

DEWALT®



**Instruction Manual
Guide D'utilisation
Manual de instrucciones**

DCS714

10" (254 mm) 20V MAX* Double Bevel Miter Saw

Scie à onglets à glissière double biseau 254 mm (10 po) 20V MAX*

Sierra de Inglete Deslizable de Doble Bisel de 254 mm (10") 20V MAX*

www.DEWALT.com

**If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.**

1-800-4-DEWALT

Components

- 1 Trigger switch
- 2 Operating handle
- 3 Battery
- 4 Battery release button
- 5 Mounting holes
- 6 Lower guard
- 7 Miter lock handle
- 8 Miter detent latch
- 9 Miter scale
- 10 Miter scale screws
- 11 Hand indentations
- 12 Fence
- 13 Bevel lock knob
- 14 Stabilizer bar
- 15 Carrying handle
- 16 Fence adjustment knob
- 17 Dust port
- 18 Table
- 19 Head lock knob
- 20 Base
- 21 CUTLINE™ on switch
- 22 Vertical material clamp
- 23 Kerf plate
- 24 Miter pointer screw
- 25 0° bevel stop
- 26 Miter scale pointer
- 27 Miter detent override switch

Composantes

- 1 Interrupteur à gâchette
- 2 Poignée de manœuvre
- 3 Pile
- 4 Bouton de déblocage de la pile
- 5 Trous de montage
- 6 Protecteur inférieur
- 7 Poignée de verrouillage des onglets
- 8 Verrou du cran des onglets
- 9 Échelle des onglets
- 10 Vis de l'échelle des onglets
- 11 Encoches pour mains
- 12 Guide
- 13 Bouton de verrouillage en biseau
- 14 Barre stabilisatrice
- 15 Poignée de transport
- 16 Bouton de réglage du guide
- 17 Capteur de poussière
- 18 Table
- 19 Bouton de verrouillage de la tête
- 20 Base
- 21 CUTLINE™ sur la gâchette
- 22 Serre-joint vertical du matériau
- 23 Plaque à entaille
- 24 Vis du pointeur d'onglet
- 25 Butée de biseau à 0°
- 26 Pointeur d'échelle d'onglet
- 27 Bouton de libération du cran des onglets

Componentes

- 1 Interruptor de gatillo
- 2 Manija de operación
- 3 Batería
- 4 Botón de liberación de batería
- 5 Orificios de montaje
- 6 Protección inferior
- 7 Manija de bloqueo de inglete
- 8 Seguro de tope de inglete
- 9 Escala de inglete
- 10 Tornillos de escala de inglete
- 11 Indentaciones de mano
- 12 Cerca
- 13 Perilla de bloqueo de bisel
- 14 Barra estabilizadora
- 15 Manija de transporte
- 16 Perilla de ajuste de cerca
- 17 Puerto de polvo
- 18 Banco
- 19 Perilla de bloqueo de cabeza
- 20 Base
- 21 Interruptor de encendido CUTLINE™
- 22 Abrazadera de material vertical
- 23 Placa de corte de sierra
- 24 Tornillo de puntero de inglete
- 25 Tope de bisel de 0°
- 26 Puntero de escala de inglete
- 27 Interruptor de anulación de tope de inglete

Fig. A

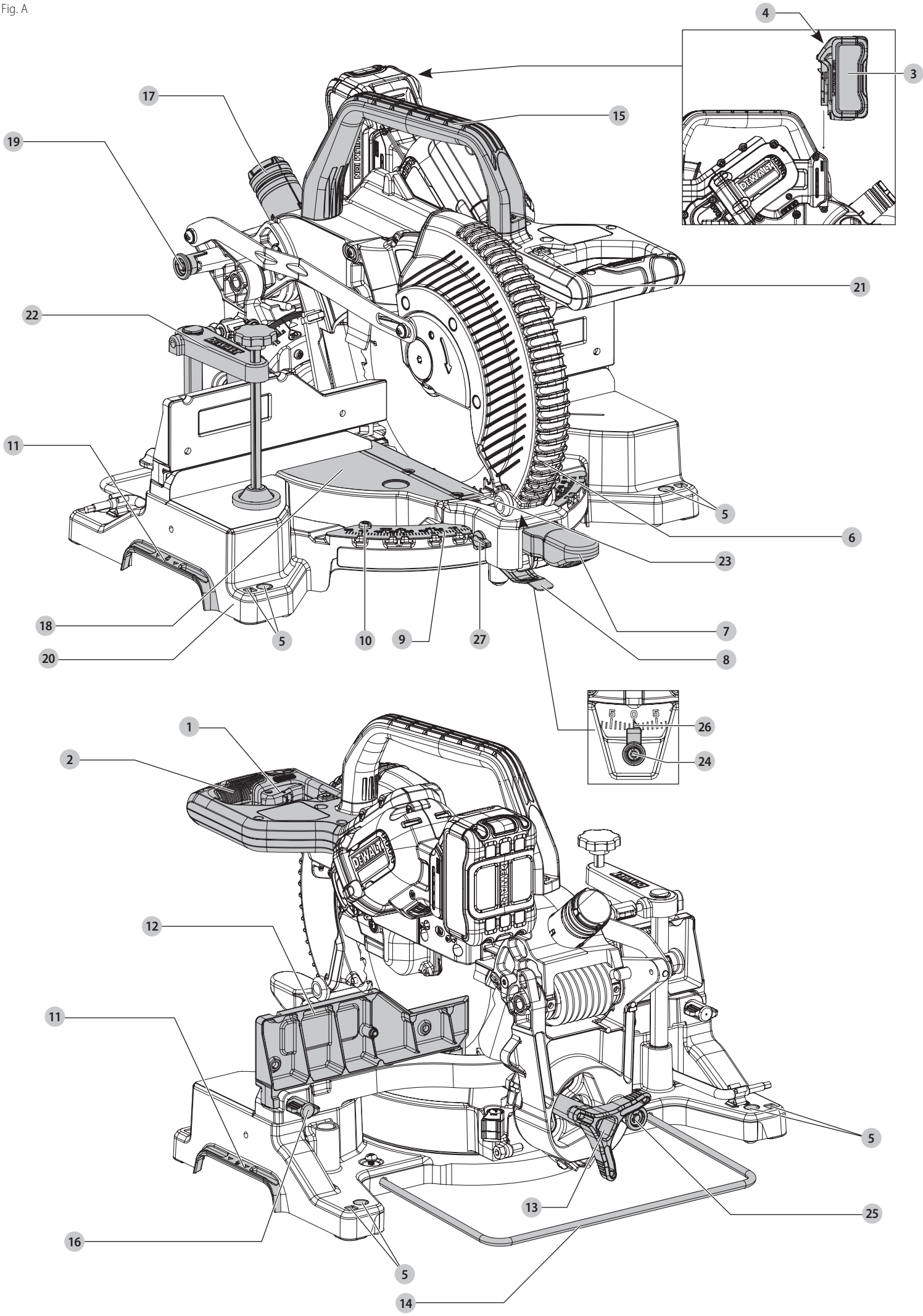


Fig. B

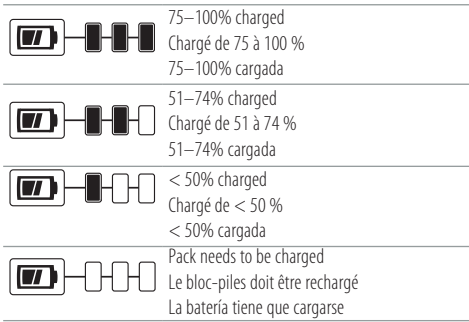


Fig. C

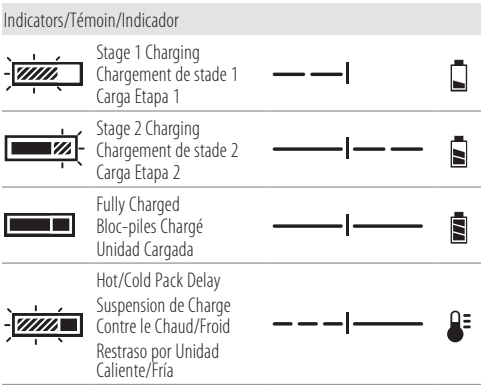


Fig. D

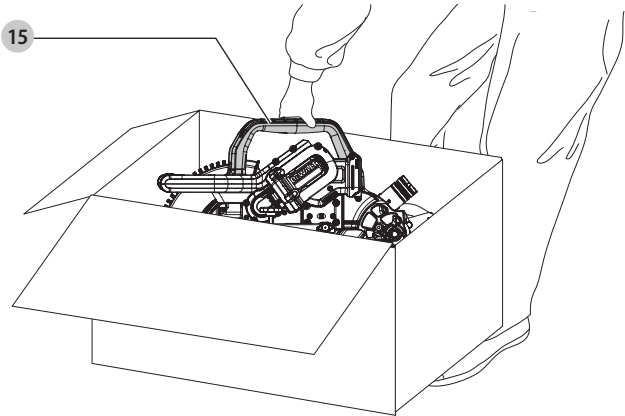


Fig. E

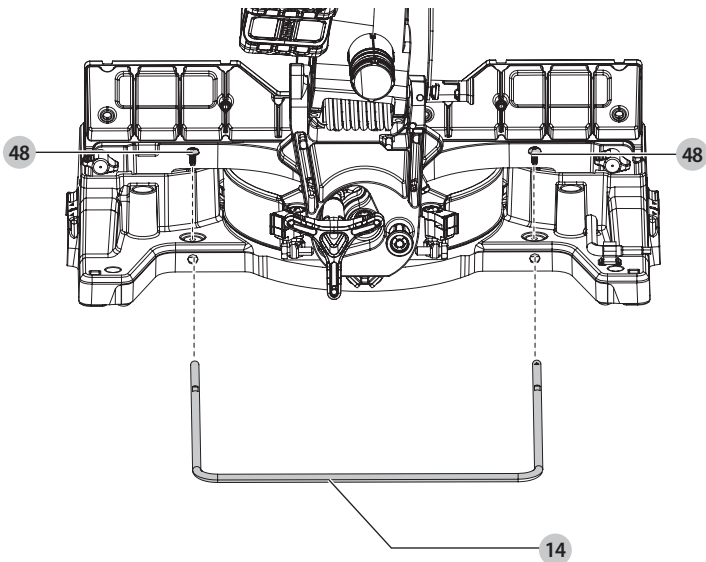


Fig. F

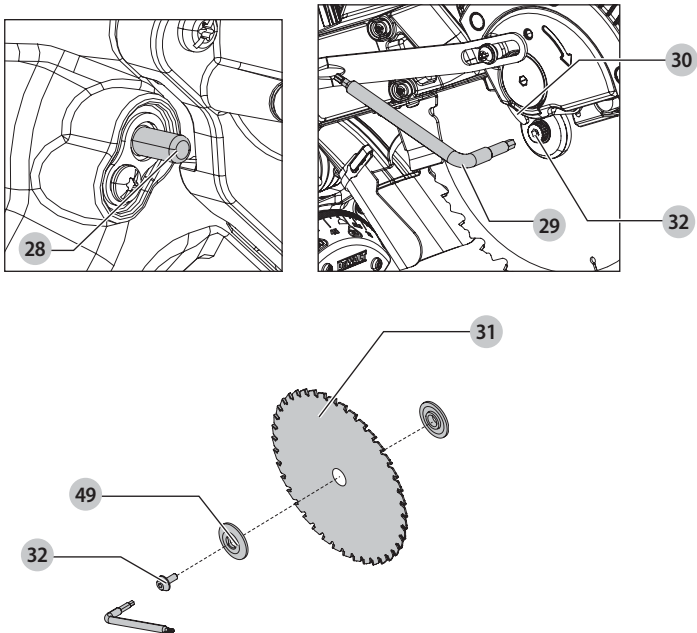


Fig. G

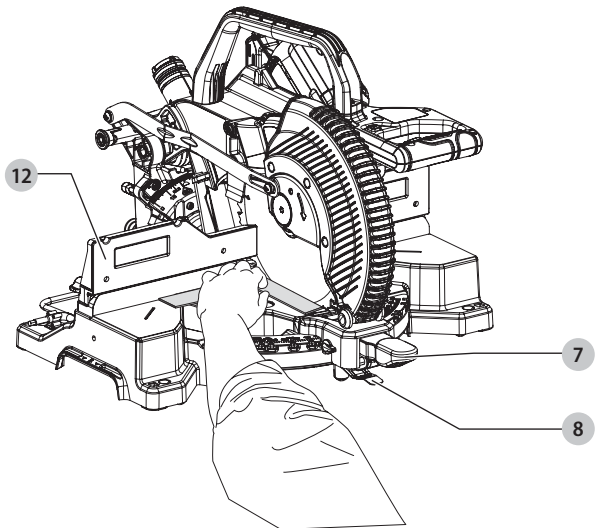


Fig. H

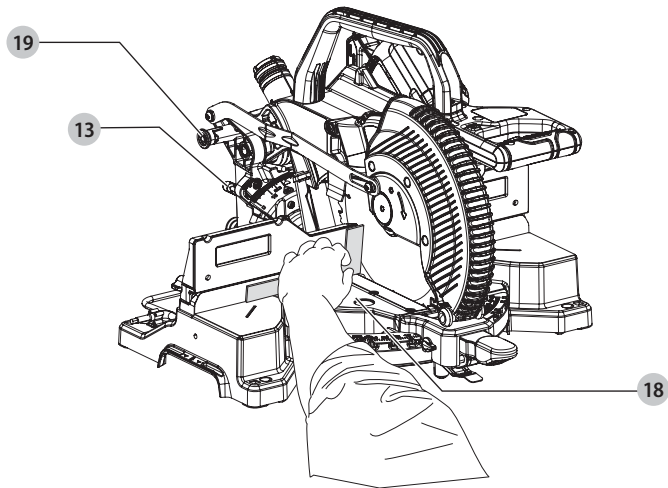


Fig. I

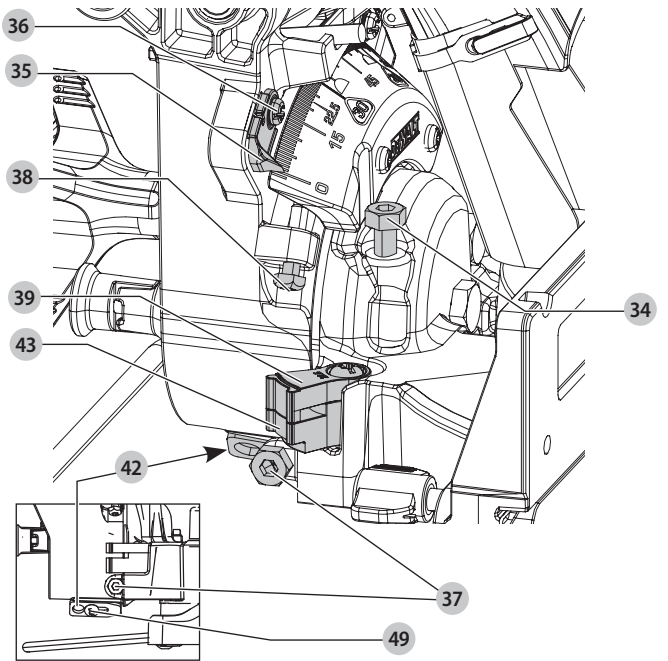


Fig. J

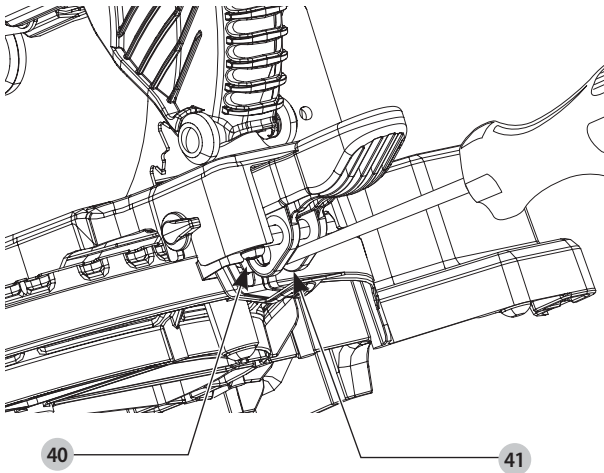


Fig. K

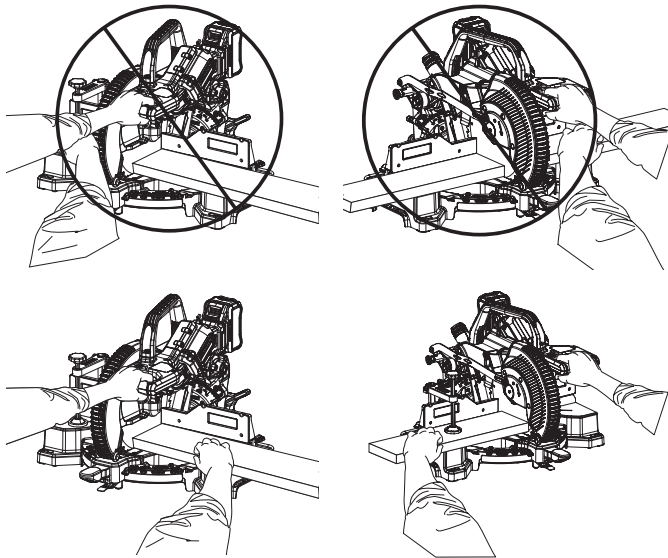


Fig. L

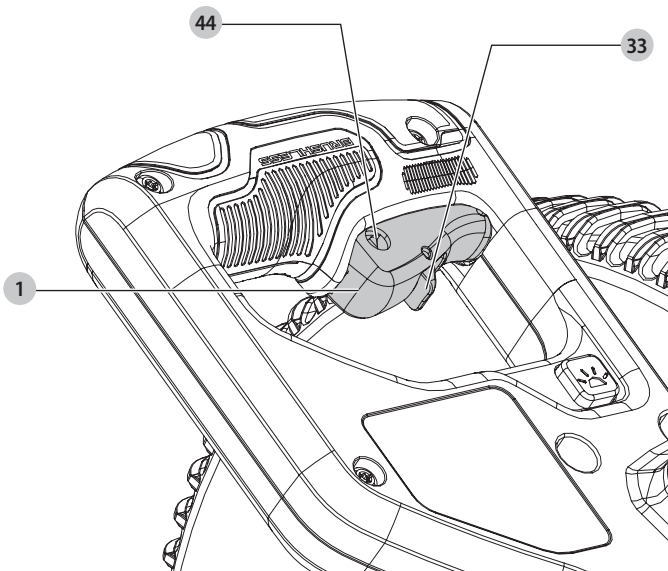


Fig. M

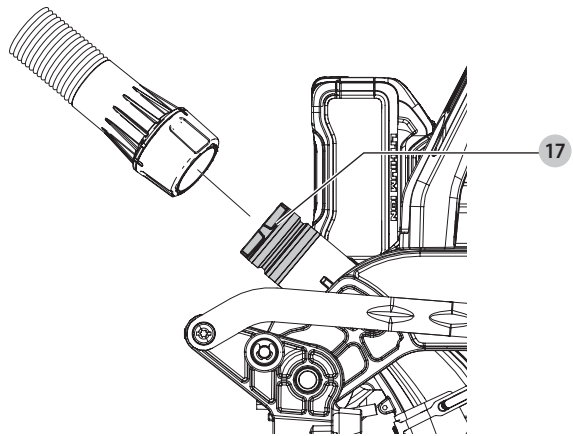


Fig. N

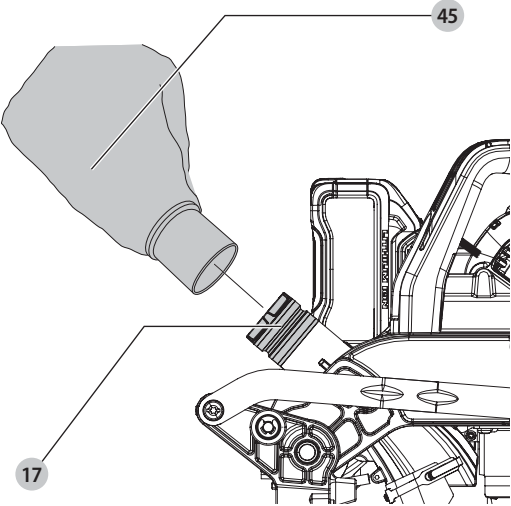


Fig. O

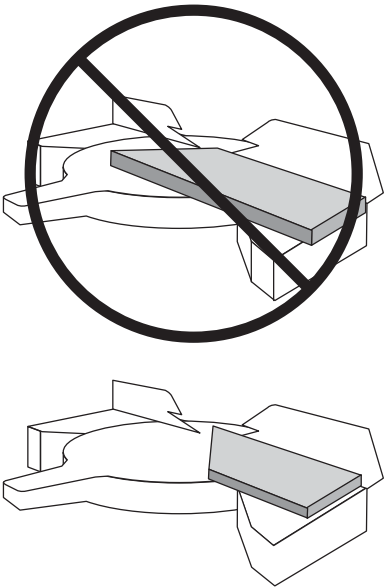


Fig. P

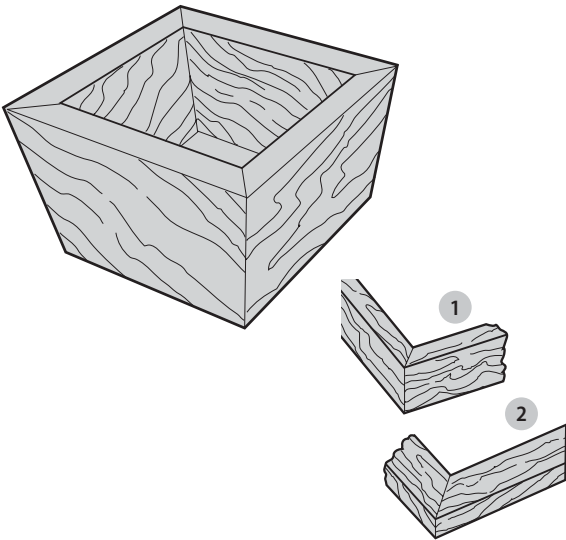


Fig. Q

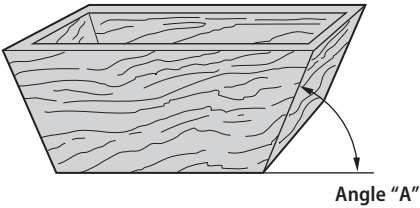


Fig. R

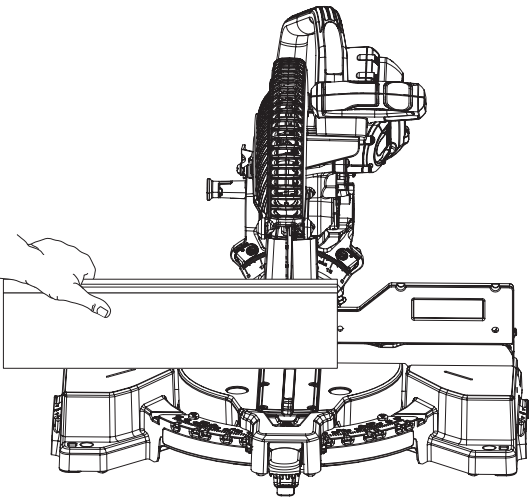


Fig. S

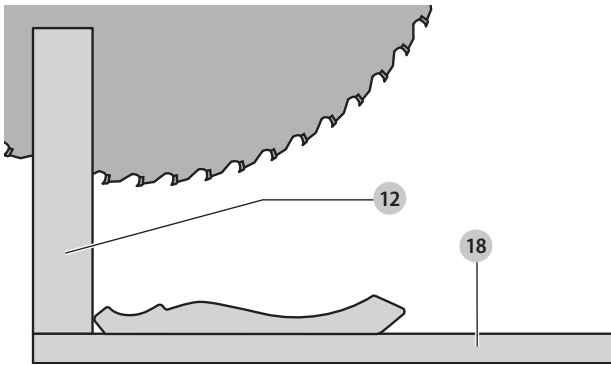


Fig. T

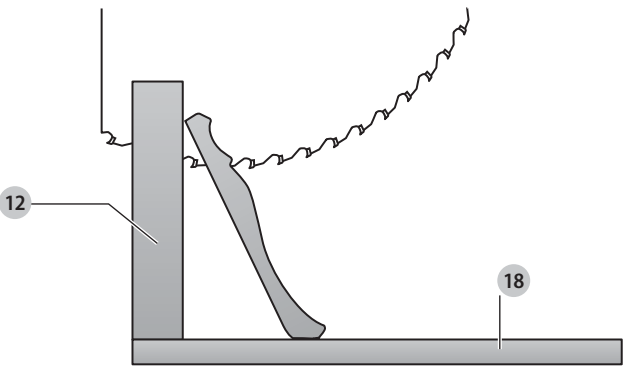


Fig. U

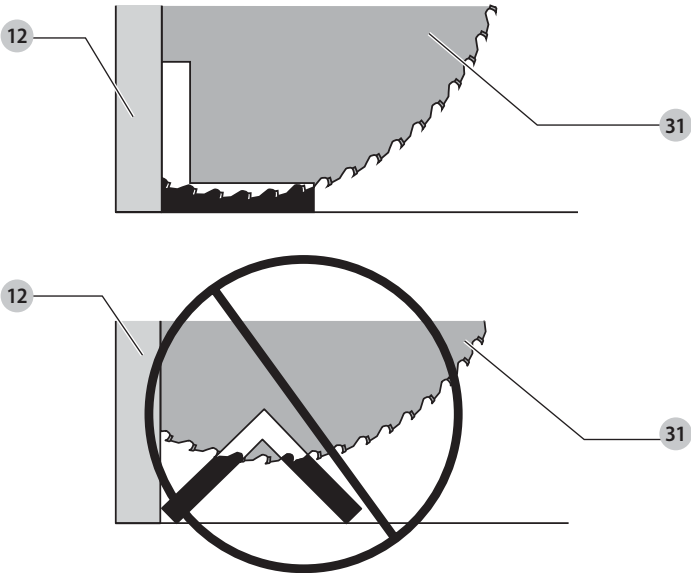


Fig. V

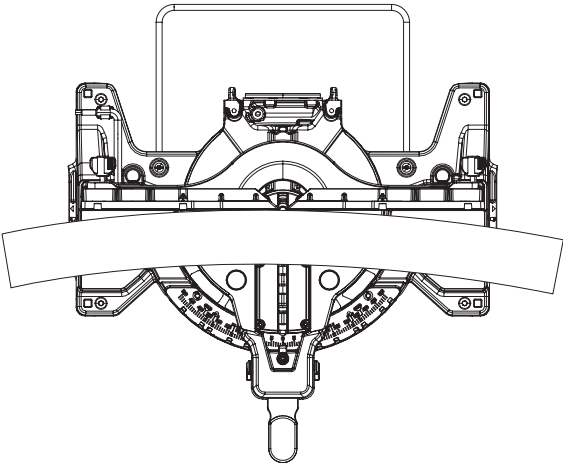


Fig. W

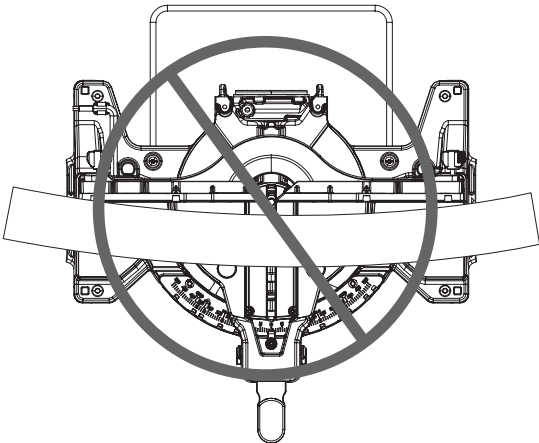
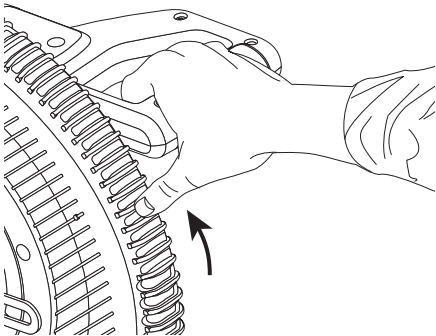


Fig. X





WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Intended Use

This heavy duty miter saw is designed for professional wood cutting applications.

This miter saw is a professional power tool.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety Instructions for Miter Saws

- Miter saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc.** Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard, the kerf insert and other plastic parts.
- Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand.** If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.
- The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut "freehand" in any way.** Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.
- Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting, start the motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece.** Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.
- Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade.** Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.
- Do not reach behind the fence with either hand closer than 100 mm from either side of the saw blade, to remove wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning.** The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.

- g) **Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut.** Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.
- h) **Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece.** Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.
- i) **Cut only one workpiece at a time.** Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.
- j) **Ensure the miter saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use.** A level and firm work surface reduces the risk of the miter saw becoming unstable.
- k) **Plan your work. Every time you change the bevel or miter angle setting, make sure the fence will not interfere with the blade or the guarding system.** Without turning the tool "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.
- l) **Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top.** Workpieces longer or wider than the miter saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.
- m) **Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.** Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.
- n) **The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade.** If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.
- o) **Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing.** Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.
- p) **Let the blade reach full speed before contacting the workpiece.** This will reduce the risk of the workpiece being thrown.
- q) **If the workpiece or blade becomes jammed, turn the miter saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack. Then work to free the jammed material.** Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the miter saw.
- r) **After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece.** Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.
- s) **Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position.** The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.

Additional Safety Rules for Miter Saws



WARNING: Do not allow familiarity (gained from frequent use of your saw) to replace safety rules. Always remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict severe injury.



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- **DO NOT OPERATE THIS MACHINE** until it is completely assembled and installed according to the instructions. A machine incorrectly assembled can cause serious injury.
- **OBTAIN ADVICE** from your supervisor, instructor, or another qualified person if you are not thoroughly familiar with the operation of this machine. Knowledge is safety..
- **MAKE CERTAIN** the blade rotates in the correct direction. The teeth on the blade should point in the direction of rotation as marked on the saw.
- **TIGHTEN ALL CLAMP HANDLES**, knobs and levers prior to operation. Loose clamps can cause parts or the workpiece to be thrown at high speeds.
- **BE SURE** all blade and blade clamps are clean, recessed sides of blade clamps are against blade and arbor screw is tightened securely. Loose or improper blade clamping may result in damage to the saw and possible personal injury.
- **DO NOT OPERATE ON ANYTHING OTHER THAN THE DESIGNATED VOLTAGE** for the saw. Overheating, damage to the tool and personal injury may occur.
- **DO NOT WEDGE ANYTHING AGAINST THE FAN** to hold the motor shaft. Damage to tool and possible personal injury may occur.
- **NEVER CUT FERROUS METALS** or masonry. Either of these can cause the carbide tips to fly off the blade at high speeds causing serious injury.
- **NEVER PLACE HANDS CLOSER THAN 4" (100 mm) FROM THE BLADE.**
- **NEVER HAVE ANY PART OF YOUR BODY IN LINE WITH THE PATH OF THE SAW BLADE.** Personal injury will occur.
- **NEVER APPLY BLADE LUBRICANT TO A RUNNING BLADE.** Applying lubricant could cause your hand to move into the blade resulting in serious injury.
- **DO NOT** place either hand in the blade area when the saw is connected to the power source. Inadvertent blade activation may result in serious injury.
- **NEVER REACH AROUND OR BEHIND THE SAW BLADE.** A blade can cause serious injury.
- **DO NOT REACH UNDERNEATH THE SAW** unless it is unplugged and turned off. Contact with saw blade may cause personal injury.
- **SECURE THE MACHINE TO A STABLE SUPPORTING SURFACE.** Vibration can possibly cause the machine to slide, walk, or tip over, causing serious injury.

- **USE ONLY CROSSCUT SAW BLADES** recommended for miter saws. For best results, do not use carbide tipped blades with hook angles in excess of 7 degrees. Do not use blades with deep gullets. These can deflect and contact the guard, and can cause damage to the machine and/or serious injury.
- **USE ONLY BLADES OF THE CORRECT SIZE AND TYPE** specified for this tool to prevent damage to the machine and/or serious injury.
- **INSPECT BLADE FOR CRACKS** or other damage prior to operation. A cracked or damaged blade can come apart and pieces can be thrown at high speeds, causing serious injury. Replace cracked or damaged blades immediately.
- **CLEAN THE BLADE AND BLADE CLAMPS** prior to operation. Cleaning the blade and blade clamps allows you to check for any damage to the blade or blade clamps. A cracked or damaged blade or blade clamp can come apart and pieces can be thrown at high speeds, causing serious injury.
- **DO NOT USE WARPED BLADES.** Check to see if the blade runs true and is free from vibration. A vibrating blade can cause damage to the machine and/or serious injury.
- **DO NOT** use lubricants or cleaners (particularly spray or aerosol) in the vicinity of the plastic guard. The polycarbonate material used in the guard is subject to attack by certain chemicals.
- **KEEP GUARD IN PLACE** and in working order.
- **ALWAYS USE THE KERF PLATE AND REPLACE THIS PLATE WHEN DAMAGED.** Small chip accumulation under the saw may interfere with the saw blade or may cause instability of workpiece when cutting.
- **USE ONLY BLADE CLAMPS SPECIFIED FOR THIS TOOL** to prevent damage to the machine and/or serious injury.
- **CLEAN THE MOTOR AIR SLOTS** of chips and sawdust. Clogged motor air slots can cause the machine to overheat, damaging the machine and possibly causing a short which could cause serious injury.
- **NEVER LOCK THE SWITCH IN THE "ON" POSITION.** Severe personal injury may result.
- **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
- **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF.** Don't leave tool until it comes to a complete stop.
- **DO NOT USE ABRASIVE WHEELS OR BLADES.** The excessive heat and abrasive particles generated by them may damage the saw and cause personal injury.
- **ADDITIONAL INFORMATION** regarding the safe and proper operation of power tools (i.e., a safety video) is available from the Power Tool Institute, 1300 Summer Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 (www.powertoolinstitute.com). Information is also available from the National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Please refer to the American National Standards Institute ANSI O1.1 Safety Requirements for Woodworking Machines and the U.S. Department of Labor OSHA 1910.213 Regulations.



WARNING: Cutting plastics, sap coated wood, and other materials may cause melted material to accumulate on the blade tips and the body of the saw blade, increasing the risk of blade overheating and binding while cutting.



WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:**

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.



WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.



WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.



WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts	OPM.....	oscillations per minute
Hz	hertz	RPM.....	revolutions per minute
min	minutes	sfpm	surface feet per minute
— — — or DC.....	direct current	SPM	strokes per minute
⊕	Class I Construction (grounded)	A	amperes
⊙ /min.....	per minute	W	watts
BPM	beats per minute	Wh.....	watt hours
IPM	impacts per minute	Ah	amp hours

- ⚡ or AC.....

alternating current
- ⚡ or AC/DC.....

alternating or direct current
- ⏏.....

Class II Construction (double insulated)
- n₀.....

no load speed
- n.....

rated speed
- PSI.....

pounds per square inch
- ⏏.....

earthing terminal
- ⚠.....

safety alert symbol
- ☢.....

visible radiation
- ⚡.....

do not stare into the light
- ☎.....

wear respiratory protection
- 👁.....

wear eye protection
- 👂.....

wear hearing protection
- 📖.....

read all documentation
- ☔.....

do not expose to rain

For your convenience and safety, the following warning labels are on your miter saw.

ON THE OPERATING HANDLE:

TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL. WEAR EYE PROTECTION AND RESPIRATORY PROTECTION. USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS. DO NOT EXPOSE TO RAIN OR USE IN DAMP LOCATIONS.

ON FENCE:

ALWAYS ADJUST FENCE PROPERLY BEFORE USE. CLAMP SMALL PIECES BEFORE CUTTING. SEE MANUAL.

ON GUARD:

DANGER—KEEP AWAY FROM BLADE.

ON TABLE: (2 PLACES)

⚠

WARNING: KEEP HANDS AND BODY OUT OF THE PATH OF THE SAW BLADE. CONTACT WITH BLADE WILL RESULT IN SERIOUS INJURY. DO NOT OPERATE SAW WITHOUT GUARDS IN PLACE. CHECK GUARDING SYSTEM TO MAKE SURE IT IS FUNCTIONING CORRECTLY. DO NOT PERFORM ANY OPERATION FREEHAND. NEVER REACH IN BACK OF SAW BLADE TURN OFF TOOL AND WAIT FOR SAW BLADE TO STOP BEFORE MOVING WORKPIECE OR CHANGING SETTINGS OR MOVING HANDS. NEVER CROSS ARMS IN FRONT OF BLADE. ALWAYS TIGHTEN ADJUSTMENT KNOBS BEFORE EACH USE. DISCONNECT POWER BEFORE CHANGING BLADE OR SERVICING.

DANGER PELIGRO

KEEP AWAY FROM BLADE

MANTENERS ALEJADO DE LA HOJA

S'ÉLOIGNER DE LA LAME



ON TABLE: (2 PLACES)



BATTERIES AND CHARGERS

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

READ ALL INSTRUCTIONS

Important Safety Instructions for All Battery Packs

- ⚠

WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
 - NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury. Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.
 - Charge the battery packs only in DEWALT chargers.
 - DO NOT splash or immerse in water or other liquids.
 - DO NOT allow water or any liquid to enter battery pack.
 - Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer). For best life store battery packs in a cool, dry location. NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.
 - Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
 - Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
 - Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
 - If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water. If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
 - Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation. Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.
 - Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.
 - Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger. Do not crush, drop or damage

the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

Storage Recommendations

The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold. Store the fully charged battery pack out of the charger.

Battery Pack Cleaning Instructions

Dirt and grease may be removed from the exterior of the battery pack using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some battery packs include a fuel gauge. When the fuel gauge button is pressed and held, the LED lights will indicate the approximate level of charge remaining. This does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature, and end-user application.

Transportation

- ⚠

WARNING: Fire hazard. Do not store, carry, or transport the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, coins, hand tools, etc. When transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. NOTE: Li-ion battery packs should not be put in checked baggage on airplanes and must be properly protected from short circuits if they are in carry-on baggage.

The RBRC® Seal

Please take your spent battery packs to an authorized DEWALT service center or to your local retailer for recycling. In some areas, it is illegal to place spent battery packs in the trash. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery pack. Do not place in curbside recycling. For more information visit www.call2recycle.org. or call the toll free number in the RBRC® Seal. RBRC® is a registered trademark of Call 2 Recycle, Inc.



Important Safety Instructions for All Battery Chargers

- ⚠

WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than a DEWALT charger. DEWALT chargers and battery packs are specifically designed to work together.
 - These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable battery packs. Charging other types of battery packs may cause them to overheat and burst, resulting in personal injury, property damage, fire, electric shock or electrocution.
 - Do not expose the charger to rain or snow.
 - Do not allow water or any liquid to enter charger.
 - Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger. This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
 - Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.
 - Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
 - When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety. The smaller the gauge number of the wire, the heavier the cord and thus the greater its capacity. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on total length of all extension cords plugged together, and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge.

Minimum Gauge for Cord Sets

Volts		Total Length of Cord in Feet (meters)			
120V		25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
Ampere Rating	American Wire Gauge				
	More Than	Not More Than			
	0	6	18	16	16 14
	6	10	18	16	14 12
	10	12	16	16	14 12
	12	16	14	12	Not Recommended

- Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat. Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- Do not operate the charger with a damaged cord or plug. Have them replaced immediately.
- Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way. Take it to an authorized service center.

- **Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **The charger is designed to operate on standard 120V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.
- **Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities and ventilation slots.**
- **Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity.**

Charging a Battery (Fig. C)

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Connect the charger and battery pack, making sure the battery is fully seated. The (charging) light will blink continuously indicating that the charging process has started.
3. The Stage 1 Charging blink indicator represents the charge process that charges the majority of the battery's capacity. Stage 2 Charging blink indicator represents the remainder, or top off charge process, for the battery to reach full capacity.
4. The completion of charge for Stage 1 or Stage 2 will be indicated by the Stage's light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged when both Stage 1 and Stage 2 charging lights remain ON continuously, and it may be removed and used at this time or left in the charger.

NOTE: To remove the battery pack, some chargers require the battery pack release button to be pressed.

*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

A charger will not charge a faulty battery pack. The charger refusing to light could indicate a problem with the charger or a faulty battery pack.

NOTE: If the charger refuses to light, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service center.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack may charge at a slower rate than a warm battery pack.

The hot/cold pack delay will be indicated by the red light(s) continuing to blink but with the yellow light continuously ON. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn OFF and the charger will resume the charging procedure.

DCB118 and DCB1112 Chargers

The DCB118 and DCB1112 chargers are equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled.

Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge. The tool will automatically turn off and the battery pack will need to be recharged.

Important Charging Notes

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F – 75 °F (18 °C – 24 °C). DO NOT charge when the battery pack is below +40 °F (+4.5 °C), or above +104 °F (+40 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
2. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
3. If the battery pack does not charge properly:
 - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - c. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
4. You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.

Charger Cleaning Instructions



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Wall Mounting

Some DEWALT chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger

securely using drywall screws (purchased separately) at least 1" (25.4 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 7/32" (5.5 mm) of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off, and remove the battery pack before transporting, making any adjustments, cleaning, repairing, or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

NOTE: Your miter saw is fully and accurately adjusted at the factory at the time of manufacture. If readjustment due to shipping and handling or any other reason is required, follow the steps below to adjust your saw.

Once made, these adjustments should remain accurate. Take a little time now to follow these directions carefully to maintain the accuracy of which your saw is capable.

Unpacking Your Saw

Check the contents of your miter saw carton to make sure that you have received all parts. In addition to this instruction manual, the carton should contain:

- 1 DCS714 miter saw
- 1 Stabilizer bar
- 1 Vacuum adapter
- 1 DEWALT 10" (254 mm) diameter saw blade
- 1 Material clamp
- 1 Charger (Kit only)
- 1 Battery (Kit only)

In bag:

- 1 Dust bag
- 1 Blade wrench
- 1 Instruction manual

Specifications

Capacity of cut

50 ° miter left and 50 ° miter right

49° bevel left and right

0 ° miter

Max. Width 6" (153 mm)

Resulting Height 2.85" (72.5 mm)

45 ° miter

Max. Width 4.25" (108 mm)

Resulting Height 2.85" (72.5 mm)

45 ° bevel - Left

Max. Width 6" (153 mm)

Resulting Height 1.6" (41.9 mm)

45° bevel - Right

Max. Width 6" (153 mm)

Resulting Height 1" (25.6 mm)

Your saw is capable of cutting baseboard moldings 0.67" (17 mm) thick by 5.25" (133 mm) tall against fence on a 45° left miter and nip cut on a 45° right miter.

Drive

20 Volt motor

4900 RPM

Cut helical gears and bevel gears

Carbide tooth blade

Automatic electric brake

Familiarization (Fig. A, D)

Your miter saw is not fully assembled in the carton. Refer to **Assembling the Stabilizer Bar** section for assembly instructions. Open the box and lift the saw out by the convenient lifting handle **15**, as shown in Figure D.

Place the saw on a smooth, flat surface such as a workbench or strong table.

Examine Figure A to become familiar with the saw and its various parts. The section on adjustments will refer to these terms and you must know what and where the parts are.



CAUTION: Pinch Hazard. To reduce the risk of injury, keep thumb underneath the handle when pulling the handle down. The lower guard will move up as the handle is pulled down which could cause pinching. The handle is placed close to the guard for special cuts.

Press down lightly on the operating handle **2** and pull the head lock knob **19** and rotate 90 degrees. Gently release the downward pressure and hold the arm allowing it to rise to its full height. Use the head lock knob when carrying the saw from one place to another. Always use the lifting handle **15** to transport the saw or the hand indentations **11** shown in Figure A.

Use of CUTLINE™ LED Worklight (Fig. A)



CAUTION: Do not stare into worklight. Serious eye injury could result.

NOTE: The battery must be charged and connected to the miter saw.

The CUTLINE™ LED Worklight can be turned on by the CUTLINE™ on switch **21**. The light will automatically turn off within 20 seconds if the saw is not in use. The light is also activated automatically every time the tool's main trigger **1** is pulled.

To cut through an existing pencil line on a piece of wood, turn on the CUTLINE™ worklight using the CUTLINE™ on switch **21** (not with the main trigger), then pull down on the operating handle **2** to bring the saw blade close to the wood. The shadow of the blade will appear on the wood. This shadow line represents the material that the blade will remove

when performing a cut. To correctly locate your cut to the pencil line, align the pencil line with the edge of the blade's shadow. Keep in mind that you may have to adjust the miter or bevel angles in order to match the pencil line exactly.

Your saw is equipped with a battery monitoring feature. The CUTLINE™ worklight begins to flash when the battery is near the end of its useful charge and/or when the battery is too hot. Charge the battery prior to continuing cutting applications. Refer to **Charging a Battery** under **Important Safety Instructions for All Battery Chargers** for battery charging instructions.

Miter Control (Fig. A)

The miter lock handle and miter detent latch allow you to miter your saw to 50° right and 50° left. To miter the saw, lift the miter lock handle **7**, squeeze the miter detent latch **8** and move the miter arm to the angle desired on the miter scale **9** as shown at the miter scale pointer **26**. Push down on the miter lock handle to lock the miter arm in place.

Override the miter detent latch by unlocking the miter lock knob and rotating the miter detent override switch **27** upward. To exit the override, push the miter detent override switch downward.

Bench Mounting (Fig. A)

Mounting holes **5** are provided in all 4 feet to facilitate bench mounting, as shown in Figure A. (Two different-sized holes are provided to accommodate different sizes of screws. Use either hole, it is not necessary to use both.) Always mount your saw firmly to a stable surface to prevent movement. To enhance the tool's portability, it can be mounted to a piece of 1/2" (12.7 mm) or thicker plywood which can then be clamped to your work support or moved to other job sites and reclamped.

NOTE: If you elect to mount your saw to a piece of plywood, make sure that the mounting screws don't protrude from the bottom of the wood. The plywood must sit flush on the work support. When clamping the saw to any work surface, clamp only on the clamping bosses where the mounting screw holes are located. Clamping at any other point will surely interfere with the proper operation of the saw.

CAUTION: To prevent binding and inaccuracy, be sure the mounting surface is not warped or otherwise uneven. If the saw rocks on the surface place a thin piece of material under one saw foot until the saw sits firmly on the mounting surface.

Assembling the Stabilizer Bar (Fig. E)

Your saw includes one base stabilizer **14**. This must be installed before using your saw. Insert the stabilizer into the holes in the back of the unit. Move the stabilizer in or out until it contacts the work surface. Then tighten the screws **48** in the base to fasten the stabilizer.

Changing or Installing a New Saw Blade (Fig. A, F)

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off, and remove the battery pack before transporting, making any adjustments, cleaning, repairing, or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

CAUTION:

- Never depress the spindle lock button while the blade is under power or coasting.
- Do not cut ferrous metal (containing iron or steel) or masonry or fiber cement product with this miter saw.

Removing the Blade (Fig. A, F)

1. Remove battery pack **3** from the saw.
2. Lock the head in the down position, using the head lock knob **19**.
3. Depress the spindle lock button **28** while carefully rotating the saw blade by hand until the lock engages.
4. Using your finger, pivot the blade bolt plate **30** to gain access to the blade bolt head **32**.
5. Keeping the spindle lock button depressed and the blade bolt plate pushed out of the way, use the blade wrench **29** to loosen blade bolt. (Turn clockwise, left-hand threads). Remove the blade bolt.
6. Raise the head to the upper position to remove the blade. To do so, unlock the head lock knob **19** and allow the head to raise slowly. Once the head is fully raised, rotate the lower guard as far as possible to access the blade.
- WARNING:** Be careful when moving the head to the upper position and rotating the lower guard as the blade, blade adaptor, and outer clamp washer may shift when rotating the head.
7. Proceed to remove the outer clamp washer, and saw blade.

Installing a Blade (Fig. A, F)

1. Remove battery pack **3** from the saw.
2. Raise the head to the upper position, with the head lock knob **19**. Raise the lower guard **6** as far as possible.
3. Place the blade **31** on the spindle, followed by the outer clamp washer **49**. Make sure to match the arrow direction on blade with the arrow direction on guard plate.
4. Slowly rotate the head into the down position and lock in place using the head lock knob.
- WARNING:** Be careful when moving the head to the lower position as the blade, blade adaptor, and outer clamp washer may shift when rotating the head.
5. Depress the spindle lock button **28** while carefully rotating the saw blade by hand until the lock engages.
6. Using your finger, pivot the blade bolt plate **30** to gain access to the blade bolt **32**.
7. Keeping the spindle lock button depressed and the blade bolt plate pushed out of the way, use the blade wrench **29** to firmly tighten blade bolt. (Turn counterclockwise, left-hand threads).

Miter Scale Adjustment (Fig. A, G)

Unlock the miter lock handle **7** and swing the miter arm until the miter latch **8** locks it at the 0° miter position. Do not lock the miter lock handle. Place a square against the saw's fence and blade, as shown. (Do not touch the tips of the blade teeth with the square. To do so will cause an inaccurate measurement.) If the saw blade is not exactly perpendicular to the fence **12**, loosen the three miter scale screws **10** that hold the miter scale and move the miter lock handle and the scale left or right until the blade is perpendicular to the fence, as measured with the square. Retighten the three screws. Pay no attention to the reading of the miter pointer at this time.

NOTE: You will need to loosen the center miter scale screw prior to setting the miter latch in the 0° miter position.

Miter Pointer Adjustment (Fig. A)

Unlock the miter lock handle **7** to move the miter arm to the 0° miter position. With the miter lock handle unlocked, squeeze the miter detent latch **8** and allow the miter latch to snap into place as you rotate the miter arm to zero. Observe the miter pointer **26** and miter scale **9** shown in Figure A. If the pointer does not indicate exactly zero, loosen the miter pointer screw **24**. Holding the pointer in place, reposition the pointer and tighten the screw.

Bevel Square Adjustment (Fig. A, H, I)

To align the blade square to the table **18**, lock the arm in the down position with the head lock knob **19**. Place a square against the blade, ensuring the square is not on top of a tooth. Loosen the bevel lock knob **13** and ensure the arm is firmly against the 0° bevel stop. Rotate the 0° bevel adjustment screw **34** with the blade wrench **29** as necessary so that the blade is at 0° bevel to the table.

Bevel Pointer Adjustment (Fig. I)

Ensure saw is secure against the 0° bevel stop **25** and tighten bevel lock knob **13**. If one of the bevel pointers **35** does not indicate zero, loosen the screw **36** that holds it in place and move the pointer as necessary. Ensure the 0° bevel is correct and the bevel pointers are set before adjusting any other bevel angle screws.

Adjusting the 45° Bevel Stops (Fig. A, I)

NOTE: Adjust the bevel angles only after performing the 0° bevel angle and bevel pointer adjustment.

NOTE: You will need to adjust fences to adjust bevel stops. Refer to **Fence Adjustment** for instructions.

To adjust the right 45° bevel angle, loosen the bevel lock knob **13** and pull the 0° bevel stop, rotate 90° (either clockwise or counterclockwise) and let go for the spring loaded pin to lock in to override the 0° bevel stop. When the saw is fully to the right, if the bevel pointer does not indicate exactly 45°, turn the left 45° bevel adjustment screw **37** with the blade wrench **29** until the bevel pointer indicates 45°.

To adjust the left 45° bevel stop, first loosen the bevel lock knob and tilt the head to the left. If the bevel pointer does not indicate exactly 45°, turn the right 45° bevel adjustment screw **37** until the bevel pointer **35** reads 45°.

Adjusting the Bevel Stop to 22.5° (or 33.9°) (Fig. A, I)

NOTE: Adjust the bevel angles only after performing the 0° bevel angle and bevel pointer adjustment.

NOTE: You will need to adjust fences to adjust bevel stops. Refer to **Fence Adjustment** for instructions.

To set the left 22.5° bevel angle, flip out the left 22.5° bevel pawl **39**. Loosen the bevel lock knob **13** and tilt the head fully to the left. If the bevel pointer does not indicate exactly 22.5°, turn the crown adjustment screw **38** contacting the pawl with a 7/16" wrench until the bevel pointer reads 22.5°.

To adjust the right 22.5° bevel angle, flip out the right 22.5° bevel pawl. Loosen the bevel lock knob and pull the 0° bevel stop and rotate 90° to override the 0° bevel stop. When the saw is fully to the right, if the bevel pointer does not indicate exactly 22.5°, turn the crown adjustment screw contacting the pawl with a 7/16" wrench until the bevel pointer indicates exactly 22.5°.

To adjust for 33.9° stops, repeat process as stated above but with the 33.9° bevel pawl **43**.

Fence Adjustment (Fig. A)

In order that the saw can bevel to many bevel positions, one of the fences may have to be adjusted to provide clearance. To adjust each fence, loosen the fence adjustment knob **16** and slide the fence outward. Make a dry run with the saw turned off and check for clearance. Adjust the fence to be as close to the blade as practical to provide maximum workpiece support, without interfering with arm up and down movement. Tighten the fence adjustment knob securely. When the bevel operations are complete, don't forget to relocate the fence.

For certain cuts, it may be desirable to bring the fences closer to the blade. To use this feature, back the fence adjustment knobs out two turns and move the fences closer to the blade past the normal limit, then tighten the fence adjustment knobs to keep the fences in this location. When using this feature, make a dry run first to ensure the blade does not contact the fences.

NOTE: The tracks of the fences can become clogged with sawdust. If you notice that they are becoming clogged, use a brush or some low pressure air to clear the guide grooves.

Guard Actuation and Visibility (Fig. A, X)

CAUTION: Pinch Hazard. To reduce the risk of injury, keep thumb underneath the handle when pulling the handle down. The lower guard will move up as the handle is pulled down which could cause pinching.

The lower guard **6** on your saw has been designed to automatically uncover the blade when the arm is brought down and to cover the blade when the arm is raised.

The guard can be raised by hand when installing or removing saw blades or for inspection of the saw. NEVER RAISE THE LOWER GUARD MANUALLY UNLESS THE BLADE IS STOPPED.

NOTE: Certain special cuts of large material will require that you manually raise the guard. Refer to **Cutting Large Material** under **Special Cuts**.

The front section of the guard is louvered for visibility while cutting. Although the louvers dramatically reduce flying debris, they are openings in the guard and safety glasses should be worn at all times when viewing through the louvers.

Miter Lock Adjustment (Fig. A, J)

The miter lock rod **40** should be adjusted if the table of the saw can be moved when the miter lock handle **7** is locked (down). To adjust the miter lock **41**, put the miter lock handle in the unlocked (up) position. Using a slotted screwdriver, adjust the lock rod in 1/8 clockwise turn increments to increase the lock force. To ensure the miter lock is functioning properly, re-lock the miter lock handle to a non-detent miter angle – for example, 34° – and make sure the table will not rotate.

Transporting the Saw (Fig. A)

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off, and remove the battery pack before transporting, making any adjustments, cleaning, repairing, or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS lock the miter lock handle **7**, bevel lock knob **13**, head lock knob **19** and fence adjustment knobs **16** before transporting saw.

In order to conveniently carry the miter saw from place to place, a lifting handle **15** has been included on the top of the saw arm and hand indentations **11** in the base.

Head Lock Knob (Fig. A)

WARNING: The head lock knob should be used ONLY when carrying or storing the saw. NEVER use the headlock knob for any cutting operation.

To lock the saw head in the down position, push the head down, rotate head lock knob **19** 90° and the spring loaded pin will lock in and release the saw head. This will hold the saw head safely down for moving the saw from place to place.

To release, press the saw head down, pull out the head lock knob and rotate 90°. Avoid uncontrolled release of the saw head.

FEATURES AND CONTROLS

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off, and remove the battery pack before transporting, making any adjustments, cleaning, repairing, or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Bevel Lock Knob (Fig. A)

The bevel lock knob **13** allows you to bevel the saw 49° left or right. To adjust the bevel setting, turn the knob counterclockwise. The saw head bevels easily to the left or to the right once the 0° bevel stop **25** is in the 0° bevel override position. To tighten, turn the bevel lock knob clockwise.

0° Bevel Override (Fig. A)

The bevel stop override allows you to bevel the saw to the right past the 0° mark.

When engaged, the saw will automatically stop at 0° when brought up from the left. To move past 0° to the right, pull the 0° bevel stop **25**, rotate 90° (either clockwise or counterclockwise) and let go for the spring loaded pin to lock in.

To return the bevel to 0° bevel stop, pull the 0° bevel stop, rotate 90° (either clockwise or counterclockwise) and let go for the spring loaded pin will lock in.

45° Bevel Stop Override (Fig. I)

There are two bevel stop override sliders **42**, one on each side of the saw. To bevel the saw, left or right past 45°, loosen the 45° bevel stop screw **49** and push the 45° bevel stop slider rearward. Retighten the 45° bevel stop screw. When in the rearward position, the saw can bevel past these stops. When the 45° stops are needed, loosen the 45° bevel stop screw and slide the 45° bevel stop slider forward. Retighten the 45° bevel stop screw.

Crown Bevel Pawls (Fig. I)

When cutting crown molding laying flat, your saw is equipped to accurately and rapidly set a crown stop, left or right (refer to **Instructions for Cutting Crown Molding Laying Flat and Using the Compound Features**). The crown bevel pawl **43** can be rotated to contact the crown adjustment screw **38**. The saw is factory set to be used for typical crown in North America (52°/38°), but can be reversed to cut non-typical (45°/45°) crown. To reverse the crown bevel pawl, remove the retaining screw, the 22.5° bevel pawl and the 33.9° crown bevel pawl. Flip the crown bevel pawl so the 30° $\triangle$ is facing up. Reattach the screw to secure the 22.5° bevel pawl and the crown bevel pawl. The accuracy setting will not be affected.

22.5° Bevel Pawls (Fig. I)

Your saw is equipped to rapidly and accurately set a 22.5° bevel, left or right. The 22.5° bevel pawl **39** can be rotated to contact the crown adjustment screw.

Automatic Electric Brake

Your saw is equipped with an automatic electric blade brake which stops the saw blade within 5 seconds of trigger release. This is not adjustable.

On occasion, there may be a delay after trigger release to brake engagement. On rare occasions, the brake may not engage at all and the blade will coast to a stop.

If a delay or "skipping" occurs, turn the saw on and off 4 or 5 times. If the condition persists, have the tool serviced by an authorized DEWALT service center.

Always be sure the blade has stopped before removing it from the kerf. The brake is not a substitute for guards or for ensuring your own safety by giving the saw your complete attention.



WARNING: Always use eye protection. All users and bystanders must wear eye protection that conforms to ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3).



WARNING: To ensure the blade path is clear of obstructions, always make a dry run of the cut without power before making any cuts on the workpiece.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. A)



WARNING: Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install the battery pack **3** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

To remove the battery pack from the tool, press the release button **4** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger as described in the charger section of this manual.

Body and Hand Position (Fig. K)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper positioning of your body and hands when operating the miter saw will make cutting easier, more accurate and safer. Never place hands near cutting area. Place hands no closer than 4" (100 mm) from the blade. Hold the workpiece tightly to the table and the fence when cutting. Keep hands in position until the trigger has been released and the blade has completely stopped. ALWAYS MAKE DRY RUNS (UNPOWERED) BEFORE FINISH CUTS SO THAT YOU CAN CHECK THE PATH OF THE BLADE. DO NOT CROSS ARMS, AS SHOWN IN FIGURE K. Keep both feet firmly on the floor and maintain proper balance. As you move the miter arm left and right, follow it and stand slightly to the side of the saw blade. View through the guard louvers when following a pencil line.

Trigger Switch (Fig. L)

To turn the saw on, push the lock-off lever **33** to the left, then depress the trigger switch **1**.

The saw will run while the switch is depressed. Allow the blade to spin up to full operating speed before making the cut. To turn the saw off, release the switch. Allow the blade to stop before raising the saw head. There is no provision for locking the switch on. A hole **44** is provided in the trigger for insertion of a padlock to lock the switch off.

Always be sure the blade has stopped before removing it from the kerf.

Dust Extraction (Fig. M)



CAUTION: Never operate this saw unless the dust bag or DEWALT dust extractor is in place. Wood dust may create a breathing hazard.

Your saw has a built-in dust port that allows an Airlock™ compatible dust collection system to be connected. Use of a non-Airlock dust collection system requires the use of the supplied vacuum adapter.

Our recommended optimal solution:

- Vacuum (DXV14P)
- Separator (DXVCS003)
- 2-1/2" x 7' Hose (DXVA19-2501)
- Vacuum Adapter: Used for DXV series vacuums and other non-Airlock compatible vacuums.

To Attach the Dust Bag (Fig. N)

1. Fit the dust bag **45** to the dust port **17** as shown in Figure N.

To Empty the Dust Bag (Fig. N)

1. Remove dust bag **45** from the saw and gently shake or tap the dust bag to empty.
2. Reattach the dust bag back onto the dust port **17**.

You may notice that all the dust will not come free from the bag. This will not affect cutting performance but will reduce the saw's dust collection efficiency. To restore your saw's dust collection efficiency, depress the spring inside the dust bag when you are emptying it and tap it on the side of the trash can or dust receptacle.

Through-Cutting Operations (Fig. A)

NOTE: Although this saw will cut wood and many non-ferrous materials, we will limit our detailed discussion to the cutting of wood only. The same guidelines apply to the other materials. DO NOT CUT FERROUS (IRON AND STEEL) MATERIALS OR MASONRY WITH THIS SAW. Do not use any abrasive blades.

NOTE: Refer to **Guard Actuation and Visibility** in the **Adjustments** section for important information about the lower guard before cutting.

Crosscuts (Fig. A, O)

A crosscut is made by cutting wood across the grain at any angle. A straight crosscut is made with the miter arm at the 0° position. Set and lock the miter arm at 0°, hold the wood firmly on the table and against the fence. Turn on the saw by squeezing the trigger switch **1** shown in Figure A.

When the saw comes up to speed (about 2 seconds) lower the arm smoothly and slowly to cut through the wood. Let the blade come to a full stop before raising arm.

Cutting of multiple pieces is not recommended but can be done safely by ensuring that each piece is held firmly against the table and fence.

NOTE: To provide greater crosscut capacity with reduced stroke, the blade on the DCS714 extends deeper into the table. As a result, a greater lifting force on the workpiece may be experienced during the cut.

CAUTION: Always use a work clamp to maintain control and reduce the risk of workpiece damage and personal injury, if your hands are required to be within 4" (100 mm) of the blade during the cut.

Miter crosscuts are made with the miter arm at some angle other than 0°. This angle is often 45° for making corners, but can be set anywhere from 0° to 50° left or 50° right. Make the cut as described above.

When performing a miter cut on workpieces wider than a 2x6 that are shorter in length, always place the longer side against the fence **12** (Figure O).

To cut through an existing pencil line on a piece of wood, match the angle as close as possible. Cut the wood a little too long and measure from the pencil line to the cut edge to determine which direction to adjust the miter angle and recut. This will take some practice, but it is a commonly used technique.

Bevel Cuts (Fig. A)

A bevel cut is a crosscut made with the saw blade leaning at an angle to the wood. In order to set the bevel, loosen the bevel lock **13**, and move the saw to the left or right as desired. (It is necessary to move the fence to allow clearance.) Once the desired bevel angle has been set, tighten the bevel lock firmly. Refer to the **Controls** section for detailed instructions on the bevel system.

Bevel angles can be set from 49° right to 49° left and can be cut with the miter arm set between 50° left or 50° right. At some extreme bevel angles the right or left fence may interfere with the motion of the saw during a cut even if it is moved fully outward. In those situations, the interfering fence can be temporarily removed in order to make the cut. To remove the fence, unscrew the fence adjustment knob **16** several turns and slide the fence completely out of the track. The other fence must remain on the saw and positioned to provide support to the workpiece during the cut. Perform a dry run to ensure proper workpiece support and saw motion prior to making the cut. Re-install the fence immediately after the cut is complete.

NOTE: Refer to **Fence Adjustment** in the **Adjustments** section for important information on adjusting the fences for certain bevel cuts.

Quality of Cut

The smoothness of any cut depends on a number of variables. Things like material being cut, blade type, blade sharpness and rate of cut all contribute to the quality of the cut. When smoothest cuts are desired for molding and other precision work, a sharp (60 tooth carbide) blade and a slower, even cutting rate will produce the desired results. Ensure that the material does not move or creep while cutting; clamp it securely in place. Always let the blade come to a full stop before raising arm.

If small fibers of wood still split out at the rear of the workpiece, stick a piece of masking tape on the wood where the cut will be made. Saw through the tape and carefully remove tape when finished.

For varied cutting applications, refer to the list of recommended saw blades for your saw and select the one that best fits your needs. Refer to **Saw Blades** under **Accessories**.

Clamping the Workpiece (Fig. A)

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off, and remove the battery pack before transporting, making any adjustments, cleaning, repairing, or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

WARNING: A workpiece that is clamped, balanced and secure before a cut may become unbalanced after a cut is completed. An unbalanced load may tip the saw or anything the saw is attached to, such as a table or workbench. When making a cut that may become unbalanced, properly support the workpiece and ensure the saw is firmly bolted to a stable surface. Personal injury may occur.

WARNING: The clamp foot must remain clamped above the base of the saw whenever the clamp is used. Always clamp the workpiece to the base of the saw—not to any other part of the work area. Ensure the clamp foot is not clamped on the edge of the base of the saw.

CAUTION: Always use a work clamp to maintain control and reduce the risk of workpiece damage and personal injury.

If you cannot secure the workpiece on the table and against the fence by hand, (irregular shape, etc.) or your hand would be less than 4" (100 mm) from the blade, a clamp or other fixture must be used.

For best results use the vertical material clamp **22** provided with your saw. Additional clamps can be purchased at your local retailer or DeWALT service center.

Other aids such as spring clamps, bar clamps or C-clamps may be appropriate for certain sizes and shapes of material. Use care in selecting and placing these clamps. Take time to make a dry run before making the cut. The left fence will slide from side to side to aid in clamping

To Install Clamp (Fig. A)

- 1. Insert clamp post into the hole behind the fence **12**.
- 2. Adjust the clamp up turning the knob counterclockwise. And clamp down by turning the knob clockwise. Make sure to firmly clamp the workpiece.

NOTE: Place the clamp on the opposite side of the base when beveling. ALWAYS MAKE DRY RUNS (UNPOWERED) BEFORE FINISH CUTS TO CHECK THE PATH OF THE BLADE. ENSURE THE CLAMP DOES NOT INTERFERE WITH THE ACTION OF THE SAW OR GUARDS.

Support for Long Pieces

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off, and remove the battery pack before transporting, making any adjustments, cleaning, repairing, or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

ALWAYS SUPPORT LONG PIECES.

Never use another person as a substitute for a table extension; as additional support for a workpiece that is longer or wider than the basic miter saw table or to help feed, support or pull the workpiece.

Support long workpieces using any convenient means such as sawhorses or similar devices to keep the ends from dropping, ensuring the stability of the workpiece.

Cutting Picture Frames, Shadow Boxes and Other Four-Sided Projects (Fig. P)

To best understand how to make the items listed here, we suggest that you try a few simple projects using scrap wood until you develop a “feel” for your saw.

Your saw is the perfect tool for mitering corners like the one shown in Figure P. Sketch 1 shows a joint made by using the bevel adjustment to bevel the edges of the two boards at 45° each to produce a 90° corner. For this joint the miter arm was locked in the 0° position and the bevel adjustment was locked at 45°. The wood was positioned with the broad flat side against the table and the narrow edge against the fence. The cut could also be made by mitering right and left with the broad surface against the fence.

Cutting Trim Molding and Other Frames (Fig. P)

Sketch 2 in Figure P shows a joint made by setting the miter arm at 45° to miter the two boards to form a 90° corner. To make this type of joint, set the bevel adjustment to 0° and the miter arm to 45°. Once again, position the wood with the broad flat side on the table and the narrow edge against the fence.

The two sketches in Figure P are for four-sided objects only.

As the number of sides changes, so do the miter and bevel angles. The chart below gives the proper angles for a variety of shapes.

– EXAMPLES –	
NUMBER OF SIDES	MITER OR BEVEL ANGLE
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

The chart assumes that all sides are of equal length. For a shape that is not shown in the chart, use the following formula: 180° divided by the number of sides equals the miter (if the material is cut vertically) or bevel angle (if the material is cut laying flat).

Cutting Compound Miters (Fig. Q)

A compound miter is a cut made using a miter angle and a bevel angle at the same time. This is the type of cut used to make frames or boxes with slanting sides like the one shown in Figure Q.

NOTE: If the cutting angle varies from cut to cut, check that the bevel lock knob and the miter lock handle are securely locked. These must be locked after making any changes in bevel or miter.

The chart at the end of this manual (Table 1) will assist you in selecting the proper bevel and miter settings for common compound miter cuts. To use the chart, select the desired angle A (Fig. Q) of your project and locate that angle on the appropriate arc in the chart. From that point follow the chart straight down to find the correct bevel angle and straight across to find the correct miter angle.

Set your saw to the prescribed angles and make a few trial cuts. Practice fitting the cut pieces together until you develop a feel for this procedure and feel comfortable with it.

Example: To make a 4-sided box with 26° exterior angles (Angle A, Fig. Q), use the upper right arc. Find 26° on the arc scale. Follow the horizontal intersecting line to either side to get miter angle setting on saw (42°). Likewise, follow the vertical intersecting line to the top or bottom to get the bevel angle setting on the saw (18°). Always try cuts on a few scrap pieces of wood to verify the settings on the saw.

Cutting Base Molding (Fig. R)

ALWAYS MAKE A DRY RUN WITHOUT POWER BEFORE MAKING ANY CUTS.

Straight 90° Cuts (Fig. S)

Position the wood against the fence as shown in Figure R. Turn on the saw, allow the blade to reach full speed and lower the arm smoothly through the cut.

Cutting Base Molding up to 3.25" (82 mm) High Vertically Against The Fence (Fig. R)

Position molding as shown in Figure R.

All cuts are made with the back of the molding against the fence and bottom of the molding against the base.

	Inside corner	Outside corner
Left side	1. Miter left 45° 2. Save left side of cut	1. Miter right 45° 2. Save left side of cut
Right side	1. Miter right 45° 2. Save right side of cut	1. Miter left 45° 2. Save right side of cut

Material up to 3.25" (82 mm) can be cut as described above. For wider boards [up to 5.25" (133 mm)] several minor concessions must be made.

When cutting a board between 3.25" (82 mm) and 5.25" (133 mm) in width, the roller on the tip of the guard could hang up on the workpiece. If this occurs, simply place your right thumb on the upper side of the guard and roll the guard up just enough to clear the workpiece, as shown in Figure A, X. Once you have cleared the workpiece, you can release the guard and it will continue to open as the cut progresses.

When mitering to the right side of a base molding taller than 3.25" (82 mm) standing vertically against the fence as in Figure S, the saw can only cut through the board up to 3/4" (19 mm) from the end of the board. Trying to cut more than 3/4" (19 mm) will cause the saw's gear case to interfere with the workpiece. If you want to cut base molding between 3.25" (82 mm) and 5.25" (133 mm) wide vertically follow the directions below.

Cutting 3.25"–5.25" (82 mm–133 mm) Base Molding Vertically Against the Fence (Fig. R)

Position molding as shown in Figure R.

All cuts made with the back of the molding against the fence

	Inside corner	Outside corner
Left side*	1. Position molding with bottom of molding against the base of the saw 2. Miter left 45° 3. Save left side of cut	1. Position molding with bottom of molding against the base of the saw 2. Miter right 45° 3. Save left side of cut
Right side	1. Position molding with top of molding against the base of the saw 2. Miter left 45° 3. Save left side of cut	1. Position molding with bottom of the molding against the base of the saw 2. Miter left 45° 3. Save right side of cut

* **NOTE:** If the cut must be made somewhere other than 3/4" (19 mm) from the end of the molding: cut off the molding at 90° approx. 3/4" (19 mm) longer than your final length then make the miter cut as described above.

Another method of making the cut is to make a 0° miter, 45° bevel cut. Your saw can cut a bevel 6" (153 mm) wide.

Cutting Base Molding Laying Flat and Using the Bevel Feature

All cuts made with the saw set at 45° bevel and 0° miter.

All cuts made with back of molding laying flat on the saw.

Move the left or right fence out of the path of the blade before attempting any of the following cuts.

Place the top of the molding against the fence.

	Inside corner	Outside corner
Left side	1. Bevel 45° left 2. Save left side of cut	1. Bevel 45° right 2. Save left side of cut
Right side	1. Bevel 45° right 2. Save right side of cut	1. Bevel 45° left 2. Save right side of cut

Cutting Crown Molding

Your miter saw is better suited to the task of cutting crown molding than any tool made. In order to fit properly, crown molding must be compound mitered with extreme accuracy.

The two flat surfaces on a given piece of crown molding are at angles that, when added together, equal exactly 90°. Most, but not all, crown molding has a top rear angle (the section that fits flat against the ceiling) of 52° and a bottom rear angle (the part that fits flat against the wall) of 38°.

Your miter saw has special pre-set miter latch points at 31.6° left and right for cutting crown molding at the proper angle and bevel stop pawls at 33.9° left and right. There is also a mark on the bevel scale at 33.9°.

The chart below gives the proper settings for cutting crown molding. (The numbers for the miter and bevel settings are very precise and are not easy to accurately set on your saw.) Since most rooms do not have angles of precisely 90°, you will have to fine tune your settings anyway.

PRETESTING WITH SCRAP MATERIAL IS EXTREMELY IMPORTANT!

Instructions for Cutting Crown Molding Laying Flat and Using the Compound Features (Fig. A, S)

- Molding laying with broad back surface down flat on saw table **18**.
- Top of molding against fence **12**.
- The settings below are for all standard (U.S.) crown molding with 52° and 38° angles.

	Inside corner	Outside corner
Left side	1. Bevel left 33.9° 2. Miter table set at right 31.62° 3. Save left side of cut	1. Bevel right 33.9° 2. Miter table set at left 31.62° 3. Save left side of cut
Right side	1. Bevel right 33.9° 2. Miter table set at left 31.62° 3. Save right side of cut	1. Bevel left 33.9° 2. Miter table set at right 31.62° 3. Save right side of cut

- The settings below are for all standard (U.S.) crown molding with 45° and 45° angles.

	Inside corner	Outside corner
Left side	1. Bevel left 30° 2. Miter table set at right 35.3° 3. Save left side of cut	1. Bevel right 30° 2. Miter table set at left 35.3° 3. Save left side of cut
Right side	1. Bevel right 30° 2. Miter table set at left 35.3° 3. Save right side of cut	1. Bevel left 30° 2. Miter table set at right 35.3° 3. Save right side of cut

When setting bevel and miter angles for all compound miters, remember that:

The angles presented for crown moldings are very precise and difficult to set exactly. Since they can easily shift slightly and very few rooms have exactly square corners, all settings should be tested on scrap molding.

PRETESTING WITH SCRAP MATERIAL IS EXTREMELY IMPORTANT!

Alternative Method for Cutting Crown Molding (Fig. T)

Place the molding on the table at an angle between the sliding fence **12** and the saw table **18**, as shown in Figure T. Use of the crown molding fence accessory (DW7084) is highly recommended because of its degree of accuracy and convenience. The crown molding fence accessory is available for purchase from your local dealer.

The advantage to cutting crown molding using this method is that no bevel cut is required. Minute changes in the miter angle can be made without affecting the bevel angle. This way, when corners other than 90° are encountered, the saw can be quickly and easily adjusted for them. Use the crown molding fence accessory to maintain the angle at which the molding will be on the wall.

Instructions for Cutting Crown Molding Angled Between the Fence and Base of the Saw for All Cuts

- Angle the molding so the bottom of the molding (part which goes against the wall when installed) is against the fence and the top of the molding is resting on the base of the saw, as shown in Figure T.
- The angled "flats" on the back of the molding must rest squarely on the fence and base of the saw.

	Inside corner	Outside corner
Left side	1. Miter right 45° 2. Save right side of cut	1. Miter left 45° 2. Save right side of cut
Right side	1. Miter left 45° 2. Save left side of cut	1. Miter right 45° 2. Save left side of cut

Special Cuts

NEVER MAKE ANY CUT UNLESS THE MATERIAL IS SECURED ON THE TABLE AND AGAINST THE FENCE.

Aluminum Cutting (Fig. A, U)

ALWAYS USE THE APPROPRIATE SAW BLADE MADE ESPECIALLY FOR CUTTING ALUMINUM. These are available at your local DeWALT retailer or DeWALT service center. Certain workpieces, due to their size, shape or surface finish, may require the use of a clamp or fixture to prevent movement during the cut. Position the material so that you will be cutting the thinnest cross section, as shown in Figure U. Figure U also illustrates the wrong way to cut these extrusions. Use a stick wax cutting lubricant when cutting aluminum. Apply the stick wax directly to the saw blade **31** before cutting. Never apply stick wax to a moving blade.

The wax, available at most hardware stores and industrial mill supply houses, provides proper lubrication and keeps chips from adhering to the blade.

Be sure to properly secure workpiece.

Refer to **Saw Blades** under **Accessories** for correct saw blade.

Bowed Material (Fig. V, W)

When cutting bowed material always position it as shown in Figure V and never like that shown in Figure W. Positioning the material incorrectly will cause it to pinch the blade near the completion of the cut.

Cutting Plastic Pipe or Other Round Material

Plastic pipe can be easily cut with your saw. It should be cut just like wood and **CLAMPED OR HELD FIRMLY TO THE FENCE TO KEEP IT FROM ROLLING**. This is extremely important when making angle cuts.

Cutting Large Material (Fig. A, X)

Occasionally you will encounter a piece of wood a little too large to fit beneath the lower guard **6**. If this occurs, simply place your right thumb on the upper side of the guard and roll the guard up just enough to clear the workpiece, as shown in Figure A, X. Avoid doing this as much as possible, but if need be, the saw will operate properly and make the bigger cut. NEVER TIE, TAPE, OR OTHERWISE HOLD THE GUARD OPEN WHEN OPERATING THIS SAW.

MAINTENANCE

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off, and remove the battery pack before transporting, making any adjustments, cleaning, repairing, or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, DO NOT touch the sharp points on the blade with fingers or hands while performing any maintenance.

DO NOT use lubricants or cleaners (particularly spray or aerosol) in the vicinity of the plastic guard. The polycarbonate material used in the guard is subject to attack by certain chemicals.

1. All bearings are sealed. They are lubricated for life and need no further maintenance.
2. Periodically clean all dust and wood chips from around AND UNDER the base and the rotary table. Even though slots are provided to allow debris to pass through, some dust will accumulate.

Cleaning

- **WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.
- **WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Worklight Cleaning

For the best worklight performance, perform the following maintenance regularly.

1. Carefully clean sawdust and debris from worklight lens with a cotton swab.
2. DO NOT use solvents of any kind, they may damage the lens.
3. Dust build-up can block the worklight and prevent it from accurately indicating the line of cut.
4. Follow miter saw's instruction manual to remove and install blade.
5. With blade removed from saw, clean pitch and build-up from blade. Pitch and debris can interfere with the worklight and prevent it from accurately indicating the line of cut.

SPECIFICATIONS	
Light source	Power LED
Worklight	6 V DC
Operating Temperature	-40 °F to 221 °F (-40 °C to 105 °C)
Storage Temperature	-40 °F to 221 °F (-40 °C to 105 °C)
Environmental	Water resistant

Dust Duct Cleaning

Depending on your cutting environment, saw dust can clog the dust duct and may prevent dust from flowing away from the cutting area properly. With the saw unplugged and the saw head raised fully, low pressure air or a large diameter dowel rod can be used to clear the dust out of the dust duct.

Accessories

- **WARNING:** Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT recommended accessories should be used with this product.
- Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, call **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** or visit our website: www.dewalt.com.

Optional Accessories

The following accessories, designed for your saw, may be helpful. Use care in selecting and using accessories.

Dust Bag: DW7053

Equipped with a zipper for easy emptying, the dust bag will capture the majority of the sawdust produced.

Crown Molding Fence: DW7084

Used for precision cutting of crown molding.

Saw Blades

ALWAYS USE 10" (254 mm) SAW BLADES. SPEED RATING MUST BE AT LEAST 4900 RPM. Never use a smaller diameter blade. It will not be guarded properly. Use crosscut blades only! Do not use blades designed for ripping, combination blades or blades with hook angles in excess of 7°.

BLADE DESCRIPTIONS		
APPLICATION	DIAMETER	TEETH
Construction Saw Blades (maximum thin kerf with anti-stick rim)		
General Purpose	10" (254 mm)	32/40
Fine Crosscuts	10" (254 mm)	60
Woodworking Saw Blades (provide smooth, clean cuts)		
Fine crosscuts	10" (254 mm)	80
Non-ferrous metals	10" (254 mm)	80
NOTE: For cutting non-ferrous metals, use only saw blades with TCG teeth designed for this purpose.		

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at www.dewalt.com/account-login.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to www.dewalt.com/support/warranty.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

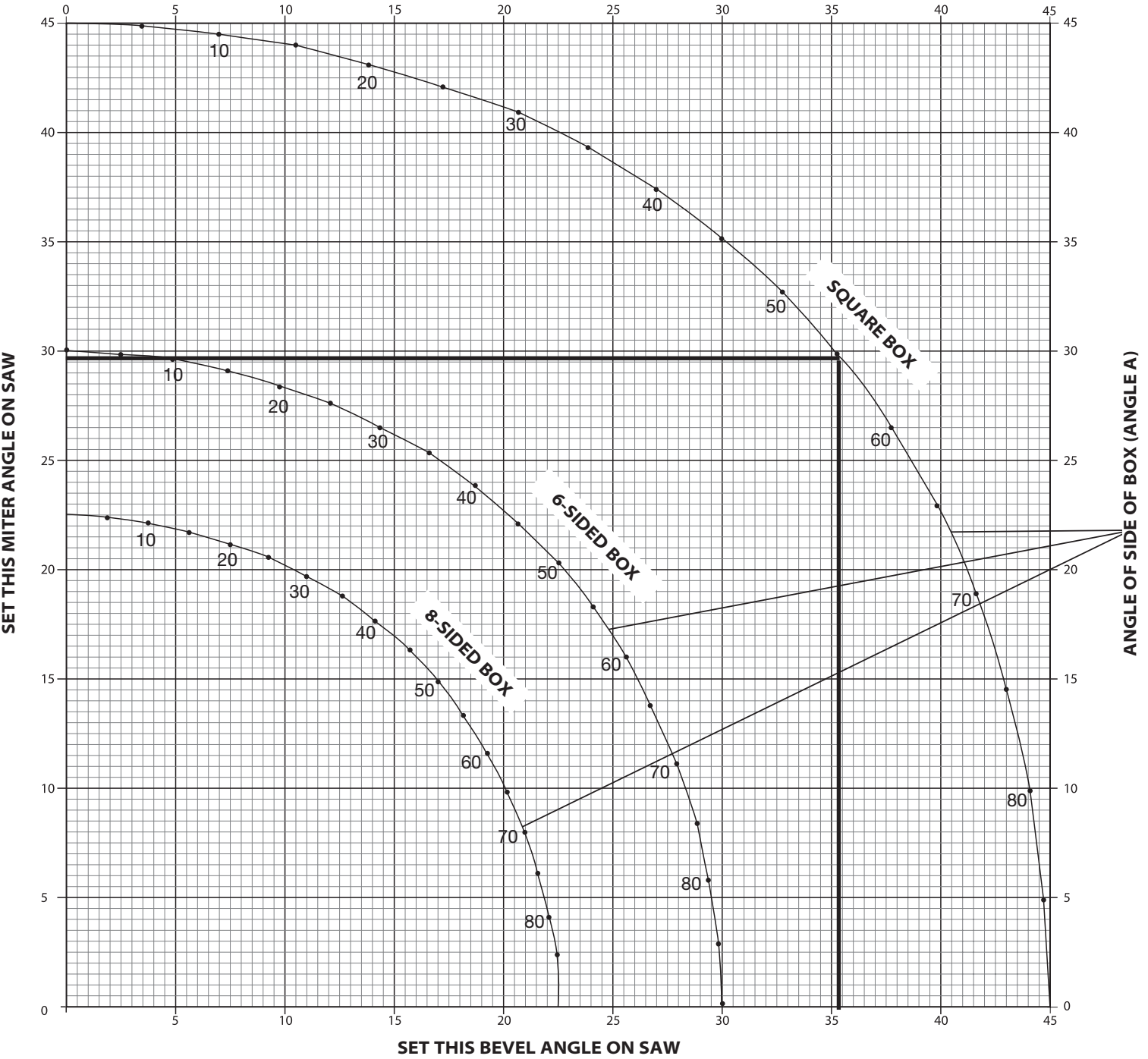
FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** for a free replacement.

Troubleshooting Guide

BE SURE TO FOLLOW SAFETY RULES AND INSTRUCTIONS

TROUBLE!	WHAT'S WRONG?	WHAT TO DO
Saw will not start	Battery not installed	Install battery. Refer to <i>Installing and Removing the Battery Pack</i> .
	Battery not charged	Charge battery. Refer to <i>Charging a Battery</i> .
	Saw overheated	Wait several minutes for saw to cool.
	Batteries overheated	Wait several minutes for batteries to cool.
Saw makes unsatisfactory cuts	Dull blade	Replace blade. Refer to <i>Changing or Installing a New Saw Blade</i> .
	Blade mounted backwards	Turn blade around. Refer to <i>Changing or Installing a New Saw Blade</i> .
	Gum or pitch on blade	Remove blade and clean with coarse steel wool and turpentine or household oven cleaner.
	Incorrect blade for work being done	Change the blade type. Refer to Saw Blades under <i>Optional Accessories</i> .
CUTLINE worklight is flashing	Battery not charged	Charge battery. Refer to <i>Charging a Battery</i> .
Machine vibrates excessively	Saw not mounted securely to stand or work bench	Tighten all mounting hardware. Refer to <i>Bench Mounting</i> .
	Stand or bench on uneven floor	Reposition on flat level surface. Refer to <i>Familiarization</i> .
	Damaged saw blade	Replace blade. Refer to <i>Changing or Installing a New Saw Blade</i> .
Does not make accurate miter cuts	Miter scale not adjusted correctly	Check and adjust. Refer to Miter Scale Adjustment under <i>Assembly and Adjustments</i> .
	Blade is not square to fence	Check and adjust. Refer to Miter Scale Adjustment under <i>Assembly and Adjustments</i> .
	Blade is not perpendicular to table	Check and adjust fence. Refer to Bevel Square Adjustment under <i>Assembly and Adjustments</i> .
	Workpiece moving	Clamp workpiece securely to fence or glue 120 grit sandpaper to fence with rubber cement.
	Kerf plate worn or damaged	Take to authorized service center.
	Miter pointer not adjusted correctly	Check and adjust. Refer to Miter Pointer Adjustment under <i>Assembly and Adjustments</i> .
Material pinches blade	Cutting bowed material	Refer to Bowed Material under <i>Special Cuts</i> .

TABLE 1: COMPOUND MITER CUT
(POSITION WOOD WITH BROAD FLAT SIDE ON THE TABLE AND THE NARROW EDGE AGAINST THE FENCE)





AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

Utilisation prévue

Cette scie à onglets robuste est conçue pour les applications de coupe du bois professionnelles.

Cette scie à onglets est un outil électrique professionnel.

NE PAS utiliser en conditions humides ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE PAS laisser les enfants entrer en contact avec l'outil. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot d'avertissement.

Veuillez lire le manuel de l'outil électrique et prêter attention à ces symboles.



DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.



(Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : indique une pratique ne posant aucun risque de dommages corporels mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, pourrait poser des risques de dommages matériels.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS



AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

- Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) Sécurité en matière d'électricité

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.
- Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.
- S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
- Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.

- Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
- S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.
- Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.
- Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

- Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.
- Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissantes ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

- Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
- Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-piles conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.
- Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
- En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.** Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.** Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.
- Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.
- Suivre toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

- Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électrique.
- Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Consignes de sécurité pour scies à onglets

- Les scies à onglets sont conçues pour couper le bois ou semblables au bois, elles ne peuvent pas être utilisées avec des meules de coupe abrasives pour couper des matériaux ferreux comme les barres, les tiges, les clous, etc.** La poussière abrasive peut entraîner le blocage des pièces mobiles comme le protecteur inférieur. Les étincelles

provenant de la coupe abrasive brûleront le protecteur inférieur, la plaque à entaille et d'autres pièces en plastique.

- b) **Utilisez des serre-joints pour soutenir les pièces de travail lorsque possible. Si vous soutenez la pièce de travail à la main, vous devez toujours garder votre main à au moins 100 mm de chaque côté de la lame de la scie. Ne pas utiliser cette scie pour couper des pièces qui sont trop petites pour être serrées ou tenues à la main de façon sécuritaire.** Si votre main est placée trop près de la lame de la scie, il y a un risque accru de blessures causées par le contact avec la lame.
- c) **La pièce de travail doit être fixe et serrée ou tenue contre le guide et la table. Ne pas insérer la pièce de travail dans la lame ou couper à main levée de quelque façon que ce soit.** Des pièces de travail non serrées ou mobiles pourraient être projetées à hautes vitesses, causant des blessures.
- d) **Poussez la scie dans la pièce de travail. Ne pas tirer la scie dans la pièce de travail. Pour faire une coupe, levez la tête de la scie et sortez-la au-dessus de la pièce de travail sans couper, démarrez le moteur, baissez la tête de la scie et poussez la scie dans la pièce de travail.** Couper sur un coup en traction risque de faire grimper la lame de la scie sur le dessus de la pièce de travail et projeter violemment l'assemblage de la lame vers l'utilisateur.
- e) **Ni jamais croiser votre main au-dessus de la ligne prévue de la coupe, que ce soit à l'avant ou à l'arrière de la lame de la scie.** Soutenir la pièce de travail « avec les mains croisées », c'est-à-dire en tenant la pièce de travail à droite de la lame de la scie avec votre main gauche ou vice versa, est très dangereux.
- f) **Ne pas atteindre l'arrière du guide avec une ou l'autre des mains plus près de 100 mm de chaque côté de la lame de la scie, pour retirer les résidus de bois ou pour toute autre raison pendant que la lame tourne.** La proximité de la lame de la scie en rotation de votre main peut ne pas être évidente et vous pouvez être gravement blessé.
- g) **Inspectez votre pièce de travail avant la coupe. Si la pièce de travail est courbée ou tordue, serrez-la avec la face courbée extérieure vers le guide. Assurez-vous toujours qu'il n'y a aucun espace entre la pièce de travail, le guide et la table le long de la ligne de coupe.** Les pièces de travail pliées ou tordues peuvent se déformer ou se déplacer et peuvent causer le coincement de la lame de la scie en rotation pendant la coupe. Il ne doit y avoir aucun clou ou objet étrangers dans la pièce de travail.
- h) **Ne pas utiliser la scie jusqu'à ce que la scie soit libre de tous les outils, résidus de bois, etc., sauf la pièce de travail.** Les petits débris ou les pièces non serrées du bois ou autres objets qui entrent en contact avec la lame en rotation peuvent être projetés à haute vitesse.
- i) **Coupez seulement une seule pièce de travail à la fois.** Des pièces de travail multiples empilées ne peuvent pas être serrées ou renforcées et peuvent se coincer sur la lame ou se déplacer durant la coupe.
- j) **Assurez-vous que la scie à onglets est installée ou placée sur une surface de travail solide et à niveau avant de l'utiliser.** Une surface de travail solide et à niveau réduit le risque que la scie à onglets devienne instable.
- k) **Planifiez votre travail. Chaque fois que vous changez le réglage de l'angle des onglets ou du biseau, assurez-vous que le guide ne nuit pas à la lame ou le système de protection.** Sans mettre l'outil en marche et sans aucune pièce de travail sur la table, déplacez la lame de la scie dans une coupe simulée complète afin d'assurer qu'il n'y aura aucune interférence ou aucun danger de couper le guide.
- l) **Apportez un soutien approprié comme des rallonges de tables, des chevalets de sciage, etc. pour une pièce de travail plus large ou plus longue que le dessus de la table.** Les pièces de travail plus longues ou plus larges que la table de la scie à onglets peut basculer si elles ne sont pas soutenues de façon appropriée. Si la pièce coupée ou les extrémités de la pièce de travail, elle peut lever le protecteur inférieur ou être projetée par la lame en rotation.
- m) **Ne pas utiliser une autre personne comme substitut à une rallonge de la table ou comme soutien supplémentaire.** Un soutien instable de la pièce de travail peut causer le coincement de la lame ou le déplacement de la pièce de travail durant la coupe vous tirant ou tirant la personne qui vous aide dans la lame en rotation.
- n) **La pièce coupée ne doit pas être coincée ou appuyée par quelque moyen que ce soit contre la lame en rotation.** Si elle est confinée, c'est-à-dire à l'aide de butées longitudinales, la pièce coupée pourrait être écrasée contre la lame et être violemment projetée.
- o) **Utilisez toujours un serre-joint ou une fixation conçus pour soutenir les matériaux ronds comme les tiges ou les tubes.** Les tiges ont tendance à rouler pendant la coupe, faisant en sorte que la lame mord et tire le travail avec votre main dans la lame.
- p) **Laissez la lame atteindre sa pleine vitesse avant d'entrer en contact avec la pièce de travail.** Cela réduira le risque que la pièce de travail soit projetée.
- q) **Si la pièce de travail ou la lame se coince, éteignez la scie à onglets. Attendez que toutes les pièces en mouvement s'arrêtent et débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-piles. Retirez ensuite le matériel coincé.** Poursuivre le sciage avec la pièce de travail coincée pourrait causer une perte de contrôle ou endommager la scie à onglets.
- r) **Après avoir terminé la coupe, relâchez le bouton, tenez la tête de la scie vers le bas et attendez que la lame s'arrête avant de retirer la pièce coupée.** Mettre votre main près de la lame en marche est dangereux.
- s) **Tenez solidement la poignée lorsque vous effectuez une coupe incomplète ou lorsque vous relâchez le bouton avant que la scie soit complètement vers le bas.** Le freinage de la scie peut faire en sorte que la tête de la scie soit soudainement tirée vers le bas, causant un risque de blessure.

Règles de sécurité supplémentaires pour les scies à onglets

-  **AVERTISSEMENT :** ne pas laisser la familiarité (développée par l'usage régulier de votre scie) remplacer les règles de sécurité. Gardez toujours à l'esprit qu'une fraction de seconde d'inattention est suffisante pour infliger de graves blessures.
-  **AVERTISSEMENT :** ne jamais modifier l'outil électrique ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.
- **NE PAS FAIRE FONCTIONNER CETTE MACHINE** avant qu'elle ait été complètement assemblée et installée selon les instructions fournies. Une machine mal assemblée peut causer des blessures graves.
- Si vous n'êtes pas complètement familier avec le fonctionnement de cette machine, **OBTENEZ L'AVIS** de votre superviseur, instructeur ou une autre personne qualifiée. La connaissance est la sécurité.
- **ASSUREZ-VOUS QUE** la lame tourne dans le bon sens. Les dents sur la lame doivent pointer dans le sens de la rotation comme indiqué sur la scie.
- **SERREZ TOUTES LES POIGNÉES**, les boutons et les leviers du serre-joint avant l'utilisation. Les serre-joints desserrés peuvent faire en sorte que les pièces ou la pièce de travail soient projetées à hautes vitesses.
- **ASSUREZ-VOUS QUE** toutes les lames et les serre-joints sont propres, que les côtés creusés des serre-joints de la lame soient contre la lame et que la vis de l'axe est serrée de façon sécuritaire. Un serrage desserré ou inapproprié de la lame peut endommager la scie et entraîner une blessure corporelle possible.
- **NE PAS UTILISER AUCUNE AUTRE TENSION QUE LA TENSION INDIQUÉE** pour la scie. Une surchauffe, des dommages à l'outil ou des blessures pourraient se produire.
- **NE PAS METTRE TOUTE CHOSE CONTRE LE VENTILATEUR** pour tenir l'arbre du moteur. Sinon, des dommages à l'outil ou des blessures peuvent se produire.
- **NE JAMAIS COUPER DES MÉTAUX FERREUX** ou la maçonnerie. L'un ou l'autre de ces éléments peut faire en sorte que les pointes de carbure décollent de la lame à hautes vitesses, causant une blessure grave.
- **NE JAMAIS PLACER LES MAINS PLUS PRÈS DE 4 PO (100 mm) DE LA LAME.**
- **NE JAMAIS ALIGNER TOUTE PARTIE DE VOTRE CORPS AVEC LA TRAJECTOIRE DE LA LAME DE LA SCIE.** Cela produira une blessure corporelle.
- **NE JAMAIS APPLIQUER LE LUBRIFIANT DE LA LAME SUR LA LAME MARCHE.** Appliquer du lubrifiant pourrait faire déplacer votre main dans la lame entraînant une blessure grave.
- **NE PAS** placer une main ou l'autre dans la zone de la lame lorsque la scie est branchée à la source d'alimentation. L'activation par inadvertance de la lame peut entraîner une blessure grave.
- **NE JAMAIS ÉTENDRE VOS MAINS/BRAS/CORPS AUTOUR OU DERRIÈRE LA LAME DE LA SCIE.** La lame peut causer de graves blessures.
- **NE PAS ATTEINDRE LE DESSOUS DE LA SCIE** à moins qu'il soit débranché et éteint. Le contact avec la lame de la scie pourrait causer une blessure corporelle.
- **SÉCURISEZ LA MACHINE SUR UNE SURFACE DE SOUTIEN STABLE.** La vibration peut possiblement faire en sorte qu'on glisse, marche ou trébuche sur celle-ci, causant une blessure grave.
- **UTILISEZ SEULEMENT LES LAMES DE SCIE POUR COUPES TRANSVERSALES** recommandées pour les scies à onglets. Pour de meilleurs résultats, ne pas utiliser les lames à pointe au carbure avec des angles d'attaque au-delà de 7 degrés. Ne pas utiliser les lames avec des creux profonds. Celles-ci peuvent dévier, entrer en contact avec le protecteur et peuvent endommager la machine et/ou une blessure grave.
- **UTILISEZ SEULEMENT LES LAMES DE LA BONNE TAILLE ET DU BON TYPE** indiquées pour cet outil afin de prévenir tout dommage à la machine et/ou une blessure grave.
- **INSPECTEZ LA LAME POUR DES FISSURES** ou d'autres dommages avant l'utilisation. Une lame fissurée ou endommagée peut se défaire et des morceaux peuvent être projetés à hautes vitesses, causant une blessure grave. Remplacez immédiatement une lame fissurée ou endommagée.
- **NETTOYEZ LA LAME ET LES SERRE-JOINTS DE LA LAME** avant l'utilisation. Nettoyez la lame et les serre-joints vous permet de vérifier pour tout dommage à la lame ou aux serre-joints. Une lame ou un serre-joint fissuré ou endommagé peut se défaire et des morceaux peuvent être projetés à hautes vitesses, causant une blessure grave.
- **NE PAS UTILISER DES LAMES TORDUES.** Vérifiez si la lame n'oscille pas et sans vibration. Une lame qui vibre peut endommager la machine et/ou causer une blessure grave.
- **NE PAS** utiliser des lubrifiants ou des nettoyants (particulièrement en aérosol) à proximité du protecteur en plastique. Le polycarbonate utilisé dans le protecteur peut être attaqué par certains produits chimiques.
- **MAINTENEZ LE PROTECTEUR EN PLACE** et en bon état de fonctionnement.
- **UTILISEZ TOUJOURS UNE PLAQUE À ENTAILLE ET REMPLACEZ CETTE PLAQUE SI ELLE EST ENDOMMAGÉE.** Une petite accumulation de copeaux sous la scie peut nuire à la lame de la scie ou causer l'instabilité de la pièce de travail lors de la coupe.
- **UTILISEZ SEULEMENT LES SERRE-JOINTS DE LA LAME INDIQUÉS POUR CET OUTIL** afin de prévenir tout dommage à la machine et/ou une blessure grave.
- **NETTOYEZ LES FENTES D'AIR DU MOTEUR** des copeaux et de la sciure. Des prises d'air du moteur obstruées peuvent faire en sorte que la machine surchauffe, endommageant la machine et causant possiblement un court-circuit qui pourrait entraîner une blessure grave.
- **NE JAMAIS VERROUILLER LA GÂCHETTE EN POSITION « MARCHÉ ».** Cela peut causer une blessure corporelle grave.
- **NE JAMAIS SE TENIR DEBOUT SUR L'OUTIL.** Des blessures graves pourraient vous être infligées si la table bascule ou si vous venez en contact avec l'outil de coupe.

- **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL EN MARCHÉ SANS SUPERVISION. COUPEZ L'ALIMENTATION.** Ne pas quitter les lieux avant que l'outil ne soit complètement arrêté.
- **NE PAS UTILISER DE MEULES ABRASIVES OU DES LAMES.** La chaleur excessive et les particules abrasives qu'ils génèrent peuvent endommager la scie et provoquer des blessures.
- **DE L'INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE** concernant l'utilisation sécuritaire et appropriée des outils électriques (par ex. une vidéo de sécurité) est offerte par Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 (www.powertoolinstitute.com). De l'information est également offerte par National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Veuillez vous référer à l'American National Standards Institute ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines et au règlement OSHA 1910.213 du U.S. Department of Labor.

AVERTISSEMENT : couper du plastique, du bois enduit de sève et d'autres matières peut faire en sorte que les matériaux fondus s'accumulent sur les extrémités et le corps de la lame de la scie, augmentant le risque que la lame surchauffe et se coince lors de la coupe.

AVERTISSEMENT : portez **TOUJOURS** des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires NE SONT PAS des lunettes de sécurité. De plus, utilisez un masque facial ou anti-poussière si l'opération de coupe est poussiéreuse. PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),
- Protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.

AVERTISSEMENT : certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguillage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.

Votre risque à ces expositions varie selon la fréquence dont vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et avec un équipement de sécurité homologué, comme les masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

• **Évitez le contact prolongé avec la poussière provenant du ponçage mécanique, du sciage, de l'aiguillage, du perçage et d'autres activités de construction. Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.** Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux.

AVERTISSEMENT : l'utilisation de cet outil peut générer et/ou disperser de la poussière qui peut causer des lésions respiratoires graves et permanentes ou d'autres blessures. Utilisez toujours une protection respiratoire approuvée par NIOSH/OSHA appropriée pour l'exposition à la poussière. Dirigez les particules loin du visage et du corps.

AVERTISSEMENT : portez toujours une protection auditive personnelle appropriée conforme à ANSI S12.6 (S3.19) durant l'utilisation. Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit provenant de ce produit peut contribuer à la perte de l'audition.

• **Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.** Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.

L'étiquette sur votre outil peut comporter les symboles suivants. Les symboles et les définitions sont les suivants :

V.....volts	~ ou CA.....courant alternatif
Hz.....hertz	~ ou CA/CC...courant alternatif ou continu
min.....minutes	☐.....Construction de classe II (à isolation double)
— ou CC.....courant continu	n _{0n}vitesse à vide
Ⓜ.....Structure de classe I (mise à la terre)	n.....vitesse nominale
.../min.....par minute	PSI.....livres par pouce carré
BPM.....battements par minute	⚡.....borne de terre
IPM.....impacts par minute	⚠.....symbole d'alertes de sécurité
OPM.....oscillations par minute	⚠.....rayonnement visible ne regardez pas directement la lumière
Tr/min.....tours par minute	☑.....portez une protection respiratoire
Plpm.....pieds linéaires par minute	☑.....portez une protection oculaire
CPM.....coups par minute	☑.....portez une protection auditive
A.....ampères	📖.....lisez toute la documentation
W.....watts	☑.....ne pas exposer à la pluie
Wh.....Watteheures	
Ah.....ampères-heures	

Pour votre commodité et votre sécurité, les avertissements suivants sont sur votre scie à onglets.

SUR LA POIGNÉE DE MANŒUVRE :

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE GUIDE D'UTILISATION. AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES, PORTEZ UNE PROTECTION OCULAIRE ET RESPIRATOIRE. UTILISEZ SEULEMENT DES PIÈCES DE REMPLACEMENT IDENTIQUES. NE PAS EXPOSER À LA PLUIE OU UTILISER DANS DES ENDROITS HUMIDES.

SUR LE GUIDE :

AJUSTEZ TOUJOURS LE GUIDE DE FAÇON APPROPRIÉE AVANT L'UTILISATION. SERREZ LES PETITES PIÈCES AVANT DE COUPER. CONSULTEZ LE GUIDE D'UTILISATION.

SUR LE PROTECTEUR :

DANGER : RESTEZ À L'ÉCART DE LA LAME.

SUR TABLE : (2 PLACES)

AVERTISSEMENT : GARDEZ VOS MAINS ET VOTRE CORPS HORS DE PORTÉE DE LA TRAJECTOIRE DE LA LAME DE LA SCIE. TOUT CONTACT AVEC LA LAME ENTRAÎNERA UNE BLESSURE GRAVE. NE PAS UTILISER LA SCIE SANS LES PROTECTEURS EN PLACE. VÉRIFIEZ LE SYSTÈME DE PROTECTION POUR VOUS ASSURER QU'IL FONCTIONNE CORRECTEMENT. NE FAIRE AUCUN TRAVAIL À MAIN LEVÉE. NE JAMAIS ATTEINDRE L'ARRIÈRE DE LA LAME DE LA SCIE ÉTEINDRE L'OUTIL ET ATTENDRE QUE LA LAME S'ARRÊTE AVANT DE DÉPLACER LA PIÈCE DE TRAVAIL, MODIFIER LES RÉGLAGES OU DÉPLACER VOS MAINS. NE JAMAIS CROISER LES BRAS À L'AVANT DE LA LAME. SERREZ TOUJOURS LES BOUTONS DE RÉGLAGE AVANT CHAQUE UTILISATION. DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION AVANT DE CHANGER LA LAME OU L'ENTRETIEN.

SUR LA TABLE : (2 PLACES)

PILES ET CHARGEURS

Le bloc-piles n'est pas entièrement chargé lorsqu'il sort de la boîte. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lisez attentivement les instructions de sécurité suivantes, puis suivez les procédures de chargement énoncées. Lorsque vous commandez des blocs-piles de remplacement, assurez-vous d'inclure le numéro du catalogue et la tension.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

Consignes de sécurité importantes pour les blocs-piles

AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissements du bloc-piles, du chargeur et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **Ne pas charger ou utiliser le bloc-piles en atmosphères explosibles comme la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Insérer ou retirer la pile du bloc-piles peut enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Ne JAMAIS forcer le bloc-piles dans le chargeur. NE PAS modifier le bloc-piles de quelque façon que ce soit dans un chargeur non compatible puisque le bloc-piles peut se briser causant une blessure corporelle.** Consultez le tableau à la fin de ce guide pour la compatibilité des blocs-piles et des chargeurs.
- **Chargez les blocs-piles seulement dans les chargeurs DEWALT.**
- **NE PAS** élabousser ou immerger dans l'eau ou tout autre liquide.
- **NE PAS** laisser l'eau ou tout liquide entre dans le bloc-piles.
- **Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 °C (104 °F) (comme les remises extérieures ou les édifices en métal durant l'été).** Pour une meilleure durée de vie, entreposez le bloc-piles dans un endroit frais et sec.
- **REMARQUE : Ne pas ranger les blocs-piles dans un outil avec la gâchette verrouillée. Ne jamais coller la gâchette avec du ruban adhésif en position Marche.**
- **Ne pas brûler le bloc-piles même s'il est gravement endommagé ou est entièrement usé.** Le bloc-piles peut exploser au cours d'un incendie. Des vapeurs et des matières toxiques sont produites lorsque les blocs-piles au lithium-ion sont brûlés.
- **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 129 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.
- **Si le liquide des piles entre en contact avec la peau, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon doux.** Si le liquide vient en contact avec les yeux, rincez à l'eau courante durant 15 minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse, en gardant les yeux ouverts. Pour information de consultation médicale, l'électrolyte des piles est composé d'un mélange organique liquide et de sels de lithium.
- **Le contenu des piles peut causer une irritation respiratoire.** Faites circuler de l'air frais. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.
- **Le liquide des piles peut être inflammable s'il est exposé aux étincelles ou aux flammes.**
- **Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fendu ou endommagé, ne pas l'insérer dans le chargeur.** Ne pas écraser, échapper ou endommager le bloc-piles. Ne pas se servir d'un bloc-piles ou chargeur qui a subi un impact, a été échappé, renversé par un véhicule ou endommagé d'une façon ou d'une autre (par ex. perforé par un clou, frappé par un marteau, sur lequel on a marché). Les blocs-piles endommagés devraient être amenés/expédiés au centre de service pour recyclage.

Recommandations d'entreposage

Le meilleur lieu pour l'entreposage est un endroit frais et sec loin de la lumière directe du soleil et de la chaleur ou du froid excessif. Entreposez le bloc-piles entièrement chargé hors du chargeur.

Instructions de nettoyage du bloc-piles

La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du bloc-piles à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

DANGER
PELIGRO

KEEP AWAY
FROM BLADE
MANTENERS ALEJADO
DE LA HOJA
S'ÉLOIGNER DE LA LAME



Blocs-piles du niveau de la jauge de carburant (Fig. B)

Certains blocs-piles incluent une jauge de carburant. Lorsque vous appuyez et maintenez, les voyants DEL indiqueront le niveau approximatif de charge restante. Cela n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut varier selon les accessoires utilisés, la température et l'utilisation de l'utilisateur final.

Transport

AVERTISSEMENT : danger d'incendie. Ne pas entreposer ou transporter le bloc-piles de manière à ce que des objets métalliques puissent entrer en contact avec les bornes des piles exposées. Par exemple, ne pas placer le bloc-piles dans des tabliers, des poches, des coffres à outils, des boîtes d'ensembles de produits, des tiroirs, etc. avec des clous, des vis, des clés, les pièces de monnaie, les outils à main, etc. Lorsque vous transportez des blocs-piles individuels, assurez-vous que leurs bornes sont protégées et bien isolées de tout matériel avec lequel elles pourraient entrer en contact et causer un court-circuit. **REMARQUE :** Les blocs-piles Li-Ion ne doivent pas être mises dans des bagages enregistrés sur les avions et doivent être bien protégées contre les courts-circuits si elles sont dans des bagages à main.

Le sceau SRPRC™

Veuillez apporter vos blocs-piles usagés dans un centre de services DEWALT autorisé ou chez votre détaillant local pour les recycler. Dans certaines régions, il est illégal de mettre les blocs-piles usagés à la poubelle. Vous pouvez aussi contacter votre centre de recyclage local pour des informations sur les endroits où déposer le bloc-piles usagé. Ne pas mettre dans la collecte sélective. Pour de plus amples renseignements, visitez www.call2recycle.org ou appelez au numéro sans frais dans le sceau SRPRC™. SRPRC™ est une marque de commerce déposée de Call 2 Recycle, Inc.



Consignes de sécurité importantes pour tous les chargeurs de piles

AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissements du bloc-piles, du chargeur et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **NE PAS tenter de charger le bloc-piles avec un chargeur autre qu'un chargeur DEWALT.** DEWALT chargers et les blocs-piles sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs ne sont pas conçus pour toute utilisation autre que le chargement DEWALT.** Les autres types de chargement de blocs-piles peuvent causer la surchauffe et l'éclatement de ceux-ci, entraînant une blessure corporelle, des dommages matériels, un choc électrique ou une électrocution.
- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou la neige.**
- **Ne pas laisser l'eau ou tout liquide entrer dans le bloc-piles.**
- **Tirez la fiche au lieu du cordon lorsque vous débranchez le chargeur.** Cela réduira le risque d'endommager la fiche et le cordon électriques.
- **Assurez-vous de ne pas placer le cordon là où il pourrait faire trébucher les passants ou être endommagé de quelque façon que ce soit.**
- **Ne pas utiliser une rallonge à moins que ce ne soit absolument nécessaire.** L'utilisation d'une rallonge inadéquate pourrait entraîner un risque d'incendie un choc électrique ou une électrocution.
- **Lors de l'utilisation d'un chargeur à l'extérieur, gardez-le toujours au sec et utilisez une rallonge appropriée pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge appropriée pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Une rallonge doit avoir un calibre de fil (AWG ou calibrage américain normalisé des fils) approprié pour la sécurité.** Plus le numéro de calibre du fil est petit, plus le cordon est lourd et par conséquent plus sa capacité est grande. Un cordon de taille inférieure entraînera une chute de tension de secteur ce qui causera une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau suivant affiche la bonne taille à utiliser selon longueur totale des de toutes les rallonges branchées ensemble et l'intensité nominale de la plaque signalétique. En cas de doute, utilisez le calibre le plus lourd suivant.

Calibre minimum pour rallonges électriques

Volts		Longueur totale de la rallonge en pieds (mètres)			
120V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
Courant nominal		AWG (American Wire Gauge)			
Plus de	Pas plus de				
0	6				
6	10				
10	12				
12	16	18	16	16	14
		18	16	14	12
		16	16	14	12
		14	12	Non recommandé	

- **Ne pas placer tout objet sur le dessus du chargeur ou placer le chargeur sur une surface molle qui pourrait bloquer les fentes de ventilation et entraîner une chaleur interne excessive.** Placez le chargeur loin de toute source de chaleur. Le chargeur est ventilé grâce aux fentes du dessus et du bas du boîtier.
- **Ne pas utiliser le chargeur avec un cordon ou une fiche endommagé.** Faites-les remplacer immédiatement.
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il a été échappé ou est autrement endommagé de quelque façon que ce soit.** Apportez-le dans un centre de services autorisé.

- **Ne pas démonter le chargeur; apportez-le dans un centre de services autorisé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire.** Un mauvais réassemblage peut entraîner un danger de choc électrique, une électrocution ou un incendie.
- **Le chargeur est conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique domestique 120 V. Ne pas essayer de l'utiliser sur toute autre tension.** Cela ne s'applique pas au chargeur véhiculaire.
- **Les matières étrangères conductrices telles, mais sans s'y limiter, les poussières de meulage, les copeaux métalliques, la laine d'acier, le papier d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques devraient être éloignées des ouvertures du chargeur et des fentes de ventilation.**
- **Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation lorsqu'il n'y a aucun bloc-piles à l'intérieur.**

Charger une pile (Fig. C)

REMARQUE : afin d'assurer la performance et la vie maximales des blocs-piles au lithium-ion, chargez complètement le bloc-pile avant la première utilisation

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-piles.
2. Branchez le chargeur et le bloc-piles en vous assurant que le bloc-piles est bien mis en place. Le voyant rouge (chargement) clignotera sans cesse indiquant que le processus de chargement est commencé.
3. Le voyant de clignotement du chargement de stade 1 représente le processus de chargement qui charge la majorité de la capacité de la pile. Le voyant de clignotement du chargement de stade 2 représente le reste, ou le processus de chargement complémentaire, permettant à la pile d'atteindre sa pleine capacité.
4. La fin de la charge de Stade 1 ou Stade 2 sera indiquée par le témoin demeurant allumé en continu. Le bloc-piles est complètement chargé lorsque les témoins de charge de Stade 1 et Stade 2 demeurent allumés en continu et il peut être retiré utilisé à ce moment ou laissé dans le chargeur.

REMARQUE : pour retirer le bloc-piles, on doit appuyer sur le bouton de libération du bloc-piles sur certains chargeurs

* Le voyant rouge continuera de clignoter, mais un voyant jaune s'allumera pendant cette opération. Une fois que la batterie a atteint une température appropriée, le voyant jaune s'éteindra et le chargeur reprendra la procédure de charge.

Le chargeur ne pourront recharger des blocs-piles défectueux. Le chargeur qui refuse de s'allumer peut indiquer un problème avec le chargeur ou le bloc-piles défectueuse.

REMARQUE : si le chargeur ne se met pas en fonction, faites tester le chargeur et le bloc-piles à un centre de service autorisé.

Délai en cas de bloc chaud ou froid

Lorsque le chargeur détecte un bloc-piles qui est trop chaud ou trop froid, il démarre automatiquement le délai pour le bloc chaud/froid, suspendant la recharge jusqu'à ce que la température du bloc-piles ait atteint une température appropriée. Le chargeur passe alors automatiquement en mode de chargement du bloc-piles. Cette fonction assure une durée de vie maximale du bloc-piles.

Un bloc-piles froid peut se charger à une vitesse plus lente qu'un bloc-piles chaud. Le délai du bloc chaud/froid sera indiqué par le voyant rouge continuant à clignoter, mais avec le voyant jaune restant allumé. Une fois que le bloc-piles aura atteint la température appropriée, le voyant jaune s'éteindra et le chargeur reprendra la procédure de chargement.

Chargeurs DCB118 et DCB112

Les chargeurs DCB118 et DCB112 sont munis d'un ventilateur interne conçu pour refroidir le bloc-piles. Le ventilateur se mettra automatiquement en marche lorsque le bloc-piles devra être refroidi.

Système de protection électronique

Les outils Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protégera le bloc-piles contre une surcharge, une surchauffe et une importante décharge. L'outil s'éteindra automatiquement et le bloc-piles devra être rechargé.

Remarques importantes sur le chargement

1. Le chargeur et le bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher durant le chargement. C'est un état normal et cela n'indique pas un problème. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après l'utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-piles dans un environnement chaud comme une remise en métal ou une remorque non isolée.
2. Si le bloc-piles ne charge par de adéquatement :
 - a. Vérifiez le fonctionnement de la prise en branchant une lampe ou un autre appareil;
 - b. Vérifiez si la prise d'alimentation est connectée à un interrupteur de lumière qui s'éteint lorsque vous éteignez les lumières;
 - c. Si les problèmes de chargement persistent, apportez l'outil, le bloc-piles et le chargeur dans votre centre de services local.
3. Vous pouvez charger un bloc partiellement utilisé au moment désiré sans effet indésirable sur le bloc-piles.

Instructions de nettoyage du chargeur

AVERTISSEMENT : danger de choc électrique. Débranchez le chargeur de la prise CA avant de nettoyer. La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du chargeur à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

Montage mural

Certains chargeursDEWALT sont conçus pour être fixés au mur ou pour être posés verticalement sur une table ou un plan de travail. Pour la fixation au mur, placez le chargeur près d'une prise de courant et loin d'un coin ou d'autres obstructions qui peuvent nuire à la

circulation de l'air. Utilisez la base du chargeur comme modèle pour l'emplacement des vis de montage sur le mur. Fixez solidement le chargeur à l'aide de vis pour cloison sèche (achetées séparément) d'au moins 1 po (25,4 mm) de longueur avec tête de diamètre de 0,28 à 0,35 po (7 à 9 mm) vissées dans du bois à une profondeur optimale en laissant exposée une partie de vis d'environ 7/32 po (5,5 mm). Alignez les fentes au dos du chargeur avec les vis exposées et insérez-les entièrement dans les fentes.

ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-piles avant de transporter, d'effectuer tout ajustement, de nettoyer, de réparer ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

REMARQUE : votre scie à onglets a été complètement et précisément ajustée à l'usine au moment de la fabrication. Si un réajustement en raison de l'expédition et de la manutention ou toute autre raison est nécessaire, suivez les étapes ci-dessous pour ajuster votre scie.

Une fois refaits, ces ajustements devraient demeurer précis. Prenez un bref moment maintenant pour suivre attentivement ces directives afin de maintenir la précision dont votre scie est capable.

Déballer votre scie

Vérifiez le contenu de la boîte de votre scie à onglets afin de vous assurer que vous avez reçu toutes les pièces. En plus du guide d'utilisation, la boîte doit contenir :

- 1 Scie à onglets DCS714
- 1 Barre stabilisatrice
- 1 Adaptateur pour aspirateur
- 1 Lame de scie DEWALT de diamètre 254 mm (10 po)
- 1 Serre-joint du matériau
- 1 Chargeur (ensemble seulement)
- 1 Bloc-piles (ensemble seulement)

Dans le sac :

- 1 Sac de poussière
- 1 Clé à lame
- 1 Manuel d'utilisation

Caractéristiques

Capacité de coupe

50° d'onglet à gauche et 50° d'onglet à droite

biseau à gauche et à droite 49°

Onglet 0°

Largeur maximale 153 mm (6 po) Hauteur résultante 72,5 mm (2,85 po)

Onglet 45°

Largeur maximale 108 mm (4,25 po) Hauteur résultante 72,5 mm (2,85 po)

Biseau 45° – gauche

Largeur maximale 153 mm (6 po) Hauteur résultante 41,9 mm (1,6 po)

Biseau 45° – droit

Largeur maximale 153 mm (6 po) Hauteur résultante 25,6 mm (1 po)

Votre scie est en mesure de couper des moulures de plinthe de 17 mm (0,67 po) d'épaisseur sur 133 mm (5,25 po) de hauteur contre une coupe d'onglet à 45° à gauche et une coupe d'onglet à 45° à droite

Entraînement

Moteur de 20 volts

4900 tr/min

Engrenages à denture hélicoïdale et coniques

Lame à dents en carbure

Frein électrique automatique

Familiarisation (Fig. A, D)

Votre scie à onglets n'est pas complètement assemblée dans la boîte. Reportez-vous à la section **Assemblage de la barre stabilisatrice** pour les instructions d'assemblage. Ouvrez la boîte et sortez la scie en la soulevant par la poignée de levage pratique **15**, comme indiqué sur la Figure D.

Placez la scie sur une surface lisse et plate, comme un établi ou une table solide.

Examinez la Figure A pour vous familiariser avec la scie et ses différentes parties. La section sur les réglages traitera de ces termes et vous devez savoir quelles sont les pièces et où elles se trouvent.

AVERTISSEMENT : risque de pincement. Afin de réduire le risque de blessures, gardez le pouce sous la poignée lorsque vous baissez la poignée. Le protecteur inférieur se déplacera vers le haut pendant que la poignée baissera ce qui pourrait causer un pincement. La poignée est placée près du protecteur pour les coupes spéciales.

Appuyez légèrement sur la poignée de manœuvre **2**, tirez sur le bouton de verrouillage de la tête **19** et tournez de 90 degrés. Relâchez doucement la pression à la baisse et tenez le bras en le laissant se lever à sa pleine hauteur. Utilisez le bouton de verrouillage de la tête lorsque vous transportez la scie d'un endroit à un autre. Utilisez toujours la poignée de levage **15** pour transporter la scie ou les encoches pour mains **11** comme illustré dans la Figure A.

Utilisation de la lampe de travail DEL CUTLINE™ (Fig. A)

AVERTISSEMENT : ne pas fixer la lampe de travail. Cela peut causer une grave blessure oculaire.

REMARQUE : le bloc-piles doit être chargé et connecté à la scie à onglets.

La lampe de travail DEL CUTLINE™ peut être mise en marche par CUTLINE™ sur la gâchette **21**. La lampe s'éteindra automatiquement 20 secondes si la scie n'est pas utilisée. La lampe est aussi activée automatiquement chaque fois que vous appuyez sur la gâchette principale **1** de l'outil.

Pour couper à travers une ligne de crayon existant sur un morceau de bois, allumez la lampe de travail CUTLINE™ à l'aide de CUTLINE™ sur la gâchette **21** (pas avec la gâchette principale), puis baissez la poignée de manœuvre **2** pour amener la lame de la scie près du bois. L'ombre de la lame apparaîtra sur le bois. Cette ligne d'ombre représente le matériau que la lame retirera après avoir effectué une coupe. Afin de localiser correctement votre coupe à la ligne de crayon, alignez la ligne de crayon avec le bord de l'ombre de la lame. Gardez en tête que vous devrez peut-être ajuster les angles des onglets ou des biseaux afin de faire correspondre exactement la ligne de crayon.

Votre scie est munie d'une fonction de surveillance des piles. La lampe de travail CUTLINE™ commence à clignoter lorsque la pile est en fin de sa charge utile et/ou lorsque la pile est trop chaude. Chargez la pile avant de poursuivre les applications de coupe. Consultez **Charger une pile** sous **Consignes de sécurité importantes pour tous les chargeurs de piles** pour les consignes de chargement des piles.

Commandes des onglets (Fig. A)

La poignée de verrouillage d'onglet et le loquet d'arrêt d'onglet vous permettent d'effectuer des coupes d'onglet à 50° à droite et à 50° à gauche. Pour mettre la scie en onglets, soulevez la poignée de verrouillage de l'onglet **7**, appuyez sur le loquet du cran d'onglet **8** et déplacez le bras de l'onglet à l'angle désiré sur l'échelle d'onglet **9** comme indiqué sur l'aiguille de l'échelle d'onglet **26**. Poussez la poignée de verrouillage de l'onglet pour verrouiller le bras à onglets en place.

Libérez le loquet du cran d'onglet en déverrouillant le bouton de verrouillage d'onglet et en tournant le commutateur de contournement du cran d'onglet **27** vers le haut. Pour sortir de la libération, poussez le commutateur de libération du cran d'onglet vers le bas.

Montage sur l'établi (Fig. A)

Des trous de montage **5** sont prévus dans les 4 pattes pour faciliter le montage sur établi, comme illustré à la Figure A. (Deux trous de taille différente sont prévus pour accueillir des vis de différentes tailles. Utilisez un trou ou l'autre, il n'est pas nécessaire d'utiliser les deux.) Installez toujours votre scie solidement sur une surface stable afin de prévenir le mouvement. Pour améliorer la portabilité de l'outil, il peut être installé sur un morceau de contreplaqué 12,7 mm (1/2 po) ou plus épais qui peut ensuite être serré au support de votre travail ou déplacé dans d'autres chantiers et serré à nouveau.

REMARQUE : si vous choisissez d'installer votre scie sur un morceau de contreplaqué, assurez-vous que les vis de montage ne dépassent pas du bas du bois. Le contreplaqué doit être égal au support du travail. Lorsque vous fixez la scie à la surface de travail, serrez seulement sur les bosses de serrage où les trous des vis de montage sont situés. Serrer à tout autre point nuira sûrement au bon fonctionnement de la scie.

AVERTISSEMENT : afin d'empêcher un coincement ou une imprécision, assurez-vous que la surface de montage n'est pas déformée ou inégale. Si la scie bascule sur la surface, placez un morceau mince de matériau sous un pied de la scie jusqu'à ce que la scie se place solidement sur la surface de montage.

Assembler la barre stabilisatrice (Fig. E)

Votre scie comprend un stabilisateur de base **14**. Celui-ci doit être installé avant l'utilisation de la scie. Insérez le stabilisateur dans les trous situés à l'arrière de l'appareil. Déplacez le stabilisateur vers l'intérieur ou l'extérieur jusqu'à ce qu'il touche la surface de travail. Serrez ensuite les vis **48** de la base pour fixer le stabilisateur.

Changer ou installer une nouvelle lame de scie (Fig. A, F)

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-piles avant de transporter, d'effectuer tout ajustement, de nettoyer, de réparer ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

ATTENTION :

- ne jamais appuyer sur le bouton de verrouillage de la tige pendant que la lame est sous tension ou en marche.
- ne pas couper le métal ferreux (contenant du fer ou de l'acier), la maçonnerie ou un produit en fibrociment avec cette scie à onglets.

Retrait de la lame (Fig. A, F)

1. Retirez le bloc-piles **3** de la scie.
2. Verrouillez la tête en position basse, à l'aide du bouton de verrouillage de la tête **19**.
3. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la tige **28** pendant que tournez attentivement la lame de la scie à la main jusqu'à ce que le verrou s'engrenche.
4. Avec votre doigt, faites pivoter la plaque du boulon de la lame **30** pour accéder à la tête du boulon de la lame **32**.
5. En maintenant le bouton de verrouillage de la tige enfoncé et la plaque du boulon de la lame poussée à l'écart, utilisez la clé à lame **29** fournie pour desserrer le boulon de la lame. (Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, les filets à droite.) Retirez le boulon de la lame.
6. Relevez la tête en position haute pour retirer la lame. Pour ce faire, déverrouillez le bouton de verrouillage de la tête **19** et laissez la tête se relever lentement. Une fois la

tête complètement relevée, tournez la protection inférieure aussi loin que possible pour accéder à la lame.

AVERTISSEMENT : faites attention lorsque vous mettez la tête en position haute et que vous faites pivoter la protection inférieure, car la lame, l'adaptateur de lame et la rondelle de serrage extérieure peuvent se déplacer lors de la rotation de la tête.

7. Procédez au retrait de la rondelle de serrage extérieure et de la lame de scie.

Installation de la lame (Fig. A, F)

- 1. Retirez le bloc-piles 3 de la scie.
- 2. Relevez la tête en position haute, à l'aide du bouton de verrouillage de la tête 19. Relevez la protection inférieure 6 aussi loin que possible.
- 3. Placez la lame 31 sur la tige, suivie de la rondelle de serrage extérieure 49. Veillez à aligner le sens de la flèche sur la lame sur celui de la plaque de protection.
- 4. Tournez lentement la tête en position basse et verrouillez-la en place à l'aide du bouton de verrouillage de la tête.

AVERTISSEMENT : soyez prudent lorsque vous déplacez la tête en position basse car la lame, l'adaptateur de lame et la rondelle de serrage extérieure peuvent se déplacer lors de la rotation de la tête.

- 5. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la tige 28 pendant que tournez attentivement la lame de la scie à la main jusqu'à ce que le verrou s'enclenche.
- 6. Avec votre doigt, faites pivoter la plaque du boulon de la lame 30 pour accéder au boulon de la lame 32.
- 7. En maintenant le bouton de verrouillage de la tige enfoncé et la plaque du boulon de la lame poussée à l'écart, utilisez la clé à lame 29 fournie pour serrer fermement le boulon de la lame. (Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, les filets à gauche.)

Réglage de l'échelle d'onglet (Fig. A, G)

Déverrouillez la poignée de verrouillage de l'onglet 7 et faites pivoter le bras de l'onglet jusqu'à ce que le verrou de l'onglet 8 le verrouille en position d'onglet 0°. Ne pas verrouiller la poignée de verrouillage des onglets. Placez une équerre contre le guide et la lame de la scie, comme illustré. (Ne touchez pas les pointes des dents de la lame avec l'équerre. Le faire causera une mesure inexacte.) Si la lame de la scie n'est pas exactement perpendiculaire au guide 12, dévissez les trois vis de l'échelle d'onglet 10 qui maintiennent l'échelle et déplacez la poignée de verrouillage des onglets vers l'échelle gauche ou droite jusqu'à ce que la lame soit perpendiculaire au guide, mesuré au moyen d'une équerre. Revissez les trois vis. Ne faites pas attention à la lecture de l'indicateur des onglets à ce moment.

REMARQUE : vous devrez desserrer la vis de l'échelle d'onglet centrale avant de viser le loquet d'onglet en position d'onglet à 0°.

Réglage du pointeur d'onglet (Fig. A)

Déverrouillez la poignée de verrouillage d'onglet 7 pour déplacer le bras d'onglet en position d'onglet à 0°. Avec la poignée de verrouillage des onglets déverrouillée, appuyez sur le le verrou du cran des onglets 8 et laissez le verrou des onglets s'enclencher en place lorsque vous tournez le bras des onglets à zéro. Observez le pointeur d'onglet 26 et l'échelle d'onglet 9 illustrés à la Figure A. Si le pointeur n'indique pas exactement zéro, desserrez la vis du pointeur d'onglet 24 qui maintient le pointeur en place, repositionnez le pointeur et serrez la vis.

Ajustement du biseau équerre (Fig. A, H, I)

Pour aligner l'équerre de la lame à la table 18, verrouillez le bras dans en position inférieure à l'aide du bouton de verrouillage de la tête 19. Placez une équerre contre la lame en vous assurant de ne pas avoir l'équerre au-dessus d'une dent. Desserrez le bouton de verrouillage en biseau 13 et assurez-vous que le bras est fermement contre la butée de biseau 0°. Tournez la vis d'ajustement du biseau 0° 34 avec la clé pour lame 1/2 po au besoin afin que la lame soit à un biseau 0° de la table.

Ajustement de l'indicateur de biseau (Fig. I)

Assurez-vous que la scie est bien calée contre la butée de biseau à 0° 25 et serrez le bouton de verrouillage de biseau 13. Si l'un des indicateurs de biseau 35 n'indique pas zéro, desserrez la vis 36 qui le maintient en place et déplacez l'indicateur si nécessaire. Assurez-vous le biseau 0° est correct et que les indicateurs de biseaux sont réglés avant d'ajuster toute autre vis d'angle de biseau.

Ajustement des butées de biseau à 45° (Fig. A, I)

REMARQUE : ajustez les angles de biseaux seulement après avoir effectué l'ajustement de l'indicateur du biseau et de l'angle de biseau 0°.

REMARQUE : vous devrez ajuster les guides pour régler les butées de biseau. Reportez-vous à la section *Ajustement des guides* pour obtenir des instructions.

Pour régler l'angle de biseau droit de 45°, desserrez le bouton de verrouillage du biseau 13 et tirez la butée de biseau de 0°, tournez de 90° (dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse) et relâchez pour que la goupille à ressort se verrouille afin de neutraliser la butée de biseau de 0°. Lorsque la scie est complètement à droite, si l'indicateur du biseau n'indique exactement 45°, tournez la vis d'ajustement du biseau 45° 37 avec une clé pour lame de 1/2 po jusqu'à ce l'indicateur du biseau indique 45°.

Pour régler un angle de biseau 45° à gauche, desserrez d'abord le bouton de verrouillage du biseau et inclinez la tête vers la gauche. Si l'indicateur du biseau n'indique pas exactement 45°, tournez la vis d'ajustement du biseau 45° 37 vers la droite jusqu'à ce que l'indicateur du biseau 35 indique 45°.

Ajuster la butée du biseau à 22,5° (ou 33,9°) (Fig. A, I)

REMARQUE : ajustez les angles de biseaux seulement après avoir effectué l'ajustement de l'indicateur du biseau et de l'angle de biseau 0°.

REMARQUE : vous devrez ajuster les guides pour régler les butées de biseau. Reportez-vous à la section *Ajustement des guides* pour obtenir des instructions.

- Pour régler l'angle de biseau 22,5° à gauche, retournez le cliquet du biseau 22,5° 39 gauche. Desserrez le bouton de verrouillage en biseau 13 et inclinez complètement la tête vers la gauche. Si l'indicateur du biseau n'indique pas exactement 22,5°, tournez la vis d'ajustement de la couronne 38 entrant en contact avec le cliquet avec une clé 7/16 po jusqu'à l'indicateur du biseau indique 22,5°.
- Pour régler l'angle de biseau 22,5° à droite, retournez le cliquet du biseau 22,5° droit. Desserrez le bouton de verrouillage du biseau et tirez sur la butée de biseau de 0° et tournez de 90 degrés pour dépasser la butée de biseau de 0°. Lorsque la scie est complètement à droite, si l'indicateur du biseau n'indique exactement 22,5°, tournez la vis d'ajustement des couronnes entrant en contact avec le cliquet avec une clé 7/16 po jusqu'à ce que l'indicateur du biseau indique exactement 22,5°.

Pour ajuster les butées à 33,9°, répétez la procédure décrite ci-dessus, mais avec le cliquet de biseau à 33,9° 43.

Ajustement du guide (Fig. A)

Afin que la scie puisse biseauter à plusieurs positions de biseaux, un des guides peut devoir être ajusté afin de donner de l'espace. Pour ajuster chaque guide, desserrez le bouton d'ajustement du guide 16 et glissez le guide vers l'extérieur. Faites un essai à vide avec la scie éteinte et vérifiez s'il y a de l'espace. Ajustez le guide pour qu'il soit aussi prêt que possible de la lame permettant un soutien maximum de la pièce de travail, sans interférer avec le mouvement vers le haut et le bas du bras. Serrez solidement le bouton d'ajustement du guide. Lorsque les opérations du biseau sont terminées, n'oubliez pas de relocaliser le guide.

Pour certaines coupes, il peut être souhaitable de rapprocher les guides de la lame. Pour utiliser cette fonction, reculez les boutons d'ajustement des guides de deux tours et déplacez les guides plus près de la lame après la limite normale, puis serrez le bouton d'ajustement des guides pour maintenir les guides à cet endroit. Lorsque vous utilisez cette fonctionnalité, faites d'abord un essai à vide pour vous assurer que la lame n'entre pas en contact avec les guides.

REMARQUE : les glissières du guide peuvent s'obstruer avec de la sciure. Si vous remarquez qu'elles deviennent obstruées, utilisez une brosse ou un peu d'air à basse pression pour dégager les rainures des guides.

Actionnement et visibilité du protecteur (Fig. A, X)

ATTENTION : risque de pincement. Afin de réduire le risque de blessures, gardez le pouce sous la poignée lorsque vous baissez la poignée. Le protecteur inférieur se déplacera vers le haut pendant que la poignée baissera ce qui pourrait causer un pincement.

Le protecteur inférieur 6 sur votre scie a été conçu pour découvrir automatiquement la lame lorsque le bras est abaissé et pour couvrir la lame lorsque le bras est relevé.

Le protecteur peut être élevé à la main lorsque vous installez ou retirez les lames de la scie ou pour une inspection de la scie. NE JAMAIS LEVER LE PROTECTEUR INFÉRIEUR MANUELLEMENT A MOINS QUE LA LAME SOIT ARRÊTÉE.

REMARQUE : certaines coupes spéciales d'un grand matériau nécessiteront que vous leviez manuellement le protecteur. Consultez *Couper un grand matériau* sous *Coupes spéciales*.

La section avant du protecteur comporte des fentes pour une visibilité durant la coupe. Bien que les fentes réduisent considérablement les débris projetés, elles sont des ouvertures dans le protecteur et des lunettes de sécurité doivent être portées en tout temps lorsque vous regardez à travers les fentes.

Réglage du verrouillage des onglets (Fig. A, J)

La tige de verrouillage des onglets 40 doit être ajustée si la table de la scie peut être déplacée lorsque la poignée de verrouillage des onglets 7 est verrouillé (vers le bas). Pour ajuster le verrouillage des onglets 41, placez la poignée de verrouillage des onglets en position déverrouillée (vers le haut). À l'aide d'un tournevis à fente, réglez la tige de verrouillage par incréments de 1/8 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la force de verrouillage. Pour s'assurer que le verrouillage des onglets fonctionne correctement, verrouillez à nouveau la poignée de verrouillage des onglets à un angle d'onglet non cranté – par exemple, 34° - et assurez-vous que la table ne tourne pas.

Transporter la scie (Fig. A)

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-piles avant de transporter, d'effectuer tout ajustement, de nettoyer, de réparer ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

AVERTISSEMENT : aour réduire les risques de blessures graves, verrouillez TOUJOURS la poignée de verrouillage d'onglet 7, le bouton de verrouillage de biseau 13, le bouton de verrouillage de la tête 19 et les boutons de réglage du guide 16 avant de transporter la scie.

Afin de bien transporter la scie à onglets d'un endroit à l'autre, une poignée de levage 15 a été incluse sur le dessus la tête de la scie et des encoches pour mains 11 à la base.

Bouton de verrouillage de la tête (Fig. A)

AVERTISSEMENT : le bouton de verrouillage de la tête doit être utilisé SEULEMENT lors du transport ou de l'entreposage de la scie. Ne JAMAIS utiliser le bouton de verrouillage pour toute coupe.

Pour verrouiller la tête de la scie en position basse, poussez la tête vers le bas, tournez le bouton de verrouillage de la tête 19 à 90 ° et la tige à ressort se verrouillera et relâchera la tête de la scie. Cela maintiendra solidement la tête de la scie pour déplacer la scie d'un endroit à l'autre.

Pour la libérer, appuyez sur la tête de la scie, tirez sur le bouton de verrouillage de la tête et tournez-la de 90 °. Évitez de relâcher la tête de la scie de manière incontrôlée.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-piles avant de transporter, d'effectuer tout ajustement, de nettoyer, de réparer ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Bouton de verrouillage du biseau (Fig. A)

Le bouton de verrouillage du biseau **13** vous permet de biseauter la scie vers la gauche ou la droite à 49°. Pour ajuster le réglage du biseau, tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La tête de la scie s'incline facilement vers la gauche ou la droite une fois que le bouton de dépassement du biseau à 0° **25** est en position de dépassement du biseau à 0°. Pour serrer, tournez le bouton de verrouillage du biseau dans le sens des aiguilles d'une montre.

Dépassement du biseau 0° (Fig. A)

Le dépassement de la butée du biseau vous permet de biseauter la scie vers la droite, après la marque 0°.

Lorsqu'elle est engagée, la scie s'arrête automatiquement à 0° quand elle est remontée de la gauche. Pour dépasser le biseau de 0° vers la droite, tirez sur la butée de biseau de 0° **25**, tournez de 90° (dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse) et relâchez pour que la goupille à ressort se verrouille.

Pour ramener le biseau à la butée de 0°, tirez la butée de 0°, tournez de 90° (dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse) et relâchez pour que la goupille à ressort se verrouille.

Dépassement de la butée du biseau 45° (Fig. I)

Il y a deux glissières de libération de la butée du biseau **42**, un de chaque côté de la scie. Pour biseauter la scie à gauche ou à droite au-delà de 45°, desserrez la vis de butée de biseau à 45° **49** et poussez la glissière de butée de biseau à 45° vers l'arrière. Resserrez la vis de butée de biseau à 45°. Lorsqu'elle est en position arrière, la scie peut biseauter après les butées. Lorsque les butées à 45° sont nécessaires, desserrez la vis de la butée de biseau à 45° et faites glisser la glissière de la butée de biseau à 45° vers l'avant. Resserrez la vis de butée de biseau à 45°.

Cliquets du biseau pour couronnes (Fig. I)

Lorsque vous coupez une moulure couronnée à plat, votre scie est en mesure de régler précisément et rapidement une butée couronnée, gauche ou droite (consultez les **instructions pour couper les moulures couronnées et utilisez les fonctions combinées**).

Le cliquet du biseau de la couronne **43** peut être tourné pour entrer en contact avec la vis d'ajustement de la couronne **38**. La scie est réglée en usine pour être utilisée pour une couronne typique en Amérique du Nord (52°/38°), mais elle peut être inversée pour couper une couronne non typique (45°/45°). Pour inverser le cliquet du biseau pour couronnes, retirez la vis de retenue, le cliquet du biseau 22,5° et le cliquet du biseau pour couronnes 33,9°. Retournez le cliquet du biseau pour couronnes afin que le Δ à 30° vers le haut. Resserrez la vis pour fixer le cliquet du biseau 22,5° et le cliquet du biseau pour couronnes. Le réglage de la précision ne sera pas affecté.

Cliquets du biseau 22,5° (Fig. I)

Votre scie est en mesure de régler rapidement et précisément un biseau 22,5°, gauche ou droit. Le cliquet du biseau 22°, **39** peut être tourné pour entrer en contact avec la vis d'ajustement de la couronne.

Frein électrique automatique

Votre scie est munie d'un frein de la lame électrique automatique qui arrête la lame de la scie avec 5 secondes du relâchement de la gâchette. Ceci n'est pas ajustable.

Il peut arriver qu'il y ait un délai entre le relâchement de la gâchette et l'engagement des freins. Dans de rares cas, le frein peut ne pas s'enclencher du tout et la lame s'arrêtera.

Si un retard ou un « saut » se produit, allumez et éteignez la scie 4 ou 5 fois. Si le problème persiste, faites réparer l'outil par un centre de réparation agréé DEWALT.

Assurez-vous toujours que la lame est arrêtée avant de la retirer du trait de scie. Le frein ne remplace pas les protections ou la nécessité d'assurer votre propre sécurité en portant toute votre attention à la scie.



AVERTISSEMENT : portez toujours une protection oculaire. Tous les utilisateurs et les passants doivent porter une protection oculaire qui est conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3).



AVERTISSEMENT : afin de s'assurer que la trajectoire de la lame libre de toute obstruction, effectuez toujours un essai à vide de coupe sans alimentation avant d'effectuer toute coupe sur la pièce de travail.

Installation et retrait du bloc-piles (Fig. A)



AVERTISSEMENT : s'assurer que l'outil/appareil est en position « Off » avant d'insérer le bloc-piles.

REMARQUE : pour une meilleure performance, assurez-vous que le bloc-piles est complètement chargé.

Pour installer le bloc-piles **3** dans l'outil, alignez le bloc-piles avec les glissières à l'intérieur de la poignée de l'outil et glissez-le dans la poignée jusqu'à ce que le bloc-piles soit bien placé dans l'outil et assurez-vous qu'il est enclenché.

Pour retirer le bloc-piles de l'outil, appuyez sur le bouton de libération **4** et tirez-le fermement hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans le chargeur comme indiqué dans la section relative au chargeur du présent manuel.

Position du corps et des mains (Fig. K)



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, utilisez **TOUJOURS** la position des mains appropriée comme illustré.



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure grave, tenez **TOUJOURS** l'appareil solidement en prévision d'une réaction soudaine.

Un positionnement correct du corps et des mains lors de l'utilisation de la scie à onglets rendra la coupe plus facile, plus précise et plus sûre. Ne jamais placer les mains près de la zone de coupe. Ne pas placer les mains à moins de 100 mm (4 po) de la lame. Tenez solidement la pièce de travail à la table et au guide lors de la coupe. Gardez les mains en place jusqu'à ce que la gâchette soit relâchée et que la lame soit complètement arrêtée. EFFECTUEZ TOUJOURS DES ESSAIS À VIDE (SANS ALIMENTATION) AVANT DE TERMINER LES COUPES AFIN QUE VOUS PUISSIEZ VÉRIFIER LA TRAJECTOIRE DE LA LAME. NE PAS CROISER LES MAINS, COMME ILLUSTRÉ DANS LA FIGURE K.

Gardez les deux pieds solidement sur le plancher et maintenez un équilibre approprié. Pendant que vous déplacez le bras des onglets à gauche et à droite, suivez-le et tenez-vous légèrement sur le côté de la lame de la scie. Regardez à travers les fentes du protecteur lorsque vous suivez la ligne de crayon.

Gâchette (Fig. L)

Pour mettre la scie en marche, poussez le levier de verrouillage **33** vers la gauche, puis appuyez sur la gâchette **1**. La scie fonctionnera tant que vous appuyerez sur la gâchette. Laissez tourner la lame à pleine vitesse de fonctionnement avant de faire une coupe. Pour éteindre la scie, relâchez la gâchette. Laissez la lame s'arrêter avant de lever la tête de la scie. Rien n'est prévu pour verrouiller la gâchette en marche. Un trou **44** se trouve dans la gâchette pour l'insertion d'un cadenas pour verrouiller la gâchette.

Assurez-vous toujours que la lame est arrêtée avant de la retirer du trait de scie.

Dépoussiérage (Fig. M)



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-piles avant de transporter, d'effectuer tout ajustement, de nettoyer, de réparer ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.



ATTENTION : n'utilisez jamais cette scie si le sac à poussière ou l'extracteur de poussière DEWALT n'est pas en place. La poussière de bois peut créer un risque pour la respiration.

Votre scie est dotée d'un orifice intégré pour la poussière qui permet de raccorder un système de dépoussiérage compatible Airlock^{MC}. L'utilisation d'un système de collecte de poussière non-Airlock nécessite l'utilisation de l'adaptateur d'aspiration fourni.

La solution optimale que nous recommandons :

- Aspirateur (DXV14P)
- Séparateur (DXVCS003)
- Tuyau 2-½ po x 7 pi (DXVA19-2501)
- Adaptateur pour aspirateur : Utilisé pour les aspirateurs de la série DXV et autres aspirateurs non compatibles avec le système Airlock.

Pour fixer le sac de poussière (Fig. N)

1. Ajustez le collier du sac de poussière **45** sur le capteur de poussière comme illustré dans la Figure P.

Pour vider le sac de poussière (Fig. N)

1. Retirez le sac de poussière **45** de la scie et secouez ou tapotez délicatement le sac pour le vider.
2. Remettez le sac à poussière en place sur l'orifice à poussière **17**.

Vous pouvez remarquer que toute la poussière ne tombera pas du sac. Cela n'affectera pas la performance de coupe, mais cela réduira l'efficacité de la collecte de la poussière de la scie. Pour rétablir l'efficacité de la collecte de la poussière de votre scie, appuyez sur le ressort à l'intérieur du sac lorsque vous le videz et tapotez-le sur le côté de la poubelle ou le contenant à poussière.

Découpage à travers (Fig. A)

REMARQUE : Bien que cette scie coupera du bois et de nombreux matériaux non ferreux, nous limitons notre discussion détaillée à la coupe du bois seulement. Les mêmes directives s'appliquent aux autres matériaux. NE PAS COUPER DES MATÉRIAUX FERREUX (FER ET ACIER) OU DE LA MAÇONNERIE AVEC CETTE SCIE. Ne pas utiliser toute lame abrasive.

REMARQUE : consultez **Activation et visibilité du protecteur** dans la section **Réglages** pour des renseignements importants sur le protecteur inférieur avant de couper.

Coupes transversales (Fig. A, O)

Une coupe transversale est effectuée en coupant le bois à travers la fibre à tout angle. Une coupe transversale droite est effectuée avec le bras des onglets à la position zéro degré. Réglez et verrouillez le bras des onglets à zéro, maintenez solidement le bois sur la table et contre le guide. Mettez la scie en marche en appuyant sur l'interrupteur à gâchette **11** illustré à la Figure A.

Lorsque la scie atteint la vitesse (environ 2 seconde), baissez doucement et lentement le bras pour couper dans le bois. Laissez la lame s'arrêter complètement avant de lever le bras.

Couper des pièces multiples n'est pas recommandé, mais cela peut être effectué de façon sécuritaire en assurant que chaque pièce est maintenue solidement contre la table et le guide.

REMARQUE : afin d'offrir une plus grande capacité de coupe transversale avec une course réduite, la lame sur la DCS714 s'étend plus profondément dans la table. Par conséquent, une force de levage sur la pièce de travail peut être expérimentée durant la coupe.

ATTENTION : utilisez toujours un serre-joint pour le travail afin de maintenir le contrôle et réduire le risque d'endommager la pièce de travail et une blessure corporelle, si vos mains sont requises doivent être à l'intérieur de 100 mm (4 po) de la lame durant la coupe.

Les coupes transversales à onglets sont effectuées avec le bras à un certain angle autre que zéro. Cet angle est souvent à 45° pour faire des coins, mais il peut être réglé variant entre zéro à 50° à gauche ou à 50° à droite. Faites la coupe comme décrit ci-dessus.

Lorsque vous effectuez une coupe transversale sur des pièces de travail plus larges qu'un 2 x 6 qui sont plus courtes en longueur, placez toujours le côté le plus long contre le guide **12** (Figure O).

Pour couper à travers une ligne de crayon existant sur un morceau de bois, faites correspondre l'angle aussi près que possible. Coupez le bois un peu trop long et mesurez de la ligne de crayon à l'extrémité de la coupe afin de déterminer la direction pour ajuster l'angle des onglets et recouper. Cela prendra de la pratique, mais c'est une technique couramment utilisée.

Coupes en biseau (Fig. A)

Une coupe en biseau est une coupe transversale effectuée avec la lame de la scie inclinée à angle dans le bois. Pour régler le biseau, dévissez le verrouillage du biseau **13**, et déplacez la scie vers la gauche ou la gauche au besoin. (Il est nécessaire de déplacer le guide pour laisser de l'espace.) Une fois que l'angle désiré du biseau a été réglé, serrez solidement le verrouillage du biseau. Consultez la section **Commandes** pour des instructions détaillées sur le système de biseau.

Les angles de biseaux peuvent être réglés à partir de 49° vers la droite à 49° vers la gauche et peuvent être coupés avec le bras des onglets réglé entre 50° à gauche ou 50° à droite. À certains angles de biseau extrêmes, le guide droit ou gauche peut interférer avec le mouvement de la scie pendant une coupe, même s'il est complètement déplacé vers l'extérieur. Dans ces situations, le guide gênant peut être temporairement retiré afin de pouvoir effectuer la coupe. Pour retirer le guide, dévissez le bouton de réglage du guide **16** de plusieurs tours et faites glisser le guide complètement hors du rail. L'autre guide doit rester sur la scie et être positionné de manière à soutenir la pièce pendant la coupe. Effectuez un essai à vide pour vous assurer du bon soutien de la pièce et du mouvement de la scie avant d'effectuer la coupe. Réinstallez le guide immédiatement après la coupe.

REMARQUE : consultez **Ajustement du guide** dans la section **Réglages** pour des renseignements importants sur l'ajustement du guide pour certaines coupes en biseau.

Qualité de la coupe

L'aspect lisse de toute coupe dépend d'un certain nombre de facteurs. Les choses comme le matériau étant coupé, le type de lame, le tranchant de la lame et la vitesse de coupe contribuent toutes à la qualité de la coupe.

Lorsque vous désirez des coupes plus lisses et autres travaux de précision, une lame tranchante (60 dents au carbure) et une vitesse de coupe plus lente et uniforme produiront les résultats désirés.

Assurez-vous que le matériau ne se déplace pas ou ne glisse pas pendant la coupe; fixez-le en place de façon sécuritaire. Laissez toujours la lame s'arrêter complètement avant de lever le bras.

Si de petites fibres de bois se séparent à l'arrière de la pièce de travail, collez un morceau de ruban-cache sur le bois à l'endroit où la coupe sera effectuée. Sciez à travers le ruban et retirez-le soigneusement lorsque vous avez terminé.

Pour des applications de coupe variées, consultez la liste des lames de scie recommandées pour votre scie et sélectionnez celle qui correspond le mieux à vos besoins. Consultez **Lame de scies** sous **Accessoires**.

Fixer la pièce de travail (Fig. A)

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-piles avant de transporter, d'effectuer tout ajustement, de nettoyer, de réparer ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

AVERTISSEMENT : une pièce de travail qui est serrée, équilibrée et sécuritaire avant qu'une coupe puisse devenir déséquilibrée une fois la coupe terminée. Une charge déséquilibrée peut faire basculer la scie ou tout ce à quoi la scie est fixée, comme une table ou un établi. Lorsque vous effectuez une coupe qui peut devenir déséquilibrée, soutenez bien la pièce de travail et assurez-vous que la scie solidement bouloignée à une surface stable. Cela peut produire une blessure.

AVERTISSEMENT : le pied du serre-joint doit demeurer serré au-dessus de la base de la scie chaque fois que le serre-joint est utilisé. Serrez toujours la pièce de travail à la base de la scie, pas à toute autre partie de la zone de travail. Assurez-vous que le pied du serre-joint n'est pas serré à l'extrémité de la base de la scie.

ATTENTION : utilisez toujours une attache de serrage pour garder le contrôle et réduire le risque d'endommager la pièce et de vous blesser.

Si vous ne pouvez pas fixer la pièce de travail sur la table et contre le guide à la main (forme irrégulière, etc.) où votre main serait à moins de 100 mm (4 po) de la lame, un serre-joint ou une fixation doit être utilisé.

Pour les meilleurs résultats, utilisez le serre-joint vertical du matériau **22** fourni avec votre scie. Des serre-joints supplémentaires peuvent être achetés chez votre détaillant local ou un centre de services DeWALT.

D'autres outils comme les pinces à ressort, le serre-joint à coulisse ou les étaux en C peuvent être appropriés pour certaines tailles et formes de matériau. Faites attention lorsque vous sélectionnez et placez ces serre-joints. Prenez le temps d'effectuer un essai à vide avant de faire une coupe. Le guide gauche glissera d'un côté à l'autre pour faciliter le serrage.

Pour installer le serre-joint (Fig. A)

1. Insérez-le dans le trou situé derrière le guide **12**.

2. Réglez le serre-joint vers le haut en tournant le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Et serrez en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Veillez à bien serrer la pièce à travailler.

REMARQUE : placez le serre-joint du côté opposé de la base lors du biseautage. EFFECTUEZ TOUJOURS DES ESSAIS À VIDE (SANS ALIMENTATION) AVANT DE TERMINER LES COUPES POUR VÉRIFIER LA TRAJECTOIRE DE LA LAME. ASSUREZ-VOUS QUE LE SERRE-JOINT NE NUISE PAS À L'ACTION DE LA SCIE OU DES PROTECTEURS.

Soutien des longues pièces

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-piles avant de transporter, d'effectuer tout ajustement, de nettoyer, de réparer ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

SOUTENEZ TOUJOURS LES LONGUES PIÈCES.

Ne jamais utiliser une autre personne comme substitut à une rallonge de la table, un soutien supplémentaire pour une pièce de travail qui est plus longue ou plus large que la table de la scie à onglets de base ou pour aider à alimenter, soutenir ou tirer la pièce de travail.

Soutenez les longues pièces à l'aide de tout moyen pratique, tel que des chevalets ou des dispositifs similaires, afin d'empêcher les extrémités étroites de tomber et d'assurer la stabilité de la pièce.

Couper les cadres de photos, les boîtes-cadres et d'autres projets à quatre côtés (Fig. P)

Pour mieux comprendre comment fabriquer les éléments énumérés ici, nous suggérons d'essayer quelques projets simples à l'aide de retailles de bois jusqu'à ce que vous appreniez à « connaître » votre scie.

Votre scie est l'outil parfait pour couper en onglet des coins comme celui illustré dans la Figure P. Le Dessin 1 montre un joint réalisé en utilisant le réglage de biseau pour biseauter les bords des deux planches à 45° chacune afin de produire un coin à 90°. Pour ce joint, le bras des onglets a été verrouillé à la position zéro et l'ajustement du biseau a été verrouillé à 45°. Le bois a été placé avec le côté plat large contre la table et l'extrémité étroite contre le guide. La coupe pourrait aussi être effectuée en assemblant en onglets à gauche et à droite avec la surface de la planche contre le guide.

Couper des garnitures moulées et d'autres cadres (Fig. P)

Le Dessin 2 dans la Figure P montre un joint effectué en réglant le bras des onglets à 45° pour assembler à onglets les deux planches afin de former un coin à 90°. Pour effectuer ce type de joint, réglez l'ajustement du biseau à zéro et le bras des onglets à 45°. À nouveau, placez le bois avec le côté plat large sur la table et l'extrémité étroite contre le guide.

Les deux dessins dans la Figure P sont pour les objets à quatre côtés seulement.

Au fur et à mesure que les côtés changent, il en est de même pour les angles des onglets et des biseaux. Le tableau ci-dessous indique les angles appropriés de diverses formes.

- EXEMPLES -	
NOMBRE DE CÔTÉS	ANGLES DES ONGLETS OU DES BISEAUX
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

Le tableau suppose que tous les côtés sont de la même longueur. Pour une forme qui n'est pas affichée dans le tableau, utilisez la formule suivante : 180° divisés par le nombre de côtés égal l'angle des onglets (si le matériau est coupé verticalement) ou l'angle de biseau (si le matériau est coupé à plat).

Couper des onglets combinés (Fig. Q)

Un onglet combiné est une coupe effectuée à l'aide d'un angle des onglets et d'un angle de biseau en même temps. C'est un type de coupe utilisé pour faire des cadres ou des boîtes avec des côtés inclinés comme celui illustré dans la Figure R.

REMARQUE : si l'angle de coupe varie d'une coupe à l'autre, vérifiez si le bouton de verrouillage du biseau et la poignée de verrouillage des onglets sont bien verrouillés. Ceux-ci doivent être verrouillés après avoir effectué tout changement de biseau ou d'onglet.

Le tableau à la fin de ce guide pour (Tableau 1) vous aidera à sélectionner les bons réglages de biseaux et d'onglets pour les coupes d'onglets courantes. Pour utiliser le tableau, sélectionnez l'angle A désiré (Fig. Q) de votre projet et localisez cet angle sur l'arc approprié dans le tableau. À partir de ce point, suivez le tableau directement vers le bas pour trouver le bon angle de biseau et directement à l'horizontale pour trouver le bon angle d'onglet.

Réglez votre scie aux angles prescrits et effectuez quelques coupes d'essais. Pratiquez-vous à faire correspondre les pièces ensemble jusqu'à ce que vous appreniez à connaître cette procédure et que vous sentiez à l'aise de la faire.

l'exemple : Pour faire une boîte à 4 côtés avec des angles extérieurs de 26° (Angle A, Fig. Q), utilisez l'arc droit supérieur. Trouvez 26° sur l'échelle de l'arc. Suivez la ligne d'intersection horizontale d'un côté ou l'autre pour obtenir le réglage de l'angle d'onglet sur la scie (42°). De même, suivez la ligne d'intersection verticale vers le haut ou le bas pour obtenir le réglage de l'angle d'onglet sur la scie (18°). Essayez toujours les coupes sur quelques retailles de bois afin de vérifier le réglage sur la scie.

Couper des moulures de base (Fig. R)

EFFECTUEZ TOUJOURS UN ESSAI À VIDE SANS ALIMENTATION AVANT D'EFFECTUER TOUTE COUPE.

Coupes droites 90°:

Placez le bois contre le guide et maintenez-le en place comme illustré dans la Figure R. Mettez la scie en marche, laissez la lame atteindre sa pleine vitesse et baissez le bras doucement dans la coupe.

Couper des moulures de base jusqu'à 82 mm (3,25 po) verticalement contre le guide (Fig. R)

Placez le matériau comme illustré dans la Figure R. Toutes les coupes doivent être effectuées avec l'arrière de la moulure contre le guide et avec le bas de la moulure contre la table.

	Angle intérieur	Angle extérieur
Côté gauche	1. Onglet gauche à 45° 2. Sauvegarder le côté gauche de la coupe	1. Onglet droit à 45° 2. Sauvegarder le côté gauche de la coupe
Côté droit	1. Onglet droit à 45° 2. Sauvegarder le côté droit de la coupe	1. Onglet gauche à 45° 2. Sauvegarder le côté droit de la coupe

Tout matériau d'une largeur maximale de 82 mm (3,25 po) peut être coupé, comme indiqué ci-dessus. Pour les planches plus larges (jusqu'à 1133 mm (5,25 po)), il faut faire plusieurs concessions mineures.

Pour la coupe d'une planche d'une largeur variant de 82 mm (3,25 po) à 133 mm (5,25 po), le rouleau, logé sur l'embout du dispositif de protection, pourrait s'accrocher à la pièce. Si cela se produisait, placer simplement le pouce droit sur le côté supérieur du pare-main, puis le relever tout juste assez pour libérer la pièce comme le montre la Figure A, X. Après avoir libéré la pièce, le dispositif de protection peut être relâché et il continuera de s'ouvrir au fur et à mesure que la coupe progresse.

Lorsque vous effectuez une coupe en onglet sur le côté droit d'une moulure de base de plus de 82 mm (3,25 po) posée verticalement contre le guide, comme dans la Figure S, la scie ne peut couper la planche que jusqu'à 3/4 po (19 mm) de l'extrémité de la planche. Ne pas essayer de couper une planche dont l'épaisseur dépasse 19 mm (3/4 po), car la pièce sera bloquée par le boîtier d'engrenages de la scie. Pour couper une moulure d'embase à la verticale dont la largeur varie entre 82 mm (3,25 po) et 133 mm (5,25 po), respecter les directives ci-dessous.

Coupe de moulures d'embase d'une largeur maximale de 82 mm–133 mm (3,25 po–5,25 po) à la verticale, contre le guide (Fig. R)

Placer la moulure comme indiqué à la Figure R. Toutes les coupes doivent être réalisées avec le dos de la moulure contre le guide

	Coin intérieur	Coin extérieur
Côté gauche*	1. Placer la moulure avec le fond inférieur de la moulure contre la base de la scie 2. Onglet gauche à 45° 3. Conserver le côté gauche de la coupe	1. Placer la moulure avec le fond inférieur de la moulure contre la base de la scie 2. Onglet droit à 45° 3. Conserver le côté gauche de la coupe
Côté droit	1. Placer la moulure avec le fond inférieur de la moulure contre la base de la scie 2. Onglet droit à 45° 3. Conserver le côté droit de la coupe	1. Placer la moulure avec le fond inférieur de la moulure contre la base de la scie 2. Onglet gauche à 45° 3. Conserver le côté droit de la coupe

*** REMARQUE:** si la coupure doit être faite quelque part autrement que 19 mm (3/4 po) de la fin de la moulure : couper la moulure à 90° approximativement 19 mm (3/4 po) plus long que votre longueur finale fait alors la coupure d'onglet comme a traité ci-dessus.

Une autre méthode consisterait à effectuer la coupe avec un onglet à 0°, et un biseau à 45°. Votre scie peut couper un biseau de 153 mm (6 po) de large.

Coupe de moulures d'embase à plat avec la fonctionnalité de biseau

Toutes les coupes sont effectuées à des angles de biseau de 45° et d'onglet de 0°. Toutes les coupes sont exécutées avec le dos de la moulure à plat sur la scie. Déplacez le guide gauche ou droit hors de la trajectoire de la lame avant de tenter l'une des coupes suivantes. Placez le haut de la moulure contre le guide.

	Coin intérieur	Coin extérieur
Côté gauche	1. Biseau 45° à gauche 2. Conserver le côté gauche de la coupe	1. Biseau 45° à droite 2. Conserver le côté gauche de la coupe
Côté droit	1. Biseau 45° à droite 2. Conserver le côté droit de la coupe	1. Biseau 45° à gauche 2. Conserver le côté droit de la coupe

Couper les moulures couronnées

Votre scie à onglets convient mieux à la coupe les moulures couronnées que n'importe quel outil fabriqué. Afin de bien l'ajuster, la moulure couronnée doit être assemblée à onglets combinés avec une précision extrême.

Les deux surfaces planes sur une pièce donnée de moulure couronnée sont à des angles, lorsqu'elles sont ajoutées ensemble, qui égalent exactement 90°. La plupart des moulures couronnées, mais pas toutes, ont un angle arrière supérieur (la section qui s'insère à plat contre le plafond) de 52° et un angle arrière inférieur (la partie qui s'insère à plat contre le mur) de 38°.

Votre scie à onglets a des points de verrouillage établis au préalable spéciaux à 31,6° à gauche et à droite pour la coupe de moulures couronnées à l'angle approprié et des cliquets de la butée des biseaux à 33,9° gauche et droit. Il y a aussi une marque sur l'échelle de biseaux à 33,9°.

Le tableau ci-dessous indique les réglages appropriés pour couper les moulures couronnées. (Les nombres pour les réglages d'onglets et de biseaux sont très précis et ils ne sont pas faciles à régler précisément sur votre scie.) Puisque la plupart des pièces n'ont pas d'angles de précisément 90°, vous devrez préciser vos réglages quand même.

TESTER AU PRÉALABLE AVEC DES RETAILLES DE MATÉRIAU EST EXTRÊMEMENT IMPORTANT!

Instructions pour couper les moulures couronnées à plat et utiliser les fonctions combinées (Fig. A, S)

1. Pose de moulures avec une large surface arrière à plat sur la table de la scie **18**.
2. Haut de la moulure contre le guide **12**.
3. Les réglages ci-dessous sont pour des les moulures couronnées (américaines) standard ayant des angles de 52° et 38°.

	Angle intérieur	Angle extérieur
Côté gauche	1. Biseau gauche 33,9° 2. Table des onglets réglée à 31,62° à droite 3. Sauvegarder l'extrémité gauche de la coupe	1. Biseau droit 33,9° 2. Table des onglets réglée à 31,62° à gauche 3. Sauvegarder l'extrémité gauche de la coupe
Côté droit	1. Biseau droit 33,9° 2. Table des onglets réglée à 31,62° à gauche 3. Sauvegarder l'extrémité droite de la coupe	1. Biseau gauche 33,9° 2. Table des onglets réglée à 31,6° à droite 3. Sauvegarder l'extrémité droite de la coupe

4. Les réglages ci-dessous sont pour des les moulures couronnées (américaines) standard ayant des angles de 45° et 45°.

	Angle intérieur	Angle extérieur
Côté gauche	1. Biseau gauche 30° 2. Table des onglets réglée à 35,3° à droite 3. Sauvegarder le côté gauche de la coupe	1. Biseau droit 30° 2. Table des onglets réglée à 35,3° à gauche 3. Sauvegarder le côté gauche de la coupe
Côté droit	1. Biseau droit 30° 2. Table des onglets réglée à 35,3° à gauche 3. Sauvegarder le côté droit de la coupe	1. Biseau gauche 30° 2. Table des onglets réglée à 35,3° à droite 3. Sauvegarder le côté droit de la coupe

Lorsque vous réglez les angles des onglets et des biseaux pour les onglets combinés, rappelez-vous que :

Les angles présentés pour les moulures couronnées sont très précis et sont difficiles à régler exactement. Puisqu'ils peuvent facilement changer légèrement et que très peu de pièces ont des coins exactement carrés, tous les réglages doivent être testés sur une retaille de moulure.

TESTER AU PRÉALABLE AVEC DES RETAILLES DE MATÉRIAU EST EXTRÊMEMENT IMPORTANT!

Méthode alternative pour couper les moulures couronnées (Fig. T)

Placez la moulure sur la table à un angle entre le guide à glissière **12** et la table de scie **18**, comme illustré dans la Figure T. L'utilisation de l'accessoire du guide pour les moulures couronnées (DW7084) est fortement recommandée en raison de son degré de précision et de sa commodité. L'accessoire du guide pour les moulures couronnées est disponible pour un achat chez votre détaillant local.

L'avantage de couper les moulures couronnées à l'aide de cette méthode est qu'aucune coupe en biseau n'est requise. De petits changements de l'angle d'onglet peuvent être effectués sans affecter l'angle de biseau. De cette façon, lorsque vous trouvez des coins autres 90°, la scie peut être facilement et rapidement ajustée pour ceux-ci. Utilisez l'accessoire du guide pour les moulures couronnées afin de maintenir l'angle auquel la moulure sera sur le mur.

Instructions pour couper les moulures couronnées à angles entre le guide et la base de la scie pour toutes les coupes

1. Placez l'angle de la moulure afin que le bas de la moulure (la partie qui va contre le mur lors de l'installation) soit contre le guide et que le haut de la moulure repose sur la base de la scie, comme illustré dans la Figure T.

2. Les « plats » à angles à l'arrière de la moulure doivent reposer directement sur le guide et la base de la scie.

	Angle intérieur	Angle extérieur
Côté gauche	1. Onglet droit à 45° 2. Sauvegarder le côté droit de la coupe	1. Onglet gauche à 45° 2. Sauvegarder le côté droit de la coupe
Côté droit	1. Onglet gauche à 45° 2. Sauvegarder le côté gauche de la coupe	1. Onglet droit à 45° 2. Sauvegarder le côté gauche de la coupe

Coupes spéciales

NE JAMAIS EFFECTUER TOUTE COUPE À MOINS QUE LE MATÉRIEL SOIT FIXÉ SUR LA TABLE ET CONTRE LE GUIDE.

Couper l'aluminium (Fig. A, U)

UTILISEZ TOUJOURS LA LAME DE SCIE APPROPRIÉE FABRIQUÉE SPÉCIALEMENT POUR COUPER L'ALUMINIUM. Celles-ci sont disponibles chez votre détaillant DEWALT local ou un centre de services DEWALT. Certaines pièces de travail peuvent nécessiter l'utilisation d'un serre-joint ou d'une fixation afin de prévenir le mouvement durant la coupe en raison de leur taille, leur forme ou leur fini de surface. Placez le matériau afin que vous coupiez section transversale la plus mince comme illustré dans la Figure U. La Figure U illustre la mauvaise façon de couper ces extrusions.

Utilisez un lubrifiant de coupe en cire en bâton lorsque vous coupez de l'aluminium. Appliquez la cire en bâton directement sur la lame de la scie **31** avant de couper. Ne jamais appliquer la cire en bâton sur la lame en mouvement.

La cire, disponible dans la plupart des quincailleries et des fournisseurs des usines industrielles, offre une lubrification appropriée et empêche les copeaux d'adhérer à la lame.

Assurez-vous de bien sécuriser la pièce de travail.

Consultez **Lames de scie** sous **Accessoires** pour la bonne lame de scie.

Matériaux courbés (Fig. V, W)

Lorsque vous coupez un matériau courbé, placez-le toujours comme illustré dans la Figure V et jamais comme illustré dans la Figure W. Placer le matériau incorrectement fera en sorte qu'il pincera la lame vers la fin de la coupe.

Couper un tuyau en plastique ou un matériel rond

Un tuyau en plastique peut facilement être coupé avec votre scie. Il doit être coupé comme le bois et **SERRÉ OU TENU SOLIDEMENT AU GUIDE POUR L'EMPÊCHER DE ROULER**. C'est extrêmement important lorsque vous effectuez des coupes en angles.

Découpe de gros matériaux (Fig. A, X)

Vous trouverez parfois un morceau de bois un peu trop grand pour l'insérer sous le protecteur inférieur. Si cela se produit, placez simplement votre pouce droit sur le côté supérieur du protecteur et faites rouler le protecteur vers le haut juste assez pour dégager la pièce de travail, comme illustré à la Figure Z. Évitez de faire cela autant que possible, mais si nécessaire, la scie fonctionnera correctement et fera la plus grande coupe. NE JAMAIS ATTACHER, METTRE DU RUBAN ADHÉSIF OU TENIR AUTREMENT LE PROTECTEUR OUVERT PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE CETTE SCIE.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-piles avant de transporter, d'effectuer tout ajustement, de nettoyer, de réparer ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, NE PAS toucher les pointes effilées sur la lame avec les doigts ou les mains pendant que vous effectuez un entretien.

NE PAS utiliser des lubrifiants ou des nettoyeurs (particulièrement en aérosol) à proximité du protecteur en plastique. Le polycarbonate utilisé dans le protecteur peut être attaqué par certains produits chimiques.

1. Tous les roulements sont étanches. Ils sont lubrifiés pour la vie et n'ont pas besoin d'entretien supplémentaire.
2. Nettoyez régulièrement toute la poussière et tous les copeaux de bois autour ET SOUS la base et la table rotative. Même si des fentes sont offertes pour permettre aux débris de passer à travers, une certaine quantité de poussière s'accumulera.

Nettoyage

AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Nettoyage de la lampe de travail

Pour obtenir les meilleures performances de la lampe de travail, effectuez régulièrement les entretiens suivants.

1. Nettoyez soigneusement la sciure et les débris de la lentille de la lampe de travail avec un coton-tige.

2. NE PAS utiliser de solvant d'aucune sorte, ils peuvent endommager la lentille.
3. La poussière peut bloquer la lampe de travail et l'empêche d'indiquer précisément la ligne de coupe.
4. Suivez le guide d'utilisation de la scie à onglets pour retirer et installer la lame.
5. Avec la lame retirée de la scie, nettoyez la poix et l'accumulation de la lame. La poix et les débris peuvent bloquer la lampe de travail et l'empêchent d'indiquer précisément la ligne de coupe.

CARACTÉRISTIQUES	
Source lumineuse	Voyant d'alimentation DEL
Lampe de travail	6 V CC
Température de fonctionnement	-40 °C à 105 °C (-40 °F à 221 °F)
Température d'entreposage	-40 °C à 105 °C (-40 °F à 221 °F)
Résistant à	Résistant à l'eau

Nettoyer le canal à poussière

Selon votre environnement de coupe, la poussière de la scie peut obstruer le canal à poussière et peut empêcher la poussière de s'évacuer de la zone de coupe de façon appropriée. Une fois la scie débranchée et la tête de la scie complètement relevée, il est possible d'utiliser de l'air à basse pression ou une tige de grand diamètre pour dégager la poussière du canal à poussière.

Accessoires

AVERTISSEMENT : étant donné que les accessoires, autres que ceux offerts par DEWALT, n'ont pas été testés avec ce produit, utiliser de tels accessoires avec cet outil pourrait être dangereux. Afin de réduire le risque de blessures, seulement les accessoires recommandés DEWALT doivent être utilisés avec ce produit.

Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour trouver un accessoire, veuillez contacter DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, appeler **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** ou visiter notre site Web : **www.dewalt.com**.

Accessoires optionnels

Les accessoires suivants, conçus pour votre scie, peuvent être utiles. Faites attention lorsque vous sélectionnez les accessoires.

Sac de poussière : DW7053

Muni d'une fermeture éclair pour vider facilement, le sac de poussière recueillera la majorité de la sciure produite.

Guide de moulures couronnées : DW7084

Utilisé pour la coupe de précision de moulures couronnées.

Lames de scie

TOUJOURS UTILISER DES LAMES DE SCIE DE 10 po (254 mm). LA COTE DE VITESSE DOIT ÊTRE D'AU MOINS 4900 TR/MIN. Ne jamais utiliser une lame d'un diamètre plus petit. Elle ne sera pas protégée de façon appropriée. Utilisez seulement les lames pour coupes transversales! Ne pas utiliser des lames conçues pour le sciage en long, des lames combinées ou des lames avec des angles d'attaque au-delà de 7°.

DESCRIPTION DES LAMES		
APPLICATION	DIAMÈTRE	DENTS
Lames de scie de construction (trait de scie mince maximum avec jante anticollante)		
Objectif général	254 mm (10 po)	32/40
Coupes transversales fines	254 mm (10 po)	60
Lames de la scie à travailler le bois (offrent des coupes lisses et propres)		
Coupes transversales fines	254 mm (10 po)	80
Métaux non ferreux	254 mm (10 po)	80
REMARQUE : pour couper des métaux non ferreux, utilisez les lames de scie seulement avec des dents TCG conçues à cette fin.		

Enregistrez-vous en ligne

- Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :
- SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
 - CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
 - POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur **www.dewalt.com/account-login**.

Garantie limitée de trois ans

Pour connaître les conditions de la garantie, consultez www.dewalt.com/support/warranty.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : service à la clientèle chez DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

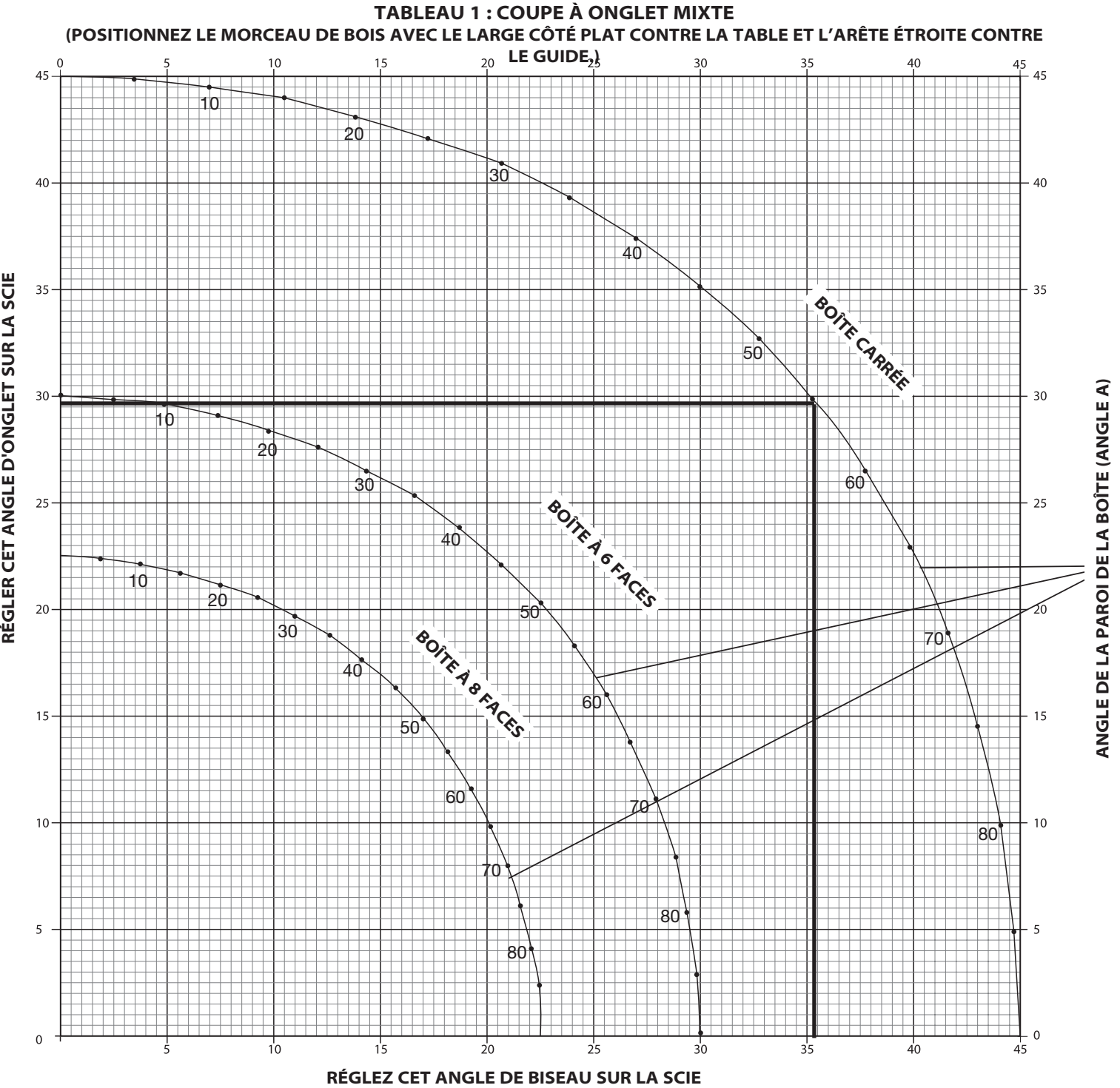
AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets à propos de la garantie.

REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez le **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** pour un remplacement gratuit.

Guide de dépannage

ASSUREZ-VOUS DE SUIVRE LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS

PROBLÈME	QUE SE PASSE-T-IL?	CE QU'IL FAUT FAIRE
La scie ne démarre pas	La batterie n'est pas installée	Reportez-vous à la section <i>Installation et retrait du bloc-batterie</i> .
	Batterie non chargée	Charger la batterie. Reportez-vous à <i>Charger une pile</i> .
	Scie surchauffée	Attendez plusieurs minutes que la scie refroidisse.
	Batteries surchauffées	Attendez plusieurs minutes que les batteries refroidissent.
La scie fait des coupes non satisfaisantes	Lame émoussée	Remplacez la lame. Consultez <i>Changer ou installer une nouvelle lame de scie</i> .
	Lame installée à l'envers	Tournez la lame. Consultez <i>Changer ou installer une nouvelle lame de scie</i> .
	Gomme ou poix sur la lame	Retirez la lame et nettoyez avec de la térébenthine et une laine d'acier grossière ou un nettoyant pour fours domestique.
	Mauvaise lame pour le travail à être effectué	Changez le type de lame. Consultez Lames de scie sous <i>Accessoires</i> .
Le voyant de travail CUTLINE clignote	La batterie n'est pas chargée	Charger la batterie. Reportez-vous à <i>Charger une pile</i> .
L'appareil vibre de façon excessive	La scie n'est pas installée de façon sécuritaire sur le support ou l'établi	Serrez tout le matériel de montage. Consultez <i>Montage sur l'établi</i> .
	Support ou établi sur un plancher inégal	Remplacez sur une surface plane. Consultez <i>Familiarisation</i> .
	La lame de la scie est endommagée	Remplacez la lame. Consultez <i>Changer ou installer une nouvelle lame de scie</i> .
Ne fait pas des coupes à onglets précises	L'échelle des onglets n'est pas ajustée correctement	Vérifiez et ajustez. Consultez Réglage de l'échelle de l'onglet sous <i>Assemblage et ajustements</i> .
	La lame n'est pas au carré avec le guide	Vérifiez et ajustez. Consultez Réglage de l'échelle de l'onglet sous <i>Assemblage et ajustements</i> .
	La lame n'est pas perpendiculaire à la table	Vérifiez et ajustez le guide du chariot. Consultez Ajustement du biseau équerre sous <i>Assemblage et ajustements</i> .
	La pièce de travail bouge	Serrez solidement la pièce au guide ou collez du papier abrasif à grains 120 au guide avec de la colle caoutchouc.
	Plaque de coupe usée ou endommagée	A porter au centre de service agréé.
	Le pointeur d'onglet n'est pas réglé correctement	Vérifiez et ajustez. Reportez-vous à Réglage du pointeur d'onglet sous <i>Assemblage et ajustements</i> .
Matériau pince la lame	Couper un matériau courbé	Consultez Matériau courbé sous <i>Coupes spéciales</i> .





ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Uso pretendido

Esta sierra de inglete de servicio pesado está diseñada para aplicaciones de corte de madera profesionales.

Esta sierra de inglete es una herramienta eléctrica profesional.

NO use bajo condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.



ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas.



(Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica no relacionada a lesiones corporales que de no evitarse puede resultar en daños a la propiedad.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.

- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.
- Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.
- Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

- Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.
- Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.
- Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.
- En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.
- No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.
- No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 129 °C (265 °F) pueden causar una explosión.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.**

Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

- Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.
- Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Instrucciones de Seguridad para Sierras de Inglete

- Las sierras de inglete están diseñadas para cortar madera o productos similares a la madera, no se pueden usar con discos abrasivos para cortar materiales ferrosos como barras, varillas, pernos, etc.** El polvo abrasivo causa que las partes móviles como la protección inferior se atasquen. Las chispas del corte abrasivo quemarán el protector inferior, el inserto de corte y otras partes plásticas.
- Use abrazaderas para sostener la pieza de trabajo siempre que sea posible. Si sostiene la pieza de trabajo a mano, siempre debe mantener su mano al menos a 100 mm de cada lado de la hoja de la sierra. No use esta sierra para cortar piezas que sean demasiado pequeñas para sujetarlas o sostenerlas con la mano.** Si su mano se coloca demasiado cerca de la hoja de la sierra, existe un mayor riesgo de lesiones debido al contacto de la hoja.
- La pieza de trabajo debe estar fija y sujeta o sostenida contra la guía y la mesa. No introduzca la pieza de trabajo en la cuchilla ni corte “a mano alzada” de ninguna manera.** Las piezas de trabajo sin restricciones o en movimiento podrían arrojar a altas velocidades, causando lesiones.
- Empuje la sierra a través de la pieza de trabajo. No jale la sierra a través la pieza de trabajo. Para hacer un corte, levante el cabezal de la sierra y extráigalo sobre la pieza de trabajo sin cortar, arranque el motor, presione el cabezal de la sierra hacia abajo y empuje la sierra a través de la pieza de trabajo.** Es probable que el corte en la carrera de tracción haga que la hoja de sierra suba por encima de la pieza de trabajo y arroje violentamente el ensamble de cuchilla hacia el operador.
- Nunca cruce la mano sobre la línea de corte deseada, ya sea en frente o detrás de la hoja de sierra.** Es muy peligroso sostener la pieza de trabajo con las “manos cruzadas”, es decir, sujetar la pieza de trabajo a la derecha de la hoja de sierra con la mano izquierda o viceversa.
- No coloque la mano detrás de la cerca con las manos a menos de 4” (100 mm) de cada lado de la cuchilla de la sierra, para quitar restos de madera o por cualquier otro motivo mientras gira la cuchilla.** La proximidad de la hoja de sierra giratoria a su mano puede no ser obvia y puede sufrir lesiones graves.
- Revise su pieza de trabajo antes de cortar. Si la pieza de trabajo está arqueada o deformada, sujétela con la cara inclinada hacia la guía. Siempre asegúrese que no haya espacio entre la pieza de trabajo, la guía y la mesa a lo largo de la línea del corte.** Las piezas dobladas o deformadas pueden torcerse o desplazarse y pueden atascarse en la hoja de sierra giratoria durante el corte. No debe haber clavos u objetos extraños en la pieza de trabajo.
- No use la sierra hasta que la mesa esté libre de herramientas, restos de madera, etc., a excepción de la pieza de trabajo.** Pequeños desechos o pedazos sueltos de madera u otros objetos que entren en contacto con la cuchilla giratoria pueden arrojar a alta velocidad.
- Corte una pieza de trabajo a la vez.** Las piezas múltiples apiladas no se pueden sujetar adecuadamente y pueden atascarse en la cuchilla o desplazarse durante el corte.
- Asegúrese que la sierra de inglete esté montada o colocada en una superficie de trabajo firme y nivelada antes de su uso.** Una superficie de trabajo firme y nivelada reduce el riesgo de que la sierra de inglete se vuelva inestable.
- Planifique su trabajo. Cada vez que cambie la configuración de bisel o ángulo de inglete, asegúrese que la guía no interfiera con la cuchilla o el sistema de protección.** Sin “encender” la herramienta y sin ninguna pieza de trabajo sobre la mesa, mueva la hoja de sierra a través de un corte simulado completo para asegurar que no haya interferencia o peligro de cortar la guía.
- Proporcione un soporte adecuado, como extensiones de mesa, sierras, etc., para una pieza de trabajo que sea más ancha o más larga que la mesa.** Las piezas más largas o más anchas que la mesa de la sierra de inglete pueden volcarse si no se sostienen de forma segura. Si la pieza cortada o la pieza de trabajo se inclina, pueden levantar la protección inferior o ser lanzadas por la cuchilla giratoria.
- No use a otra persona como sustituto de una extensión de mesa o como soporte adicional.** El soporte inestable de la pieza de trabajo puede hacer que la hoja se una o la pieza de trabajo se mueva durante la operación de corte, jalándolo a usted y al ayudante hacia la hoja giratoria.
- La pieza de corte no debe atascarse ni presionarse por ningún medio contra la hoja de sierra giratoria.** Si está confinado, es decir, utilizando topes de longitud, la pieza de corte podría quedar incrustada contra la cuchilla y ser arrojada violentamente.
- Utilice siempre una abrazadera o un accesorio diseñado para soportar adecuadamente el material redondo, como varillas o tubos.** Las varillas tienen una tendencia a rodar mientras se cortan, lo que hace que la hoja muerda y jale del trabajo con la mano hacia la hoja.
- Deje que la cuchilla alcance su velocidad máxima antes de entrar en contacto con la pieza de trabajo.** Esto reducirá el riesgo de que la pieza de trabajo sea arrojada.
- Si la pieza de trabajo o la cuchilla se atasca, apague la sierra de inglete. Espere a que todas las piezas en movimiento se detengan y desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de la batería. Luego libere el**

material atascado. Continuar el corte con una pieza de trabajo atascada podría causar la pérdida de control o daño a la sierra de inglete.

- Después de terminar el corte, suelte el interruptor, sostenga la cabeza de la sierra hacia abajo y espere a que la cuchilla se detenga antes de quitar la pieza cortada.** Acercar con la mano cerca de la cuchilla de deslizamiento es peligroso.
- Sostenga la manija firmemente cuando haga un corte incompleto o cuando suelte el interruptor antes que el cabezal de la sierra esté completamente hacia abajo.** La acción de frenado de la sierra puede provocar que la cabeza de la sierra sea tirada hacia abajo de forma repentina, lo que puede causar lesiones.

Reglas de Seguridad Adicionales para Sierras de Inglete



ADVERTENCIA: No permita que la familiaridad (obtenida a partir del uso frecuente de esta sierra) reemplace las reglas de seguridad. Siempre recuerde que una fracción de segundo sin atención es suficiente para infligir lesiones severas.



ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.

- NO OPERE ESTA MÁQUINA** hasta que esté completamente ensamblada y se instale de acuerdo con las instrucciones. Una máquina ensamblada incorrectamente puede causar lesiones serias.
- OBTenga CONSEJO** de su supervisor, instructor u otra persona calificada si no está completamente familiarizado con el funcionamiento de esta máquina. El conocimiento es seguridad.
- ASEGÚRESE QUE** la cuchilla gire en la dirección correcta. Los dientes en la hoja deben apuntar en la dirección de rotación marcada en la sierra.
- APIRIETE TODAS LAS MANIJAS DE LA ABRAZADERA**, perillas y palancas antes de la operación. Las abrazaderas sueltas pueden hacer que las partes o la pieza de trabajo sean lanzadas a altas velocidades.
- ASEGÚRESE** que todas las cuchillas y las abrazaderas de la cuchilla estén limpias, los lados empotrados de las abrazaderas de la cuchilla estén contra la cuchilla y que el tornillo del eje esté bien apretado. La sujeción suelta o inadecuada de la cuchilla puede provocar daños a la sierra y posibles lesiones personales.
- NO OPERE EN NINGÚN VOLTAJE DIFERENTE AL DESIGNADO** para la sierra. Pueden ocurrir sobrecalentamiento, daños a la herramienta y lesiones personales.
- NO ACUÑE NADA CONTRA EL VENTILADOR** para sostener el eje del motor. Se pueden producir daños a la herramienta y posibles lesiones personales.
- NUNCA CORTE METALES FERROSOS** o mampostería. Cualquiera de estos puede hacer que las puntas de carburo salgan de la cuchilla a altas velocidades y causen lesiones graves.
- NUNCA COLOQUE LAS MANOS A MENOS DE 4” (100 mm) DE LA CUCHILLA.**
- NUNCA COLOQUE NINGUNA PARTE DE SU CUERPO EN LÍNEA CON LA TRAYECTORIA DE LA CUCHILLA DE LA SIERRA.** Se producirán lesiones personales.
- NUNCA APLIQUE LUBRICANTE PARA CUCHILLAS A UNA CUCHILLA EN FUNCIONAMIENTO.** La aplicación de lubricante puede hacer que su mano se mueva hacia la cuchilla y provocar lesiones graves.
- NO** coloque ninguna de las manos en el área de la cuchilla cuando la sierra esté conectada a la fuente de alimentación. La activación accidental de la cuchilla puede provocar lesiones graves.
- NUNCA ALCANCE ALREDEDOR O DETRÁS DE LA CUCHILLA DE LA SIERRA.** Una cuchilla puede causar lesiones graves.
- NO PASE DEBAJO DE LA SIERRA** a menos que esté desconectada y apagada. El contacto con la cuchilla de la sierra puede causar lesiones personales.
- ASEGURE LA MÁQUINA A UNA SUPERFICIE DE APOYO ESTABLE.** La vibración puede hacer que la máquina se deslice, camine o vuelque, causando lesiones graves.
- UTILICE SOLO CUCHILLAS DE SIERRA TRANSVERSAL** recomendadas para sierras de inglete. Para obtener mejores resultados, no use cuchillas con punta de carburo con ángulos de gancho superiores a 7 grados. No use cuchillas con garganta profunda. Estos pueden desviarse y entrar en contacto con el protector, y pueden causar daños a la máquina y/o lesiones graves.
- USE SÓLO CUCHILLAS DEL TAMAÑO Y TIPO CORRECTO** especificadas para esta herramienta para evitar daños a la máquina y/o lesiones graves.
- REVISE LA CUCHILLA RESPECTO A GRIETAS** u otros daños antes de la operación. Una cuchilla rota o dañada puede romperse y las piezas pueden arrojar a altas velocidades, causando lesiones graves. Reemplace las cuchillas agrietadas o dañadas de inmediato.
- LIMPIE LA CUCHILLA Y LAS ABRAZADERAS DE LA CUCHILLA** antes de la operación. La limpieza de la cuchilla y las abrazaderas de la cuchilla le permite verificar si hay daños en la cuchilla o las abrazaderas de la cuchilla. Una cuchilla o abrazadera de cuchilla agrietada o dañada puede separarse y las piezas pueden arrojar a altas velocidades, causando lesiones graves.
- NO USE CUCHILLAS ONDULADAS.** Verifique si la cuchilla funciona correctamente y está libre de vibraciones. Una cuchilla vibratoria puede causar daños a la máquina y/o lesiones graves.
- NO** use lubricantes o limpiadores (en particular aerosol) cerca de la protección de plástico. El material de policarbonato utilizado en la protección está sujeto al ataque de ciertos químicos.
- MANTENGA LA PROTECCIÓN EN SU LUGAR** y en buen estado de operación.
- SIEMPRE USE LA PLACA DE CORTE Y REEMPLACE ESTA PLACA CUANDO SE DAÑE.** Una pequeña acumulación de viruta debajo de la sierra puede interferir con la hoja de la sierra o puede causar inestabilidad de la pieza de trabajo al cortar.
- USE SOLO ABRAZADERAS DE CUCHILLA ESPECIFICADAS PARA ESTA HERRAMIENTA** para evitar daños a la máquina y/o lesiones graves.

- **LIMPIE LAS RANURAS DE AIRE EL MOTOR** de astillas y aserrín. Las ranuras de aire del motor obstruidas pueden hacer que la máquina se sobrecaliente, dañando la máquina y posiblemente provocando un cortocircuito que podría causar lesiones graves.
- **NUNCA BLOQUEE EL INTERRUPTOR EN LA POSICIÓN "ON".** Se pueden producir lesiones personales graves.
- **NUNCA SE PARE SOBRE LA HERRAMIENTA.** Podrían ocurrir lesiones serias si se inclina la herramienta o se hace contacto inadvertidamente con la herramienta de corte.
- **NUNCA DEJE LA HERRAMIENTA EN OPERACIÓN SIN SUPERVISIÓN. APAGUE LA ENERGÍA.** No deje la herramienta hasta que se detenga por completo.
- **NO USE RUEDAS O CUCHILLAS ABRASIVAS.** El calor excesivo y partículas abrasivas generadas por éstas pueden dañar la sierra y causar lesiones personales.
- **INFORMACIÓN ADICIONAL** sobre la operación segura y adecuada de herramientas eléctricas (por ejemplo, un video de seguridad) está disponible a partir del Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 (www.powertoolinstitute.com). La información también está disponible a partir de The National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Consulte los Requisitos de seguridad ANSI 01.1 del American National Standards Institute para máquinas para trabajar la madera y las regulaciones OSHA 1910.213 del Departamento de Trabajo.



ADVERTENCIA: Cortar plásticos, madera recubierta de savia y otros materiales pueden causar que los materiales fundidos se acumulen en las puntas de la cuchilla y en el cuerpo de la cuchilla de la sierra, lo que aumenta el riesgo de sobrecalentamiento y atascamiento de la cuchilla durante el corte.



ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.



ADVERTENCIA: Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo a partir de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con el polvo a partir de lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción. Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos.



ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar y/o dispersar polvo, que puede causar lesiones respiratorias serias y permanentes u otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA apropiada para la exposición de polvo. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.



ADVERTENCIA: Siempre use protección auditiva personal adecuada que cumpla con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso. Bajo algunas condiciones y duración de uso, el ruido de este producto puede contribuir con la pérdida auditiva.

- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V voltios	~ or CA corriente alterna
Hz hertz	⎓ or CA/CD corriente alterna o directa
min minutos	□ Construcción de Clase II (doble aislamiento)
— or CD corriente directa	n ₀ velocidad sin carga
Ⓢ Construcción de Clase I (tierra)	n velocidad nominal
.../min por minuto	⏚ terminal de conexión a tierra
BPM golpes por minuto	⚠ símbolo de advertencia de seguridad
IPM impactos por minuto	☀ radiación visible
RPM revoluciones por minuto	☼ protección respiratoria
sfpn pies de superficie por minuto	👁 protección ocular
SPM pasadas por minuto	👂 protección auditiva
A amperios	📖 lea toda la documentación
W vatios	☔ no exponga a la lluvia

Para su conveniencia y seguridad, las siguientes etiquetas de advertencia se encuentran en su sierra de inglete.

EN LA MANIJA DE OPERACIÓN:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES. USE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS Y RESPIRATORIA. SÓLO USE PARTES DE REEMPLAZO IDÉNTICAS. NO EXPONGA A LLUVIA NI UTILICE EN UBICACIONES HÚMEDAS.

EN LA CERCA:

SIEMPRE AJUSTE LA CERCA CORRECTAMENTE ANTES DE USAR. SUJETE PIEZAS PEQUEÑAS ANTES DE CORTAR. VEA EL MANUAL.

EN LA PROTECCIÓN:

PELIGRO—MANTÉNGASE ALEJADO DE LA CUCHILLA.

EN TABLA: (2 LUGARES)



ADVERTENCIA: MANTENGA LAS MANOS FUERA DE LA TRAYECTORIA DE LA CUCHILLA DE LA SIERRA. EL CONTACTO CON LA CUCHILLA RESULTARÁ EN LESIONES SERIAS. NO OPERE LA SIERRA SIN LAS PROTECCIONES EN SU LUGAR. REVISE EL SISTEMA DE PROTECCIÓN PARA ASEGURARSE QUE ESTÉ FUNCIONANDO CORRECTAMENTE. NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN A MANO ALZADA. NUNCA SE ESTIRE DETRÁS DE LA CUCHILLA DE LA SIERRA APAGUE LA HERRAMIENTA Y ESPERE QUE LA CUCHILLA DE LA SIERRA SE DETENGA ANTES DE MOVER LA PIEZA DE TRABAJO O CAMBIAR LOS AJUSTES O MOVER LAS MANOS. NUNCA CRUCE LOS BRAZOS AL FRENTE DE LA CUCHILLA. SIEMPRE APIETE LAS PERILLAS DE AJUSTE ANTES DE CADA USO. DESCONECTE LA ENERGÍA ANTES DE CAMBIAR LA CUCHILLA O DAR SERVICIO.

EN LA MESA: (2 LUGARES)

BATERÍAS Y CARGADORES

El paquete de batería no está completamente cargado cuando se retira del cartón. Antes de usar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y luego siga los procedimientos de carga descritos. Cuando solicite paquetes de baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de Seguridad Importantes para Todos los Paquetes de Batería



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

- **No cargue o use el paquete de batería en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Insertar o retirar el paquete de batería del cargador puede encender el polvo y los vapores.
- **NUNCA fuerce el paquete de batería dentro del cargador. NO modifique el paquete de batería en ninguna forma para instalarlo en un cargador no compatible ya que el paquete de batería se puede romper causando lesiones personales serias.** Consulte la tabla al final de este manual respecto a compatibilidad de las baterías y cargadores.
- **Cargue los paquetes de batería sólo en cargadores DeWALT.**
- **NO salpique ni sumerja en agua u otros líquidos.**
- **NO permita que agua o ningún otro líquido entre al paquete de batería.**
- **NO almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 °C (104 °F) (como cobertizos exteriores o edificios de metal en verano).** Para obtener la mejor vida útil, guarde los paquetes de baterías en un lugar fresco y seco.
- **NOTA: No guarde los paquetes de baterías en una herramienta con el interruptor de gatillo bloqueado. Nunca sujete con cinta el interruptor de gatillo en la posición ON.**
- **No incinere el paquete de batería incluso si está dañado severamente o está completamente agotada.** El paquete de batería pueden explotar en el fuego. Se crean humos y materiales tóxicos cuando se queman los paquetes de baterías de ion de litio.
- **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 129 °C (265 °F) pueden causar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato el área con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en los ojos, enjuague con agua sobre el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que desaparezca la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de las celdas de batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.
- **El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.**
- **Nunca intente abrir el paquete de baterías por ninguna razón. Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador.** No aplaste, deje caer o dañe el paquete de la batería. No use un paquete de baterías o cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya dejado caer, se haya aplastado o dañado de cualquier manera (por ej., perforado con un clavo, golpeado con un martillo, o pisado). Los paquetes de batería dañados se deben regresar al centro de servicio para reciclaje.

Recomendaciones de Almacenamiento

El mejor lugar de almacenamiento es aquel que es fresco y seco, alejado de la luz solar directa y del exceso de calor o frío. Guarde el paquete de batería completamente cargado fuera del cargador.



Instrucciones de Limpieza de Paquete de Batería

La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior de la paquette de batería con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

Paquetes de Baterías de Indicador de Combustible (Fig. B)

Algunos paquetes de batería incluyen un indicador de combustible. Cuando se presiona y sostiene el botón de indicador de combustible, las luces LED indicarán el nivel de carga aproximado restante. Éste no indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Transporte

ADVERTENCIA: Riesgo de Incendio. No guarde, transporte, o lleve el paquete de batería de forma que objetos de metal puedan tener contacto con las terminales expuestas de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de juego de productos, cajones, etc., con clavos sueltos, tornillos, llaves, monedas, herramientas manuales, etc. Al transportar paquetes de baterías individuales, asegúrese que las terminales de la batería estén protegidas y bien aisladas de materiales que puedan entrar en contacto con ellas y causar un cortocircuito. **NOTA:** Los paquetes de batería de ion de litio no se deben colocar en equipaje de mano en aviones y se deben proteger adecuadamente contra corto circuito si están en el equipaje registrado.

El Sello RBRC®

Lleve sus paquetes de batería agotados a un centro de servicio autorizado DeWALT o a su minorista local para reciclarlas. En algunas áreas, es ilegal colocar paquetes de batería gastados en la basura. También puede comunicarse con su centro de reciclaje local para obtener información sobre dónde dejar el paquete de batería agotado. No las coloque en el reciclaje de la acera. Para información adicional visite www.call2recycle.org. O llame al número de larga distancia gratuito en el Sello RBRC®. RBRC® es una marca comercial registrada de Call 2 Recycle, Inc.



Instrucciones de Seguridad Importantes para Todos los

Cargadores de Batería

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

- NO intente cargar el paquete de batería con cargadores diferentes al DeWALT.** DeWALT y los paquetes de batería están diseñados específicamente para funcionar juntos.
- Estos cargadores no están destinados para ningún otro uso que no sea cargar DeWALT.** Cargar otros tipos de baterías puede causar que se sobrecalienten y exploten, resultando en lesiones personales, daño a la propiedad, incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.**
- NO permita que agua o ningún otro líquido entre al cargador.**
- Jale por el enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.** Esto reducirá el riesgo de daños al enchufe y cable eléctricos.
- Asegúrese que el cable esté ubicado de forma que no se pueda pisar, provoque tropiezos, o de otra forma esté sujeto a daño o esfuerzo.**
- No use un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable de extensión inadecuado podría resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- Cuando opere un cargador al aire libre, proporcione siempre un lugar seco y use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Un cable de extensión debe tener un tamaño de cable adecuado (AWG o American Wire Gauge) por seguridad.** Cuanto menor es el número de calibre del cable, el cable será más pesado y por lo tanto su capacidad. Un cable de tamaño inferior causará una caída en el voltaje en línea que resulta en una pérdida de energía y sobrecalentamiento. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto a usar dependiendo de la longitud total de todos los cables de extensión juntos, y la clasificación de amperes de la placa de identificación. Si tiene duda, use el calibre más pesado siguiente.

Calibre mínimo para juegos de cable

Voltios		Longitud total de cable en pies (metros)			
120V		25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
Clasificación de amperes		American Wire Gauge			
Mayor a	No mayor a				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No recomendado	

- No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de ranuras en la parte superior e inferior del alojamiento.
- No opere el cargador con un cable o enchufe dañado.** Solicite que los replacen inmediatamente.
- No opere el cargador si recibió un golpe fuerte, se dejó caer o se dañó de cualquier manera.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.

- No desensamble el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando se requiera servicio o reparación.** El reensamble incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- El cargador está diseñado para operar con corriente eléctrica doméstica estándar de 120V. No intente usarlo en ningún otro voltaje.** Esto no aplica al cargador de vehículos.
- Los materiales extraños de naturaleza conductiva tales como, pero sin limitarse a, polvo de pulido, rebabas de metal, lana de acero, papel aluminio, o cualquier acumulación de partículas metálicas se deben mantener alejados de las cavidades y ranuras de ventilación del cargador.**
- Siempre desconecte el cargador del suministro de energía cuando no haya paquete de baterías en la cavidad.**

Carga de la Batería (Fig. C)

NOTA: Para garantizar el máximo desempeño y la vida útil de los paquetes de baterías de iones de litio, cargue la batería por completo antes del primer uso.

- Conecte el cargador en un tomacorriente apropiado antes de insertar el paquete de batería.
- Conecte el cargador y el paquete de baterías, asegurándose que la batería esté completamente asentada. La luz (carga) parpadeará continuamente indicando que el proceso de carga ha comenzado.
- El indicador de parpadeo de Carga Etapa 1 representa el proceso de carga que carga la mayoría de la capacidad de la batería. El indicador de parpadeo de Carga Etapa 2 representa el resto, o proceso de carga de relleno, para que la batería alcance su máxima capacidad.
- La terminación de la carga para Etapa 1 y Etapa 2 se indicará por la luz de la Etapa que permanece encendida continuamente. El paquete de batería está completamente cargado cuando ambas luces de carga de la Etapa 1 y Etapa 2 permanecen encendidas continuamente, y se puede retirar y usar en este momento o dejarse en el cargador.

NOTA: Para retirar el paquete de batería, algunos cargadores requieren que se presione el botón de liberación del paquete de batería.

*La luz roja continuará parpadeando, pero se iluminará una luz indicadora amarilla durante esta operación. Una vez que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada, la luz amarilla se apagará y el cargador reanudará el proceso de carga.

Un cargador no cargará una batería defectuosa. El cargador que no se enciende podría indicar un problema con el cargador o un paquete de batería defectuoso.

NOTA: Si el cargador no quiere encender, lleve el cargador y el paquete de batería para que los prueben en un centro de servicio autorizado.

Demora de Paquete Caliente/Frío

Cuando el cargador detecta un paquete de batería que esté demasiado caliente o demasiado frío, comienza automáticamente una Demora de Paquete Caliente/Frío, suspendiendo la carga hasta que el paquete de batería alcance una temperatura apropiada. El cargador cambia automáticamente al modo de carga del paquete. Esta característica garantiza la vida máxima del paquete de batería.

Un paquete de batería frío puede cargar a un ritmo más lento que un paquete de batería caliente.

La demora de paquete caliente/frío se indicará por la luz roja que continúa parpadeando pero con la luz amarilla encendida continuamente. Una vez que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada, la luz amarilla se apagará y el cargador reanudará el proceso de carga.

Cargadores DCB118 y DCB1112

Los cargadores DCB118 y DCB1112 están equipados con un ventilador interno diseñado para enfriar el paquete de batería. El ventilador se encenderá automáticamente cuando el paquete de batería se necesite enfriar.

Sistema de Protección Electrónica

Las herramientas de ion de litio están diseñadas con un Sistema de Protección Electrónica que protegerá el paquete de batería contra sobrecarga, sobrecalentamiento o descarga profunda. La herramienta se apagará automáticamente y el paquete de batería se necesitará volver a cargar.

Notas Importantes de Carga

- El cargador y el paquete de baterías pueden calentarse al tacto durante la carga. Esta es una condición normal y no indica un problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después de su uso, evite colocar el cargador o la batería en un ambiente cálido, como en un cobertizo de metal o un remolque sin aislamiento.
- Si la batería no se carga correctamente:
 - Verifique la operación del receptáculo conectando una lámpara u otro aparato;
 - Revise si el receptáculo está conectado a un interruptor de luz que apegue la energía cuando apague las luces;
 - Si persisten los problemas de carga, lleve la herramienta, el paquete de batería y el cargador a su centro de servicio local.
- Puede cargar un paquete parcialmente usado cuando lo desee sin ningún efecto adverso en el paquete de baterías.

Instrucciones de Limpieza de Cargador

ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el cargador del tomacorriente CA antes de limpiar. La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del cargador con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

Montaje en Pared

Algunos cargadores DEWALT están diseñados para montarse en pared o colocarse verticales sobre una mesa o superficie de trabajo. Si se monta en pared, localice el cargador dentro del alcance de un tomacorriente eléctrico, y lejos de una esquina u otras obstrucciones que puedan impedir el flujo de aire. Use la parte posterior del cargador como una plantilla para la ubicación de los tornillos de montaje en la pared. Instale el cargador firmemente con tornillos para Tablaroca (adquiridos por separado) por lo menos de 25,4 mm (1") de largo, con un diámetro de cabeza de tornillo de 7–9 mm (0,28–0,35"), atornillados en madera a una profundidad óptima dejando aproximadamente 5,5 mm (7/32") de tornillo expuesto. Alinee las ranuras en la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y conéctelos completamente dentro de las ranuras.

MONTAJE Y AJUSTES

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la herramienta y retire el paquete de batería antes de transportar, realizar cualquier ajuste, limpiar, reparar o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

NOTA: Su sierra de inglete está ajustada completamente y con precisión en la fábrica el momento de la fabricación. Si se requieren reajustes debido a embarque o manejo o cualquier otra razón, siga los pasos a continuación para ajustar su sierra.

Una vez que se realicen, estos ajustes deben permanecer exactos. Tome un poco de tiempo ahora para seguir estas instrucciones cuidadosamente para mantener la precisión de la que es capaz su sierra.

Desempeque de su Sierra

Revise el contenido del cartón de su sierra de inglete para asegurar que haya recibido todas las partes. Además de este manual de instrucciones, el cartón debe contener:

- 1 DCS714 sierra de inglete
- 1 Barra estabilizadora
- 1 Adaptador de aspirado
- 1 Cuchilla de sierra de 254 mm (10") de diámetro DEWALT
- 1 Abrazadera de material
- 1 Cargador (Sólo juego)
- 1 Batería (Sólo juego)

En bolsa:

- 1 Bolsa de polvo
- 1 Llave de cuchilla
- 1 Manual de instrucciones

Especificaciones

Capacidad de Corte

Inglete de 50° a la izquierda e inglete de 50° a la derecha

Bisel de 49° a la izquierda y derecha

Inglete de 0°

Ancho máx. 153 mm (6") Altura resultante 72,5 mm (2,85")

Inglete de 45°

Ancho máx. 108 mm (4,25") Altura resultante 72,5 mm (2,85")

Bisel de 45° - Izquierda

Ancho máx. 153 mm (6") Altura resultante 41,9 mm (1,6")

Bisel de 45° - Derecha

Ancho máx. 153 mm (6") Altura resultante 25,6 mm (1")

Su sierra es capaz de cortar molduras de zócalo de 17 mm (0,67") de espesor por 133 mm (5,25") de alto contra la guía en un inglete izquierdo de 45° y cortes de corte en un inglete derecho de 45°

Accionador

Motor de 20 Voltios

4900 RPM

Engranajes helicoidales de corte y engranes de bisel

Cuchilla de diente de carburo

Freno eléctrico automático

Familiarización (Fig. A, D)

Su sierra de inglete no está completamente ensamblada en la caja. Consulte la sección **Ensamble de barra estabilizadora** para instrucciones de ensamble. Abra la caja y levante la sierra por la conveniente manija de elevación **15**, como se muestra en la Fig. D.

Coloque la sierra sobre una superficie lisa y plana, como un banco de trabajo o una mesa resistente.

Revise la Fig. A para familiarizarse con la sierra y sus varias partes. La sección sobre ajustes se referirá a estos términos y debe saber cuáles son y dónde están las partes.

ADVERTENCIA: Peligro de pellizco. Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga el pulgar debajo de la manija cuando jale la manija hacia abajo. La protección inferior se moverá hacia arriba a medida que jale la manija hacia abajo, lo que podría causar pellizcos. La manija se coloca cerca de la protección para realizar cortes especiales.

Presione ligeramente hacia abajo en la manija de operación **2** y jale la perilla de bloqueo de cabeza **19** y gire 90 grados. Libere suavemente la presión descendente y permita que el brazo se eleve a su altura máxima. Use la perilla de bloqueo de cabeza cuando transporte la sierra de un lugar a otro. Siempre use la manija de elevación **15** para transportar la sierra o las indentaciones de mano **11** que se muestran en la Fig. A.

Uso de Luz DDe Trabajo LED CUTLINE™ (Fig. A)

ADVERTENCIA: No mire directamente la luz de trabajo. Podría resultar en lesiones oculares serias.

NOTA: La batería debe estar cargada y conectada a la sierra de inglete.

La luz de trabajo LED CUTLINE™ se puede encender con el interruptor de encendido CUTLINE™ **21**. La luz se apagará automáticamente en 20 segundos si la sierra no está en uso. La luz también se activa automáticamente cada vez que se jala del gatillo principal de la herramienta **1**.

Para cortar una línea de lápiz existente en una pieza de madera, encienda la luz de trabajo CUTLINE™ usando el interruptor de encendido CUTLINE™ **21** (no con el gatillo principal), después jale hacia abajo sobre la manija de operación **2** para acercar la cuchilla de la sierra a la madera. La sombra de la cuchilla aparecerá en la madera. Esta línea de sombra representa el material que la cuchilla eliminará al realizar un corte. Para ubicar correctamente su corte en la línea del lápiz, alinee la línea del lápiz con el borde de la sombra de la cuchilla. Tenga en cuenta que es posible que deba ajustar los ángulos de inglete o bisel para que coincida exactamente con la línea del lápiz.

Su sierra está equipada con una función de monitoreo de batería. La luz de trabajo CUTLINE™ comienza a parpadear cuando la batería está cerca del final de su carga útil y/o cuando la batería está demasiado caliente. Cargue la batería antes de continuar con las aplicaciones de corte. Consulte **Carga la batería** en **Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de batería** para obtener instrucciones de carga de la batería.

Control de inglete (Fig. A)

La manija de bloqueo de inglete y el seguro de tope de inglete le permiten ajustar el inglete de su sierra a 50° a la derecha y 50° a la izquierda. Para ajustar el inglete de la sierra, levante la manija de bloqueo de inglete **7**, presione el seguro de tope de inglete **8** y mueva el brazo de inglete al ángulo deseado en la escala de inglete **9** como se muestra en el puntero de la escala de inglete **26**. Empuje hacia abajo la manija de bloqueo de inglete para bloquear el brazo de inglete en su lugar.

Anule el seguro de tope del inglete desbloqueando la perilla de bloqueo del inglete y girando hacia arriba el interruptor de anulación del tope de inglete **27**. Para salir de la anulación, empuje el interruptor de anulación de tope de inglete hacia abajo.

Montaje en Banco (Fig. A)

Se proporcionan orificios de montaje **5** en las 4 patas para facilitar el montaje en banco, como se muestra en la Fig. A. (Se proporcionan dos orificios de tamaño diferente para adaptarse a diferentes tamaños de tornillos. Use cualquier orificio, no es necesario usar ambos.) Siempre monte su sierra firmemente en una superficie estable para evitar movimientos. Para mejorar la portabilidad de la herramienta, puede montarse en una pieza de madera contrachapada de 12,7 mm (1/2") o más gruesa que después puede sujetarse a su soporte de trabajo o trasladarse a otros sitios de trabajo y volverse a asegurar.

NOTA: Si elige montar su sierra en una pieza de madera contrachapada, asegúrese que los tornillos de montaje no sobresalgan del fondo de la madera. La madera contrachapada debe quedar al ras del soporte de trabajo. Al sujetar la sierra a cualquier superficie de trabajo, sujete sólo los salientes de sujeción donde se encuentran los orificios de los tornillos de montaje. La sujeción en cualquier otro punto seguramente interferirá con el funcionamiento correcto de la sierra.

ADVERTENCIA: Para evitar atascamientos e falta de precisión, asegúrese que la superficie de montaje no esté deformada o irregular de otra manera. Si la sierra se balancea en la superficie coloque una pieza delgada de material debajo de una pata de la sierra hasta que la sierra se asiente firmemente en la superficie de montaje.

Ensamble de Barra Estabilizadora (Fig. E)

Su sierra incluye un estabilizador de base **14**. Éste se debe instalar antes de usar su sierra. Inserte el estabilizador en los orificios en la parte trasera de la unidad. Mueva el estabilizador hacia adentro y afuera hasta que haga contacto con la superficie de trabajo. Apriete los tornillos **48** en la base para apretar el estabilizador.

Cambio o Instalación de Cuchilla de Sierra Nueva (Fig. A, F)

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la herramienta y retire el paquete de batería antes de transportar, realizar cualquier ajuste, limpiar, reparar o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

ADVERTENCIA:

- Nunca presione el botón de bloqueo del husillo mientras la cuchilla esté encendida o desacelerando por inercia.
- No corte metales ferrosos (que contengan hierro o acero) o productos de mampostería o fibrocemento con esta sierra de inglete.

Desinstalación de cuchilla (Fig. A, F)

1. Retire el paquete de baterías **3** de la sierra.
2. Bloquee la cabeza en la posición inferior, utilizando la perilla de bloqueo de cabeza **19**.
3. Presione el botón de bloqueo del husillo **28** mientras gira con cuidado la cuchilla de la sierra con la mano hasta que el bloqueo se conecte.
4. Con su dedo, gire la placa del perno de cuchilla **30** para obtener acceso a la cabeza del perno de la cuchilla **32**.
5. Manteniendo el botón de bloqueo del husillo presionado y empujando la placa del perno de la cuchilla fuera del camino, utilice la llave de la cuchilla **29** para aflojar el perno de la cuchilla. (Gire en sentido de las manecillas del reloj, roscas a la izquierda). Retire el perno de la cuchilla.
6. Levante la cabeza a la posición superior para quitar la cuchilla. Para hacerlo, desbloquee la perilla de bloqueo de la cabeza **19** y permita que la cabeza se eleve lentamente. Una vez

que la cabeza esté completamente elevada, gire la protección inferior lo más posible para acceder a la cuchilla.

ADVERTENCIA: *Tenga cuidado al mover la cabeza a la posición superior y girar la protección inferior, ya que la cuchilla, el adaptador de la cuchilla y la arandela de sujeción exterior pueden moverse al girar la cabeza.*

7. Continúe para retirar la arandela de la abrazadera exterior y la cuchilla de sierra.

Instalación de la cuchilla (Fig. A, F)

- 1. Retire el paquete de baterías **3** de la sierra.
- 2. Levante la cabeza hasta la posición superior, con la perilla de bloqueo de la cabeza **19**. Levante la protección inferior **6** tanto como sea posible.
- 3. Coloque la cuchilla **31** sobre el husillo, seguida por la arandela de la abrazadera exterior **49**. Asegúrese que la dirección de la flecha en la cuchilla coincida con la dirección de la flecha en la placa de protección.
- 4. Gire lentamente la cabeza hasta la posición inferior y bloquéela en su lugar usando la perilla de bloqueo de la cabeza.

ADVERTENCIA: *Tenga cuidado al mover la cabeza a la posición inferior, ya que la cuchilla, el adaptador de la cuchilla y la arandela de sujeción exterior pueden moverse al girar la cabeza.*

- 5. Presione el botón de bloqueo del husillo **28** mientras gira con cuidado la cuchilla de la sierra con la mano hasta que el bloqueo se conecte.
- 6. Con el dedo, gire la placa del perno de la cuchilla **30** para acceder al perno de la cuchilla **32**.
- 7. Manteniendo el botón de bloqueo de husillo presionado y empujando la placa de perno de la cuchilla fuera del camino, use la llave de cuchilla **29** para apretar el perno de la cuchilla. (Gire en sentido contrario a las manecillas del reloj, rosca a la izquierda).

Ajuste de Escala de Inglete (Fig. A, G)

Desbloquee la manija de bloqueo de inglete **7** y gire el brazo de inglete hasta que el seguro de inglete **8** se bloquee en la posición de inglete de 0°. No bloquee la manija de bloqueo de inglete. Coloque una escuadra contra la guía y la hoja de la sierra, como se muestra. (No toque las puntas de los dientes de la cuchilla con la escuadra. Hacerlo provocará una medición inexacta.) Si la cuchilla de sierra no está exactamente perpendicular con la cerca **12**, afloje los tres tornillos de escala de inglete **10** que sostienen la escala de inglete y mueva la manija de bloqueo de inglete y la escala a la izquierda o derecha hasta que la cuchilla esté perpendicular a la cerca, como se mide con la escuadra. Vuelva a apretar los tres tornillos. No preste atención a la lectura del puntero de inglete en este momento.

NOTA: Será necesario aflojar el tornillo de la escala de inglete central antes de colocar el seguro de inglete en la posición de inglete de 0°.

Ajuste de Puntero de Inglete (Fig. A)

Desbloquee la manija de bloqueo de inglete **7** para mover el brazo de inglete a la posición de 0°. Con la palanca de bloqueo de inglete desbloqueada, presione el seguro de tope de inglete **8** y permita que el seguro de inglete se conecte en su lugar mientras gira el brazo de inglete a cero. Observe el puntero de inglete **26** y la escala de inglete **9** mostrados en la Fig. A. Si el puntero no indica exactamente cero, afloje el tornillo del puntero de inglete **24** que sostiene el puntero en su lugar, vuelva a colocar el puntero y apriete el tornillo.

Ajuste de escuadra de bisel (Fig. A, H, I)

Para alinear la escuadra de cuchilla a la mesa **18**, bloquee el brazo en la posición inferior con la perilla de bloqueo de cabeza **19**. Coloque un ángulo recto contra la cuchilla, asegurándose que el ángulo recto no esté sobre un diente. Afloje la perilla de bloqueo de bisel **13** y asegúrese que el brazo esté firmemente contra el tope de bisel de 0°. Gire el tornillo de ajuste de bisel de 0° **34** con la llave de cuchilla de 1/2" conforme sea necesario de forma que la cuchilla esté en el bisel de 0° respecto a la mesa.

Ajuste de puntero de bisel (Fig. I)

Asegure que la sierra esté firme contra el tope de bisel de 0° **25** y apriete la perilla de bloqueo de bisel **13**. Si uno de los punteros de bisel **35** no indica cero, afloje el tornillo **36** que lo mantiene en su lugar y mueva el puntero conforme sea necesario. Asegúrese que el bisel de 0° sea correcto y que los punteros de bisel estén ajustados antes de ajustar cualquier otro tornillo de ángulo de bisel.

Ajuste de topes de bisel de 45° (Fig. A, I)

NOTA: Ajuste los ángulos de bisel sólo después de realizar el ajuste de ángulo de bisel de 0° y del puntero de bisel.

NOTA: Será necesario ajustar las cercas para ajustar los topes de bisel. Consulte **Ajuste de cerca** respecto a instrucciones.

Para ajustar el ángulo de bisel 45° a la derecha, afloje la perilla de bloqueo de bisel **13** y jale el tope de bisel de 0°, gire 90° (ya sea en sentido de las manecillas del reloj o en sentido contrario) y suelte para que el pasador cargado por resorte se bloquee para anular el tope de bisel de 0°. Cuando la sierra esté completamente a la derecha, si el puntero de bisel no indica exactamente 45°, gire el tornillo de ajuste de bisel izquierdo de 45° **37** con la llave de 1/2" hasta que el puntero de bisel indique 45°.

Para ajustar el tope de bisel a 45° izquierdo, primero afloje la perilla de bloqueo de bisel e incline el cabezal hacia la izquierda. Si el indicador de bisel no indica exactamente 45°, gire el tornillo de ajuste de bisel del lado derecho de 45° **37** hasta que el indicador de bisel **35** indique 45°.

Ajuste el Tope de Bisel a 22,5° (o 33,9°) (Fig. A, I)

NOTA: Ajuste los ángulos de bisel sólo después de realizar el ajuste de ángulo de bisel de 0° y del puntero de bisel.

NOTA: Será necesario ajustar las cercas para ajustar los topes de bisel. Consulte **Ajuste de cerca** respecto a instrucciones.

- Para establecer el ángulo de bisel izquierdo de 22,5°, voltee el trinquete de bisel izquierdo de 22,5° **39**. Afloje la perilla de bloqueo de bisel **13** e incline la cabeza completamente hacia la izquierda. Si el puntero de bisel no indica exactamente 22,5°, gire el tornillo de ajuste de la corona **38** en contacto con el trinquete con una llave de 7/16" hasta que el puntero de bisel indique 22,5°.
- Para ajustar el ángulo de bisel derecho de 22,5°, voltee el trinquete de bisel derecho de 22,5°. Afloje la perilla de bloqueo de bisel y jale el tope de bisel de 0° y gire 90 grados para anular el tope de bisel de 0°. Cuando la sierra esté completamente a la derecha, si el puntero de bisel no indica exactamente 22,5°, gire el tornillo de ajuste de la corona en contacto con el trinquete con una llave de 7/16" hasta que el puntero de bisel indique exactamente 22,5°.

Para ajustar los topes de 33,9°, repita el proceso como se indicó anteriormente, pero con el trinquete de bisel de 33,9° **43**.

Ajuste de Cerca (Fig. A)

Para que la sierra pueda biselar en muchas posiciones de bisel, una de las cercas puede tener que ajustarse para proporcionar espacio libre. Para ajustar cada cerca, afloje la perilla de ajuste de la cerca **16** y deslice la cerca hacia afuera. Realice una operación en seco con la sierra apagada y verifique que haya espacio libre. Ajuste la cerca para que quede lo más cerca posible de la cuchilla para proporcionar el máximo soporte de la pieza de trabajo, sin interferir con el movimiento del brazo hacia arriba y hacia abajo. Apriete la perilla de ajuste de la cerca de forma segura. Cuando se completen las operaciones de bisel, no olvide reubicar la cerca. Para ciertos cortes, puede ser conveniente acercar las cercas a la cuchilla. Para usar esta función, retroceda las perillas de ajuste de la cerca dos vueltas y mueva las cercas más cerca de la cuchilla más allá del límite normal, luego apriete las perillas de ajuste de la cerca para mantener las cercas en esta ubicación. Cuando use esta función, haga un corte en seco primero para asegurarse que la cuchilla no entre en contacto con las cercas.

NOTA: Las pistas de las cercas pueden obstruirse con aserrín. Si nota que se están obstruyendo, use un cepillo o un poco de aire a baja presión para limpiar las ranuras de la guía.

Accionamiento y Visibilidad de la Protección (Fig. A, X)

ATENCIÓN: *Peligro de pellizco. Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga el pulgar debajo de la manija cuando jale la manija hacia abajo. La protección inferior se moverá hacia arriba a medida que se jala de la manija hacia abajo, lo que podría causar pellizcos.*

La protección inferior **6** de su sierra ha sido diseñada para descubrir automáticamente la cuchilla cuando se baja el brazo y para cubrir la cuchilla cuando se levanta el brazo.

La protección se puede levantar a mano al instalar o quitar las cuchillas de sierra o para la inspección de la sierra. **NUNCA LEVANTE LA PROTECCIÓN INFERIOR MANUALMENTE A MENOS QUE LA CUCHILLA ESTÉ DETENIDA.**

NOTA: Ciertos cortes especiales de material grande requerirán que levante manualmente la protección. Consulte **Corte de material grande** en **Cortes especiales**.

La sección frontal de la protección tiene persianas para mayor visibilidad durante el corte. Aunque las persianas reducen drásticamente los desechos voladores, son aberturas en la protección y se deben usar anteojos de seguridad en todo momento cuando se ve a través de las persianas.

Ajuste de Bloqueo de Inglete (Fig. A, J)

La barra de bloqueo de inglete **40** debe ajustarse si la mesa de la sierra se puede mover cuando la manija de bloqueo de inglete **7** está bloqueada (hacia abajo). Para ajustar el bloqueo de inglete **41**, coloque la manija de bloqueo de inglete en la posición desbloqueada (hacia arriba). Con un destornillador plano, ajuste la varilla de bloqueo en incrementos de 1/8 de vuelta en sentido de las manecillas del reloj para incrementar la fuerza de bloqueo. Para asegurarse que el bloqueo de inglete funciona correctamente, vuelva a bloquear la manija de bloqueo de inglete en un ángulo de inglete sin bloqueo, por ejemplo, 34°, y asegúrese que la mesa no gire.

Transporte de la Sierra (Fig. A)

ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la herramienta y retire el paquete de batería antes de transportar, realizar cualquier ajuste, limpiar, reparar o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.*

ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, SIEMPRE bloquee la manija de bloqueo de inglete **7**, la perilla de bloqueo de bisel **13**, la perilla de bloqueo de cabeza **19** y las perillas de ajuste de cerca **16** antes de transportar la sierra.*

Para transportar convenientemente la sierra de inglete de un lugar a otro, se ha incluido una manija de elevación **15** en la parte superior del brazo de la sierra y hendiduras manuales **11** en la base.

Perilla de Bloqueo de Cabeza (Fig. A)

ADVERTENCIA: *La perilla de bloqueo de cabeza debe usarse SÓLO cuando se transporte o guarde la sierra. NUNCA use la perilla de bloqueo de cabeza para ninguna operación de corte.*

Para bloquear la cabeza de la sierra en la posición hacia abajo, presione la cabeza hacia abajo, gire la perilla de bloqueo de la cabeza **19** 90° y el pasador accionado por resorte se bloqueará y liberará la cabeza de la sierra. Esto sostendrá la cabeza de la sierra con seguridad hacia abajo para mover la sierra de un lugar a otro.

Para soltarla, presione la cabeza de sierra hacia abajo, extraiga la perilla de bloqueo de la cabeza y gírela 90°. Evite la liberación no controlada del cabezal de la sierra.

CARACTERÍSTICAS Y CONTROLES

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la herramienta y retire el paquete de batería antes de transportar, realizar cualquier ajuste, limpiar, reparar o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Perilla de Bloqueo de Bisel (Fig. A)

La perilla de bloqueo de bisel le permite biselar la sierra 49° hacia la izquierda o hacia la derecha. Para ajustar la configuración del bisel, gire la perilla en sentido contrario a las manecillas del reloj. La cabeza de la sierra se bisela fácilmente a la izquierda o a la derecha una vez que la perilla de anulación de bisel de 0° **25** esté en la posición de anulación de bisel de 0°. Para apretar, gire la perilla de bloqueo de bisel en sentido de las manecillas del reloj.

Anulación de Bisel de 0° (Fig. A)

La anulación de tope de bisel le permite biselar la sierra hacia la derecha más allá de la marca de 0°.

Cuando está activada, la sierra se detendrá automáticamente en 0° cuando se levante desde la izquierda. Para moverse más allá de 0° hacia la derecha, jale el tope de bisel de 0° **25**, gírelo 90° (ya sea en sentido de o en sentido contrario a las manecillas del reloj) y suéltelo para que se bloquee el pasador accionado por resorte.

Para regresar el bisel al tope de bisel de 0°, jale el tope de bisel de 0°, gírelo 90° (ya sea en sentido de o en sentido contrario a las manecillas del reloj) y suéltelo para que el pasador con resorte se bloquee.

Anulación de Bisel de 45° (Fig. I)

Hay dos controles deslizables de anulación de tope de bisel **42**, uno a cada lado de la sierra. Para biselar la sierra, hacia la izquierda o hacia la derecha más allá de los 45°, afloje el tornillo de tope de bisel de 45° **49** y empuje el control deslizante de tope de bisel de 45° hacia atrás. Vuelva a apretar el tornillo de tope de bisel de 45°. Cuando está en la posición hacia atrás, la sierra puede biselar más allá de estos topes. Cuando se necesiten los topes de 45°, afloje el tornillo del tope de bisel de 45° y deslice el control deslizante del tope de bisel de 45° hacia adelante. Vuelva a apretar el tornillo de tope de bisel de 45°.

Trinquetes de Bisel de Corona (Fig. I)

Al cortar molduras de corona planas, su sierra está equipada para establecer de manera precisa y rápida un tope de corona, a la izquierda o derecha (consulte **Instrucciones para cortar molduras de corona planas y uso de características compuestas**). El trinquete de bisel de corona **43** se puede girar para hacer contacto con el tornillo de ajuste de corona **38**. La sierra está configurada de fábrica para usarse para la corona típica en Norteamérica (52°/38°), pero puede invertirse para cortar coronas no típicas (45°/45°). Para invertir el trinquete de bisel de corona de, retire el tornillo de retención, el trinquete de bisel de 22,5° y el trinquete de bisel de corona de 33,9°. Voltee el trinquete de bisel de corona para que el Δ de 30° quede hacia arriba. Vuelva a colocar el tornillo para asegurar el trinquete de bisel de 22,5° y el trinquete de bisel de la corona. La configuración de precisión no se verá afectada.

Trinquetes de Bisel de 22,5° (Fig. I)

Su sierra está equipada para establecer de manera rápida y precisa un bisel de 22,5°, a la izquierda o derecha. El trinquete de bisel de 22,5° **39** se puede girar para hacer contacto con el tornillo de ajuste de corona.

Freno Eléctrico Automático

Su sierra está equipada con un freno eléctrico automático de la cuchilla que detiene la cuchilla de la sierra dentro de los 5 segundos posteriores a la liberación del gatillo. Esto no es ajustable. En ocasiones, puede haber una demora después de soltar el gatillo para activar el freno. En raras ocasiones, el freno puede no conectarse en absoluto y la cuchilla se detendrá por inercia. Si ocurre un retraso o un "salto", encienda y apague la sierra 4 o 5 veces. Si la condición persiste, solicite que reparen la herramienta en un centro de servicio autorizado de DEWALT. Siempre asegúrese que la cuchilla se haya detenido antes de sacarla de la ranura. El freno no es un sustituto de las protecciones ni de garantizar su propia seguridad al prestarle toda su atención a la sierra.

ADVERTENCIA: Siempre use protección para los ojos. Todos los usuarios y transeúntes deben usar protección para los ojos que cumpla con Z87.1 ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3).

ADVERTENCIA: Para asegurarse que la trayectoria de la cuchilla esté libre de obstrucciones, realice siempre un corte en seco del corte sin energía antes de realizar cualquier corte en la pieza de trabajo.

Instalación y Desinstalación de Paquete de Batería (Fig. A)

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

Para instalar el paquete de batería **3** en la manija de la herramienta, alinee el paquete de la batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta y deslícelo en la manija hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.

Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación **4** y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador como se describe en la sección de cargador de este manual.

Posición del Cuerpo y De la Mano (Fig. K)

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

La posición adecuada de su cuerpo y manos al operar la sierra de inglete hará que el corte sea más fácil, más preciso y más seguro. Nunca coloque las manos cerca del área de corte. No coloque las manos más cerca de 100 mm (4") desde la cuchilla. Sostenga la pieza de trabajo firmemente contra la mesa y la cerca cuando corte. Mantenga las manos en posición hasta que se suelte el gatillo y la cuchilla se haya detenido por completo. SIEMPRE REALICE OPERACIONES EN SECO (SIN ENERGÍA) ANTES DE TERMINAR LOS CORTES PARA QUE PUEDA VERIFICAR LA TRAYECTORIA DE LA HOJA. NO CRUCE LOS BRAZOS, COMO SE MUESTRA EN LA FIGURA K.

Mantenga ambos pies firmemente en el piso y mantenga el equilibrio adecuado. A medida que mueve el brazo de inglete hacia la izquierda y hacia la derecha, sígalo y párese ligeramente a un lado de la cuchilla de la sierra. Vea a través de las persianas de protección cuando siga una línea de lápiz.

Interruptor de Gatillo (Fig. L)

Para encender la sierra, empuje la palanca de bloqueo de apagado **33** hacia la izquierda, luego presione el interruptor gatillo **1**. La sierra funcionará mientras se presiona el interruptor. Permita que la cuchilla gire hasta la velocidad máxima de funcionamiento antes de realizar el corte. Para apagar la sierra, libere el interruptor. Permita que la hoja se detenga antes de levantar la cabeza de la sierra. No hay ningún preparativo para bloquear el interruptor en encendido. Se proporciona un orificio **44** en el gatillo para insertar un candado para bloquear el interruptor en apagado.

Siempre asegúrese que la cuchilla se haya detenido antes de sacarla de la ranura.

Extracción de Polvo (Fig. M)

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la herramienta y retire el paquete de batería antes de transportar, realizar cualquier ajuste, limpiar, reparar o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

ATENCIÓN: Nunca opere esta sierra a menos que la bolsa de polvo o extractor de polvo DEWALT esté en su lugar. El polvo de madera puede crear un riesgo para la respiración.

Su sierra tiene un puerto de polvo incorporado que permite que se conecte un sistema de recolección de polvo compatible con Airlock™. El uso de un sistema de recolección de polvo diferente a Airlock requiere el uso del adaptador de aspirado incluido.

Nuestra solución óptima recomendada:

- Aspiradora (DXV14P)
- Separador (DXVCS003)
- Manguera de 2-1/2" x 7' (DXVA19-2501)
- Adaptador de aspirado: Usado para aspiradoras serie DXV y otras aspiradoras compatibles diferentes a Airlock.

Para Conectar la Bolsa de Polvo (Fig. N)

1. Instale la bolsa de polvo **45** al puerto de polvo **17** como se muestra en la Fig. P.

Para vaciar la Bolsa de Polvo (Fig. N)

1. Retire la bolsa para polvo **45** de la sierra y agite suavemente o golpee suavemente la bolsa para vaciarla.
2. Vuelva a colocar la bolsa de polvo en el puerto de polvo **17**.

Puede notar que no todo el polvo saldrá de la bolsa. Esto no afectará el desempeño del corte pero reducirá la eficiencia de recolección de polvo de la sierra. Para restaurar la eficiencia de la recolección de polvo de su sierra, presione el resorte dentro de la bolsa para polvo cuando la esté vaciando y golpéelo en el costado del bote de basura o del recipiente para polvo.

Operaciones de Corte Completo (Fig. A)

NOTA: Aunque esta sierra cortará madera y muchos materiales no ferrosos, limitaremos nuestra discusión detallada al corte de madera únicamente. Las mismas pautas se aplican a los otros materiales. NO CORTE MATERIALES FERROSOS (HIERRO Y ACERO) O MAMPOSTERÍA CON ESTA SIERRA. No utilice cuchillas abrasivas.

NOTA: Consulte **Activación de protección y visibilidad** en la sección **Ajustes** respecto a información importante sobre la protección inferior antes de cortar.

Cortes Cruzados (Fig. A, O)

Se realiza un corte transversal cortando madera a través del grano en cualquier ángulo.

Se realiza un corte transversal recto con el brazo de inglete en la posición de cero grados.

Coloque y bloquee el brazo de inglete en cero, sostenga la madera firmemente sobre la mesa y contra la cerca. Encienda la sierra presionando en interruptor de gatillo **1** mostrado en la Figura A.

Cuando la sierra alcance la velocidad (aproximadamente 2 segundos), baje el brazo suavemente y lentamente para cortar la madera. Deje que la cuchilla se detenga por completo antes de levantar el brazo.

No se recomienda cortar varias piezas, pero se puede hacer de manera segura al asegurar que cada pieza se sostenga firmemente contra la mesa y la cerca.

NOTA: Para proporcionar una mayor capacidad de corte transversal con una carrera reducida, la cuchilla de la DCS714 se extiende más profundamente en la mesa. Como resultado, se puede experimentar una mayor fuerza de elevación sobre la pieza de trabajo durante el corte.

⚠️ ATENCIÓN: Siempre use una abrazadera de trabajo para mantener el control y reducir el riesgo de daños a la pieza de trabajo y lesiones personales, si se requiere que sus manos estén dentro de 100 mm (4") de la cuchilla durante el corte.

Los cortes transversales de inglete se realizan con el brazo de inglete en algún ángulo distinto de cero. Este ángulo suele ser de 45° para hacer esquinas, pero se puede establecer en cualquier lugar de cero a 50° a la izquierda o 50° a la derecha. Haga el corte como se describe anteriormente.

Cuando realice un corte a inglete en piezas de trabajo más anchas que 2 x 6 de menor longitud, coloque siempre el lado más largo contra la cerca **12** (Figura O). Para cortar una línea de lápiz existente en una pieza de madera, haga coincidir el ángulo lo más cerca posible. Corte la madera un lo suficiente a lo largo y mida desde la línea del lápiz hasta el borde cortado para determinar en qué dirección ajustar el ángulo de inglete y volver a cortar. Esto requerirá algo de práctica, pero es una técnica de uso común.

Corte de Bisel (Fig. A)

Un corte en bisel es un corte transversal hecho con la cuchilla de sierra inclinada en ángulo con la madera. Para ajustar el bisel, afloje el bloqueo de bisel **13** y mueva la sierra hacia la izquierda o hacia la derecha conforme lo desee. (Es necesario mover la cerca para permitir el espacio libre.) Una vez que se ha establecido el ángulo de bisel deseado, apriete firmemente el bloqueo de bisel. Consulte la sección **Controles** respecto a instrucciones detalladas sobre el sistema de bisel.

Los ángulos de bisel se pueden ajustar de 49° a la derecha a 49° a la izquierda y se pueden cortar con el brazo de inglete entre 50° a la izquierda o 50° a la derecha. En algunos ángulos de bisel extremos, la cerca derecha o izquierda puede interferir con el movimiento de la sierra durante un corte, incluso si se mueve completamente hacia afuera. En esas situaciones, la cerca que interfiere se puede quitar temporalmente para realizar el corte. Para quitar la cerca, desatornille la perilla de ajuste de la cerca **16** varias vueltas y deslícela completamente fuera del riel. La otra cerca debe permanecer en la sierra y posicionada para brindar soporte a la pieza de trabajo durante el corte. Realice un ensayo en seco para garantizar el soporte adecuado de la pieza de trabajo y el movimiento de la sierra antes de realizar el corte. Vuelva a instalar la cerca inmediatamente después de completar el corte.

NOTA: Consulte **Ajuste de cerca** en la sección **Ajustes** respecto a información importante sobre el ajuste de cercas para ciertos cortes de bisel.

Calidad de Corte

La suavidad de cualquier corte depende de una serie de variables. Cosas como el material a cortar, el tipo de cuchilla, el filo de la cuchilla y la velocidad de corte contribuyen a la calidad del corte. Cuando se desean cortes más lisos para molduras y otros trabajos de precisión, una cuchilla afilada (carburo de 60 dientes) y una velocidad de corte más lenta y uniforme producirán los resultados deseados. Asegúrese que el material no se mueva ni se deslice durante el corte; sujételo de forma segura en su lugar. Siempre deje que la cuchilla se detenga por completo antes de levantar el brazo. Si aún se separan pequeñas fibras de madera en la parte posterior de la pieza de trabajo, pegue un trozo de cinta adhesiva en la madera donde se realizará el corte. Corte a través de la cinta y retire cuidadosamente la cinta cuando haya terminado. Para aplicaciones de corte variadas, consulte la lista de cuchillas de sierra recomendadas para su sierra y seleccione la que mejor se adapte a sus necesidades. Consulte **Cuchillas de sierra** en **Accesorios**.

Sujeción de Pieza de Trabajo (Fig. A)

- ⚠️ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la herramienta y retire el paquete de batería antes de transportar, realizar cualquier ajuste, limpiar, reparar o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.
- ⚠️ ADVERTENCIA:** Una pieza de trabajo que está sujeta, equilibrada y segura antes de un corte puede quedar desequilibrada después de completar un corte. Una carga desequilibrada puede inclinar la sierra o cualquier cosa a la que esté unida, como una mesa o banco de trabajo. Cuando realice un corte que pueda quedar desequilibrado, apoye adecuadamente la pieza de trabajo y asegúrese que la sierra esté firmemente atornillada a una superficie estable. Pueden ocurrir lesiones personales.
- ⚠️ ADVERTENCIA:** El pie de la abrazadera debe permanecer sujeto por encima de la base de la sierra siempre que se use la abrazadera. Sujete siempre la pieza de trabajo a la base de la sierra, no a ninguna otra parte del área de trabajo. Asegúrese que la pata de la abrazadera no esté sujeto al borde de la base de la sierra.
- ⚠️ ATENCIÓN:** Siempre use una abrazadera de trabajo para mantener el control y educir el riesgo de daño de la pieza de trabajo y lesiones personales.

Si no puede asegurar la pieza de trabajo sobre la mesa y contra la cerca con la mano (forma irregular, etc.), o si su mano estaría a menos de 100 mm (4") de la cuchilla, se debe usar una abrazadera u otro accesorio. Para obtener los mejores resultados, use la abrazadera de material vertical **22** provista con su sierra. Se pueden adquirir abrazaderas adicionales en su distribuidor local o en el centro de servicio DeWALT. Otras ayudas tales como abrazaderas de resorte, abrazaderas de barra o abrazaderas en C pueden ser apropiadas para ciertos tamaños y formas de la pieza de trabajo. Tenga cuidado al seleccionar y colocar estas abrazaderas. Tómese el tiempo para hacer una operación en seco antes de hacer el corte. La guía izquierda se deslizará de lado a lado para ayudar a sujetar

Para Instalar la Abrazadera (Fig. A)

- 1. Inserte el poste de la abrazadera en el orificio detrás de la cerca **12**.

- 2. Ajuste la abrazadera hacia arriba girando la perilla en sentido contrario a las manecillas del reloj. Y sujete girando la perilla en sentido de las manecillas del reloj. Asegúrese de sujetar firmemente la pieza de trabajo.
- NOTA:** Coloque la abrazadera en el lado opuesto de la base cuando realice biseles. SIEMPRE REALICE OPERACIONES EN SECO (SIN ENERGÍA) ANTES DE TERMINAR LOS CORTE PARA VERIFICAR LA TRAYECTORIA DE LA CUCHILLA. ASEGÚRESE QUE LA ABRAZADERA NO INTERFIERA CON LA ACCIÓN DE LA SIERRA O LAS PROTECCIONES.

Soporte para Piezas Largas

- ⚠️ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la herramienta y retire el paquete de batería antes de transportar, realizar cualquier ajuste, limpiar, reparar o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.
- SIEMPRE APOYE PIEZAS LARGAS.

Nunca use a otra persona como sustituto de una extensión de mesa, como soporte adicional para una pieza de trabajo que sea más larga o más ancha que la mesa de sierra de inglete básica o para ayudar a alimentar, sostener o jala de la pieza de trabajo. Apoye las piezas de trabajo largas utilizando cualquier medio conveniente, como caballetes o dispositivos similares, para evitar que los extremos se caigan, asegurando la estabilidad de la pieza de trabajo.

Corte de Marcos de Cuadros, Cajas de Sombra y Otros Proyectos de Cuatro Lados (Fig. P)

Para comprender mejor cómo hacer los artículos enumerados aquí, le sugerimos que intente algunos proyectos simples con madera de desecho hasta que desarrolle una "sensación" para su sierra. Su sierra es la herramienta perfecta para ingletear esquinas como la que se muestra en la Fig. P. El croquis 1 muestra una junta hecha usando el ajuste de bisel para biselar los bordes de las dos tablas a 45° cada una para producir una esquina de 90°. Para esta junta, el brazo de inglete se bloqueó en la posición cero y el ajuste de bisel se bloqueó a 45°. La madera se colocó con el lado ancho y plano contra la mesa y el borde estrecho contra la cerca. El corte también se puede hacer ingleteando a derecha e izquierda con la superficie ancha contra la cerca.

Corte de Molduras y Otros Marcos (Fig. P)

El boceto 2 en la Fig. P muestra una unión hecha al colocar el brazo de inglete a 45° para ingletear las dos tablas para formar una esquina de 90°. Para hacer este tipo de junta, configure el ajuste de bisel a cero y el brazo de inglete a 45°. Una vez más, coloque la madera con el lado ancho y plano sobre la mesa y el borde estrecho contra la cerca. Los dos bocetos de la Fig. P son sólo para objetos de cuatro lados. A medida que cambia el número de lados, también cambian los ángulos de inglete y bisel. La tabla a continuación proporciona los ángulos adecuados para una variedad de formas.

- EJEMPLOS -	
NÚMERO DE LADOS	ÁNGULO DE INGLETE O BISEL
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

El cuadro asume que todos los lados son de igual longitud. Para una forma que no se muestra en el gráfico, use la siguiente fórmula: 180° dividido entre el número de lados es igual al inglete (si el material se corta verticalmente) o al ángulo de bisel (si el material se corta en posición horizontal).

Corte de Ingletes Compuestos (Fig. Q)

Un inglete compuesto es un corte realizado utilizando un ángulo de inglete y un ángulo de bisel al mismo tiempo. Éste es el tipo de corte utilizado para hacer marcos o cajas con lados inclinados como el que se muestra en la Fig. Q.

NOTA: Si el ángulo de corte varía de corte en corte, verifique que la perilla de bloqueo de bisel y la manija de bloqueo de inglete estén bien bloqueados. Estos deben bloquearse después de realizar cualquier cambio en bisel o inglete.

La tabla al final de este manual (Tabla 1) lo ayudará a seleccionar la configuración adecuada de bisel y de inglete para cortes de inglete compuestos comunes. Para usar la tabla, seleccione el ángulo deseado A (Fig. Q) de su proyecto y ubique ese ángulo en el arco apropiado en la tabla. A partir de ese punto, siga la tabla hacia abajo para encontrar el ángulo de bisel correcto y en línea recta para encontrar el ángulo de inglete correcto.

Ajuste su sierra a los ángulos indicados y haga algunos cortes de prueba. Practique unir las piezas cortadas hasta que desarrolle una idea de este procedimiento y se sienta cómodo con él.

Ejemplo: Para hacer una caja de 4 lados con ángulos exteriores de 26° (ángulo A, Fig. Q), use el arco superior derecho. Encuentre 26° en la escala del arco. Siga la línea de intersección horizontal a cada lado para obtener el ángulo de inglete en la sierra (42°). Del mismo modo, siga la línea de intersección vertical hacia la parte superior o inferior para obtener la configuración del ángulo de bisel en la sierra (18°). Siempre intente cortar algunas piezas de madera de desecho para verificar la configuración de la sierra.

Corte de Molduras de Base (Fig. R)

SIEMPRE REALICE UNA OPERACIÓN EN SECO SIN ENERGÍA ANTES DE HACER CUALQUIER CORTE.

Cortes rectos de 90°:

Coloque la madera contra la cerca y manténgala en su lugar como se muestra en la Fig. R. Encienda la sierra, permita que la hoja alcance la velocidad máxima y baje el brazo suavemente a través del corte.

Corte de Moldura de Base Hasta 82 mm (3,25") Verticalmente Contra la Guía (Fig. R)

Coloque el material como se muestra en la Fig. R.

Todos los cortes deben hacerse con la parte posterior de la moldura contra la cerca y con la parte inferior de la moldura contra la mesa.

	Esquina interior	Esquina exterior
Lado izquierdo	1. Inglete a la izquierda 45° 2. Conserve el lado izquierdo del corte	1. Inglete a la derecha 45° 2. Conserve el lado izquierdo del corte
Lado derecho	1. Inglete a la derecha 45° 2. Conserve el lado derecho del corte	1. Inglete a la izquierda 45° 2. Conserve el lado derecho del corte

Para cortar materiales de hasta 82 mm (3,25"), siga la descripción anterior. Para placas más anchas (hasta 133 mm [5,25"]), deben realizarse varias concesiones menores.

Al cortar una placa de entre 82 mm (3,25") y 133 mm (5,25") de ancho, los rodamientos en la punta del protector quedarán colgados en la pieza de trabajo. De ser así, simplemente coloque su pulgar derecho en la parte superior del protector y enróllela hacia arriba lo suficiente para despejar la pieza de trabajo, como se muestra en la Figura A, X. Una vez que haya despejado la pieza de trabajo, puede liberar el protector y éste continuará abriéndose a medida que corte.

Al cortar en inglete hacia el lado derecho de una moldura de base de más de 3.25" (82 mm) de altura y apoyada verticalmente contra la cerca, como en la Figura S, la sierra sólo puede cortar la tabla hasta 3/4" (19 mm) desde el extremo de la tabla.

Si intenta cortar más de 19 mm (3/4"), la caja de engranajes de la sierra interferirá con la pieza de trabajo. Si desea cortar una moldura de base de entre 82 mm (3,25") y 133 mm (5,25") de ancho verticalmente, siga las instrucciones a continuación.

Corte de 82 mm–133 mm (3,25"–5,25") a una Moldura de Base en Forma Vertical Contra la Guía (Fig. R)

Coloque la moldura como se muestra en la Figura R.

Todos los cortes se realizan con la parte posterior de la moldura contra la guía

	Esquina Interior	Esquina Externa
Lado izquierdo*	1. Posición parte inferior de la moldura contra la base 2. Inglete izquierdo a 45° 3. Conserve el lado izquierdo del corte	1. Posición parte inferior de la moldura contra la base 2. Inglete derecho a 45° 3. Conserve el lado derecho del corte
Lado derecho	1. Posición parte inferior de la moldura contra la base 2. Inglete derecho a 45° 3. Conserve el lado derecho del corte	1. Posición parte inferior de la moldura contra la base 2. Inglete izquierdo a 45° 3. Conserve el lado derecho del corte

***NOTA:** Si el corte se debe hacer en alguna parte con excepción del 19 mm (3/4") del extremo del moldeado: corte el moldeado en el 90° aproximadamente los 19 mm (3/4") que su longitud final entonces hacen más de largo que los ingletes cortan según lo descrito arriba.

Otro método para realizar el corte es hacer un corte en bisel de 45° y inglete de 0°. La sierra puede cortar un bisel de 153 mm (6") de ancho.

Cortes de Molduras de Base en Forma Horizontal y Utilizando el Bisel

Todos los cortes realizados con la sierra con un bisel a 45° y un inglete a 0°.

Todos los cortes realizados con la parte posterior de la moldura en forma horizontal en la sierra. Mueva la cerca izquierda o derecha fuera del camino de la cuchilla antes de intentar cualquiera de los siguientes cortes.

Coloque la parte superior de la moldura contra la cerca.

	Esquina Interior	Esquina Externa
Lado izquierdo	1. Bisel a 45° a la izquierda 2. Conserve el lado izquierdo del corte	1. Bisel a 45° a la derecha 2. Conserve el lado derecho del corte
Lado derecho	1. Bisel a 45° a la derecha 2. Conserve el lado derecho del corte	1. Bisel a 45° a la izquierda 2. Conserve el lado derecho del corte

Corte de Molduras de Corona

Su sierra de inglete es más adecuada para la tarea de cortar molduras de corona que cualquier herramienta hecha. Para que se ajuste correctamente, la moldura de corona se debe componer con precisión extrema.

Las dos superficies planas en una pieza determinada de moldura de corona están en ángulos que, cuando se suman, equivalen exactamente a 90°. La mayoría, pero no todas, las molduras de corona tienen un ángulo trasero superior (la sección que se ajusta plana contra el techo) de 52° y un ángulo trasero inferior (la parte que se ajusta plana contra la pared) de 38°.

Su sierra de inglete tiene puntos especiales de conexión de inglete preestablecidos a 31,6° hacia la izquierda y hacia la derecha para cortar molduras de corona en el ángulo adecuado y trinquetes de tope de bisel a 33,9° hacia la izquierda y hacia la derecha. También hay una marca en la escala de bisel a 33,9°.

La tabla a continuación proporciona la configuración adecuada para cortar molduras de corona. (Los números para la configuración de inglete y bisel son muy precisos y no son fáciles de configurar con precisión en su sierra.) Dado que la mayoría de las habitaciones no tienen ángulos de exactamente 90°, de todos modos tendrá que ajustar su configuración.

¡PROBAR PREVIAMENTE CON MATERIAL DE DESECHO ES EXTREMADAMENTE IMPORTANTE!

Instrucciones para Cortar Molduras de Corona en Plano y Uso de las Características Compuestas (Fig. A, S)

- La moldura que quede plana con una amplia superficie posterior hacia abajo sobre la mesa de sierra **18**.
- Parte superior de la moldura contra la cerca **12**.
- Los siguientes ajustes son para todas las molduras de corona estándar (EUA) con ángulos de 52° y 38°.

	Esquina interior	Esquina exterior
Lado izquierdo	1. Bisel a la izquierda 33,9° 2. Mesa de inglete ajustada a la derecha 31,62° 3. Conserve el extremo izquierdo del corte	1. Bisel a la derecha 33,9° 2. Mesa de inglete ajustada a la izquierda 31,62° 3. Conserve el extremo izquierdo del corte
Lado derecho	1. Bisel a la derecha 33,9° 2. Mesa de inglete ajustada a la izquierda 31,62° 3. Conserve el extremo derecho del corte	1. Bisel a la izquierda 33,9° 2. Mesa de inglete ajustada a la derecha 31,62° 3. Conserve el extremo derecho del corte

- Los siguientes ajustes son para todas las molduras de corona estándar (EUA) con ángulos de 45° y 45°.

	Esquina interior	Esquina exterior
Lado izquierdo	1. Bisel a la izquierda 30° 2. Mesa de inglete ajustada a la derecha 35,3° 3. Conserve el lado izquierdo del corte	1. Bisel a la derecha 30° 2. Mesa de inglete ajustada a la izquierda 35,3° 3. Conserve el lado izquierdo del corte
Lado derecho	1. Bisel a la derecha 30° 2. Mesa de inglete ajustada a la izquierda 35,3° 3. Conserve el lado derecho del corte	1. Bisel a la izquierda 30° 2. Mesa de inglete ajustada a la derecha 35,3° 3. Conserve el lado derecho del corte

Al configurar los ángulos de bisel y de inglete para todos los ingletes compuestos, recuerde que:

Los ángulos presentados para molduras de corona son muy precisos y difíciles de configurar exactamente. Dado que pueden cambiar ligeramente y que muy pocas habitaciones tienen esquinas exactamente cuadradas, todas las configuraciones deben probarse en moldura de desecho.

¡PROBAR PREVIAMENTE CON MATERIAL DE DESECHO ES EXTREMADAMENTE IMPORTANTE!

Método Alternativo para Cortar Molduras de Corona (Fig. T)

Coloque la moldura sobre la mesa en un ángulo entre la cerca deslizable **12** y la mesa de la sierra **18**, como se muestra en la Fig. T. El uso del accesorio de cerca de moldura de corona (DW7084) es muy recomendable debido a su grado de precisión y conveniencia. El accesorio de cerca de moldura de corona está disponible para su compra en su distribuidor local.

La ventaja de cortar molduras de corona con este método es que no se requiere corte en bisel. Se pueden hacer cambios mínimos en el ángulo de inglete sin afectar el ángulo de bisel. De esta forma, cuando se encuentran esquinas distintas de 90°, la sierra se puede ajustar rápida y fácilmente para ellas. Use el accesorio de cerca de moldura de corona para mantener el ángulo en el que la moldura estará en la pared.

Instrucciones para Cortar Molduras de Corona en Ángulo Entre la Cerca y la Base de la Sierra Para Todos los Cortes

- Incline la moldura de modo que la parte inferior de la moldura (parte que va contra la pared cuando se instala) esté contra la cerca y la parte superior de la moldura descance sobre la mesa de la sierra, como se muestra en la Fig. T.

2. Los "planos" en ángulo en la parte posterior de la moldura deben descansar directamente sobre la cerca y la base de la sierra.

	Esquina interior	Esquina exterior
Lado izquierdo	1. Inglete a la derecha 45° 2. Conserve el lado derecho del corte	1. Inglete a la izquierda 45° 2. Conserve el lado derecho del corte
Lado derecho	1. Inglete a la izquierda 45° 2. Conserve el lado izquierdo del corte	1. Inglete a la derecha 45° 2. Conserve el lado izquierdo del corte

Cortes Especiales

NUNCA REALICE CORTES A MENOS QUE EL MATERIAL ESTÉ ASEGURADO EN LA MESA Y CONTRA LA CERCA.

Corte de Aluminio (Fig. A, U)

SIEMPRE USE LA CUCHILLA DE SIERRA APROPIADA HECHA ESPECIALMENTE PARA CORTE DE ALUMINIO. Éstas están disponibles en su distribuidor local de DeWALT o en el centro de servicio de DeWALT. Ciertas piezas de trabajo, debido a su tamaño, forma o acabado superficial, pueden requerir el uso de una abrazadera o accesorio para evitar el movimiento durante el corte. Coloque el material de manera que corte la sección transversal más delgada, como se muestra en la Fig. U. La Fig. U también ilustra la forma incorrecta de cortar estas extrusiones.

Use un lubricante para cortar de cera en barra al cortar aluminio. Aplique cera en barra directamente a la cuchilla de sierra antes de cortar. Nunca aplique cera en barra a una cuchilla en movimiento.

La cera, disponible en la mayoría de ferreterías y almacenes de suministros industriales, proporciona una lubricación adecuada y evita que las astillas se adhieran a la cuchilla. Asegúrese de sujetar adecuadamente la pieza de trabajo.

Consulte **Cuchillas de sierra** en **Accesorios** respecto a la hoja de sierra correcta.

Material Arqueado (Fig. V, W)

Al cortar material arqueado, colóquelo siempre como se muestra en la Fig. V y nunca como el que se muestra en la Fig. W. Colocar el material incorrectamente hará que pellizque la cuchilla cerca de la finalización del corte.

Cortar Tubos de Plástico u Otro Material Redondo

La tubería de plástico se puede cortar fácilmente con su sierra. Debe cortarse como la madera y **SUJETARSE O SOSTENERSE FIRMEMENTE A LA CERCA PARA EVITAR QUE RUEDE**. Esto es extremadamente importante al hacer cortes en ángulo.

Corte de Material Grande (Fig. A, X)

Ocasionalmente, se encontrará con una pieza de madera demasiado grande para caber debajo de la protección inferior. Si esto ocurre, simplemente coloque su pulgar derecho en el lado superior de la protección y ruede la protección sólo lo suficiente para librar la pieza de trabajo, como se muestra en la Fig. Z. Evite hacer eso tanto como sea posible, pero si se necesita, la sierra funcionará adecuadamente y realizará el corte más grande. NUNCA ATE, COLOQUE CINTA O DE OTRA MANERA, ABRA LA PROTECCIÓN AL OPERAR ESTA SIERRA.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la herramienta y retire el paquete de batería antes de transportar, realizar cualquier ajuste, limpiar, reparar o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, NO toque las puntas afiladas de la cuchilla con los dedos o las manos mientras realiza el mantenimiento.

NO use lubricantes o limpiadores (en particular, aerosol) cerca de la protección de plástico. El material de policarbonato utilizado en la protección está sujeto al ataque de ciertos químicos.

1. Todos los cojinetes están sellados. Están lubricados de por vida y no necesitan mantenimiento adicional.
2. Periódicamente limpie todo el polvo y las astillas de madera de alrededor Y DEBAJO de la base y la mesa giratoria. Aunque se proporcionan ranuras para permitir el paso de los desechos, se acumulará algo de polvo.

Limpieza

ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.

ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Limpieza de Luz de Trabajo

Para el mejor desempeño de la luz de trabajo, realice el siguiente mantenimiento con regularidad.

1. Limpie cuidadosamente el aserrín y los desechos de la lente de la luz de trabajo con un cotonete.
2. NO use ningún tipo de solvente, ya que puede dañar la lente.
3. La acumulación de polvo puede bloquear la luz de trabajo y evitar que indique con precisión la línea de corte.

4. Siga el manual de instrucciones de la sierra de inglete para retirar e instalar la cuchilla.
5. Con la cuchilla retirada de la sierra, limpie la inclinación y la acumulación de la cuchilla. La inclinación y los escombros pueden interferir con la luz de trabajo y evitar que indique con precisión la línea de corte.

ESPECIFICACIONES	
Fuente de luz	LED de energía
Luz de trabajo	6V CD
Temperatura de operación	-40 °C a 105 °C (-40 °F a 221 °F)
Temperatura de almacenamiento	-40 °C a 105 °C (-40 °F a 221 °F)
Ambiental	Resistente a agua

Limpieza del Ducto de Polvo

Dependiendo de su entorno de corte, el aserrín puede obstruir el ducto de polvo y evitar que el polvo fluya lejos del área de corte correctamente. Con la sierra desconectada y la cabeza de la sierra elevada por completo, se puede utilizar aire a baja presión o una varilla de espiga de gran diámetro para limpiar el polvo del ducto de polvo.

Accesorios

ADVERTENCIA: Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DeWALT, no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DeWALT con este producto.

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, por favor póngase en contacto con DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** o visite nuestra página de Internet: **www.dewalt.com**.

Accesorios Opcionales

Los siguientes accesorios, diseñados para su sierra, pueden ser útiles. Tenga cuidado al seleccionar y usar los accesorios.

Bolsa de polvo: DW7053

Equipada con una cremallera para facilitar el vaciado, la bolsa recogerá la mayoría del aserrín producido.

Cerca de moldura de corona: DW7084

Se usa para el corte de precisión de molduras de corona.

Cuchillas de sierra

SIEMPRE USE CUCHILLAS DE SIERRA DE 254 mm (10"). LA CLASIFICACIÓN DE VELOCIDAD DEBE SER POR LO MENOS 4900 RPM. Nunca use una cuchilla de menor diámetro. No estará protegida adecuadamente. ¡Use sólo cuchillas transversales! No utilice cuchillas diseñadas para rasgar, cuchillas combinadas o cuchillas con ángulos de gancho superiores a 7".

DESCRIPCIONES DE CUCHILLA		
APLICACIÓN	DIÁMETRO	DIENTES
Cuchillas de sierra de construcción (ranura máxima delgada con borde antiadherente)		
Propósito general	254 mm (10")	32/40
Cortes transversales finos	254 mm (10")	60
Cuchillas de sierra para madera (proporcionan cortes lisos y limpios)		
Cortes transversales finos	254 mm (10")	80
Metales no ferrosos	254 mm (10")	80
NOTA: Para cortar metales no ferrosos, use sólo cuchillas de sierra con dientes TCG diseñados para este propósito.		

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

ADVERTENCIA: Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DeWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DeWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Blvd. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978
Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al

1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado. Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Guía de Solución de Problemas

ASEGÚRESE DE SEGUIR LAS REGLAS DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

PROBLEMA	¿CUÁL ES EL PROBLEMA?	QUÉ HACER
La sierra no arranca	Batería no instalada	Instale la batería. Consulte <i>Instalación y extracción del paquete de baterías.</i>
	Batería no cargada	Cargue la batería. Consulte <i>Carga la batería.</i>
	Sierra sobrecalentada	Espere varios minutos para que la sierra se enfríe.
	Baterías sobrecalentadas	Espere varios minutos para que las baterías se enfríen.
La sierra realiza cortes insatisfactorios	Cuchilla sin filo	Reemplace la cuchilla. Consulte <i>Cambio o instalación de cuchilla nueva.</i>
	Cuchilla montada al revés	Voltee la cuchilla. Consulte <i>Cambio o instalación de cuchilla nueva.</i>
	Adherencia o inclinación en cuchilla	Retire la cuchilla y límpiela con adelgazador y lana de acero gruesa o limpiador de hornos domésticos.
	Cuchilla incorrecta para el trabajo realizado	Cambie el tipo de cuchilla. Consulte Cuchillas de sierra en Accesorios.
La luz de trabajo CUTLINE está parpadeando	Batería no cargada	Cargue la batería. Consulte <i>Carga la batería.</i>
La máquina vibra excesivamente	La sierra no está montada de forma segura en el soporte o banco de trabajo	Apriete todo el hardware de montaje. Consulte <i>Montaje en banca.</i>
	Soporte o banco sobre piso irregular	Vuelva a colocar sobre una superficie nivelada plana. Consulte <i>Familiarización.</i>
	Cuchilla de sierra dañada	Reemplace la cuchilla. Consulte <i>Cambio o instalación de cuchilla nueva.</i>
La unidad no realiza cortes de inglete precisos	La escala de inglete no está ajustada correctamente	Revise y ajuste. Consulte Ajuste de escala de inglete en <i>Montaje y ajustes.</i>
	La cuchilla no está en ángulo recto a la cerca	Revise y ajuste. Consulte Ajuste de escala de inglete en <i>Montaje y ajustes.</i>
	La cuchilla no está perpendicular a la mesa	Revise y ajuste la cerca. Consulte Ajuste de escuadra de bisel en <i>Montaje y ajustes.</i>
	La pieza de trabajo se mueve	Asegure la pieza de trabajo firmemente a la cerca o adhiera papel de lija de grano 120 a la cerca con cemento para hule.
	Placa de corte desgastada o dañada	Llévela a un centro de servicio autorizado.
	Puntero de inglete no ajustado correctamente	Verifique y ajuste. Consulte Ajuste del puntero de inglete en <i>Montaje y ajustes.</i>
El material atasca la cuchilla	Corte de material pandeado	Consulte Material pandeado en <i>Cortes especiales.</i>

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: DeWALT S.A de C.V.

Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8

Col. Santa Fe Alvaro Obregon,

Ciudad de Mexico, Mexico.

C.P 01210

TEL(52) 55 53267100

R.F.C.BDE8106261W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en **www.dewalt.com/account-login**.

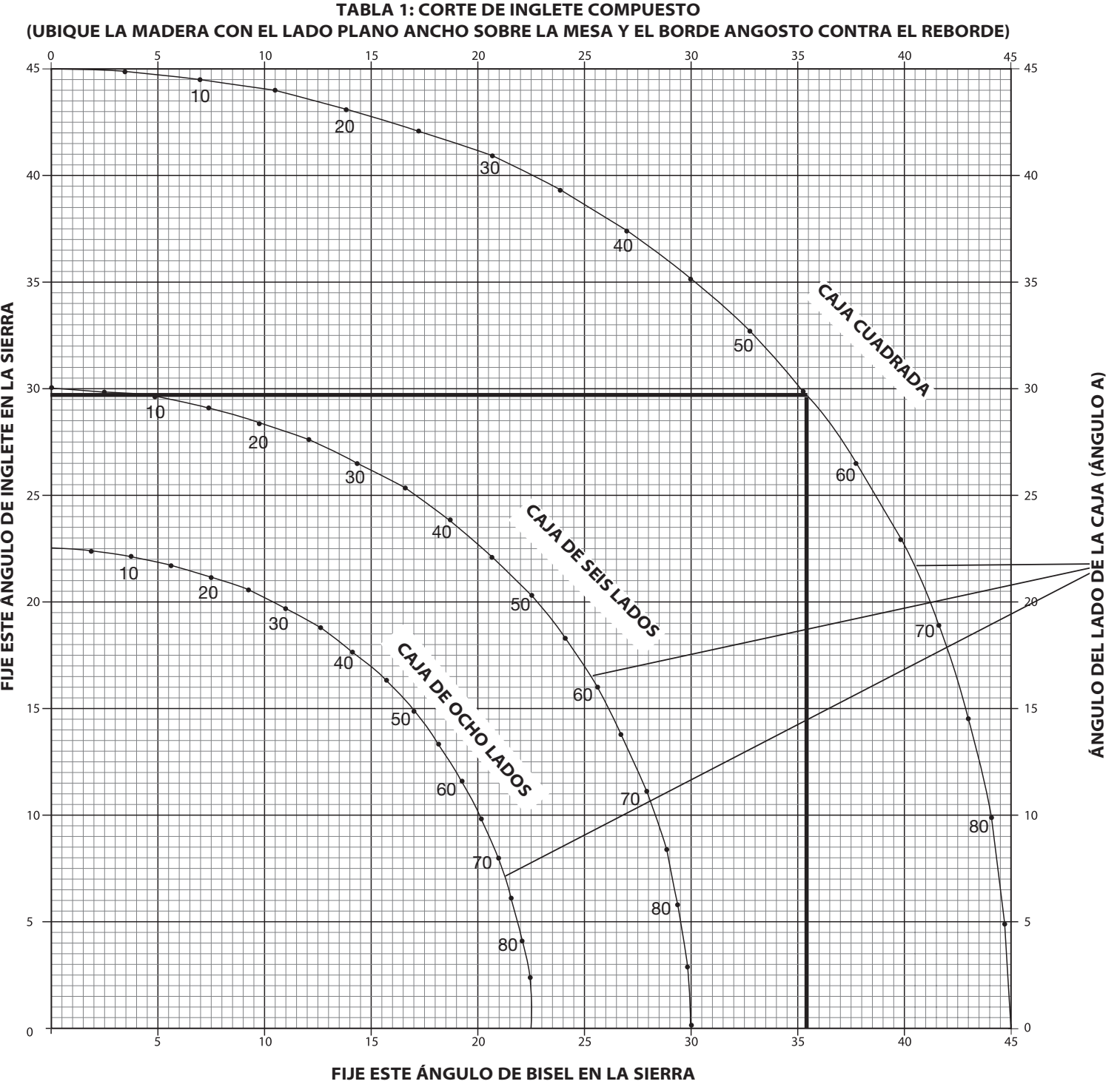
Garantía limitada de tres años

Para las condiciones de garantía, visite **www.dewalt.com/support/warranty**.

Para solicitar una copa escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o se pierden, llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** para un reemplazo gratuito.



Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles /
Baterías y cargadores compatibles

20V Max* Li-Ion	Battery Packs Blocs-piles Baterías	DCB200, DCB201, DCB203, DCB204, DCB204BT**, DCB205, DCB205BT**, DCB206, DCB208, DCB230, DCB240, DCB2104, DCB2108
	Chargers Chargeurs Cargadores	DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1106, DCB1112

* Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DEWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)

* La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120 V max* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DEWALT de 60 V max*).

* El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20 o 60 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108 V. (120 V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DEWALT de 60 V Máx* combinadas.)

**BT - Bluetooth®

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DEWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

REMARQUE : le mot servant de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par DEWALT est sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont ceux de leurs détenteurs respectifs.

NOTA: La palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc. y DEWALT utiliza dichas marcas bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.



WARNING: Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.



AVERTISSEMENT : utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.



ADVERTENCIA: El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.